diato retiro del Embajador norteamericano pide Rusia

TIEMPO PARA SANTIAGO HOY: NUBOSO EDICION DE 26 PAGINAS

NACION

SABADO 4 DE OCTUBRE DE 1952 SANTIAGO DE CHILE Precio: \$ 4 .-



Contrabandistas en Tocopilla

resisten a balazos a la Policía



comercial, cuando los contrabandistas fueron a buscar la mercadería que había rescatado del mar el pes-cador Omar Glasinovie. José Olivo García y Pedro Olivares Cordovez pro-

Camión cayó a una quebrada en El Volcán: hay 4 muertos y quedaron catorce heridos

RODO AL LECHO DEL RIO MAIPO DESDE MAS DE 300 METROS

Iba a exceso de velocidad

rrera, tripulante del barco "80- (Pasa a la Pag. 2, columna 8)

CONCHAL

Caminos

AVDA. RECOLETA AVDA. EL SALTO

GUIDO TASSARA FONO 927

Banquetes

El jueves se firmaron en Buenos Aires importantes contratos de compra de aceite y venta de hierro y acero, entre el Instituto Argentino para la Promoción del Intercambio (IAPI) y la Compañía de Acero del Pacifico S. A. (CAP).

En virtud de ellos, CAP compra 7.000 toneladas de aceite de girasol semirrefinado, que se envasará en tambores fabricados en Buenos Aires con 1.000 toneladas de planchas que se enviarán desde Huachipato, Este aceite fué transferido inmediatamente por CAP a los industriales chilenos elaboradores de este producto.

El valor de esta operación alcanza a US\$ 3.500.000.

Simultáneamente, el IAPI compra a CAP 15.000 tonela das de diversos productos de hierro y acero de Huachipato para el uso de reparticiones del gobierno argentino, por un valor equivalente a la suma anterior.

Además, el IAPI compró a CAP 10.000 toneladas de linguiste de hierro y su valor se acreditará al pago de la deuda que tiene Chile con Argentina, por compras de trigo y aceite efectuadas en años anteriores. Con esto, la obligación de Chile de pagar parte de esa deuda con productos de Huachipato queda casi cumpilda.

La operación de compra de secite, y venta de la caracida casi cumpilda.

COMERCIO CHILENO COLONOS ALEMANES E ITALIANOS, LLEGARAN

Dentro de dos semanas y procedentes de Buenos Aires llegarán al país venire familias alemanas, las cuales se establecerán en los airededores de La Serena, donde iniciarán una vasta labor de colonización. Por obra parte, en el vapor "Americo Vespucio" llegarán dentro de

Chile vende hierro y acero a Argentina y le compra aceite

Ministros finés

LA BBC DE LONDRES CARLOS IBANEZ DEL C

<u>Ihosteria</u> Providencia

Disfrute de una buena COMIDA... Y BAILE

hasta las 4 de la ma-drugada en un ambien-te agradable y distin-guido.

PATO HOSTERIA Mariseos frescos

HOSTERIA PROVIDENCIA

PROVIDENCIA 1590 FONO 46291



Notas de la gran ciudad



Autobuseros no integran imposiciones a la Caja

Entregado informe técnico del grave accidente ocurrido en Caja de Ahorros

Corte designaría hoy a Ministro en visita

EL MARTES PROXIMO ENTREGAN PREMIOS A LOS PERIODISTAS

SENOR AGRICULTOR, INDUSTRIAL Y COMERCIANTE

Cables de Acero, galvanizado, surtido completo, fabri-

Cables, cordeles para las araduras y encierras.

Hilos para coser sacos, en todos sus tipos. Aperos aradores, en cáñamo y suela

Aperos para máquinas segadoras. Aperos para rastrillo de pasto.

Coyundas tejidas de cáñamo.

Jáquimas, todos los estilos.

Huinchas para diferentes usos. Balancines de madera.

Artículos sueltos para reponer aperos. Lienzas y piolas de algodón. Stock de artículos de Ferreteria.

Nuestra marca regis-trada "LINCOYAN"

garantiza la calidad

de nuestros productos

cados con alambre de 170/180 Kg. por "m m2"

PROVEASE DIRECTAMENTE EN LA FABRICA DE LOS SIGUENTES ARTICULOS :

a la ruptura.

INCOYAL

JARCIAS, CORDELES ES DE ACERO FERNANDO REICH E HIJOS LTDA. ALAMEDA B O HIGGINS 3780, CASILLA 4617 CORREO2
DIRECCION TELEGRAFICA "CANAMOS"

Aperos para arar viñas.



El Consejo de la Sociedad Nacional de Minería trató importantes materias

Reglamento de la ley sobre Impuesto Unico de la Minería.-Conclusiones de la Convención de La Serena.- Terna para consejero de la Caja de Crédito Minero.

A LOS PERIODISTAS

BI martes próximo en una ceremienta que se llevará a efectiones y compomisos no integran osiciones a la Caja mo paga el Gobierno directorio del Sindicato Nata de Dueños de Autobuses includado al Ministro del Individual del Ministro del

y luego informe sobre el particular .

En vista de que el representante de la Sociedad en el Consejo de la Caja de Crédito Minero don Roberto Müller, se ha ausendado vacante, motivo por el cual correspondió al Consejo elegir a los componentes de la terna que debe elevarse a la consideración del Gobierno, Efectuada la votación resultaron con las tres más altas mayorías los señores consejeros don Francisco Cuevas, don Jorge Salamanca y don Osvaldo Vergura. En consecuencia estos tres nombres serán incluídos en la terna ya indicada.

En conocimiento de una nota

ENTREGA DE CAMILLA A CRUZ ROJA DE LA ESCUELA N.o 150, HOY

Pareja de hermanos abogados juró ante Corte Suprema, ayer

Corie Suprema, ayer

Una parela de .ermanos prestó ayer el juramento de estilo ante el Presidente de la Corte Suprema de Justicia, hecho que se restistra por pelme fa vez en la historia for reuse del país.

Guillermo y Sara Navas Bustamante, de 28 v 27 años de edad, respectivamente, cumplieron a la misma hora y en el mismo dia, con este tràmite, que es la antesala parà iniciar el ejercicio de la profesión de abogado. La memoria de prueba de ella versó sobre "La mujer en la política", y la de él en "Competencia y procedimiento en los julcios por falta", que merceieron altas distinciones. Los nuevos profesionales son hijos del ex Alcalde de Chillán don Guillemo Navas Silva.

COMERCIANTE MIERTO EN

COMERCIANTE MUERTO EN CHOQUE DE CAMIONES EN EL CAMINO LONGITUDINAL

TRABAJADORES



CHOFER FILOSOFO,

mo de los inunadores de la Confederación de Trabajado res del Ecuador, premiado en concursos históricos, profesor, egresado de la especialización de Pilosofía del Insituto Superior de Pedagogía y Letras de Quito, autor de la Filosofía, recién publicada en esta capital, se ganaba su vida, modestamente, en los paraderos de automóviles de "servicio publico" de Quito, cuando obtuvo la beca de la organización mundial.

Tue recibido por las organizaciones del grenio, antenoche. Zúfiga es un profundo conocedor de los problemas del tránsito, de los cuajes habió a sias colegas chilenos, proporcionando en sus charlas interesantes antecedentes. Ayer viajó a Concepción para ditar una conferencia, Ha escrito, además de la obra anteriormente anotadas, "Abra ham Lincoln o el mártir de la Unión." "Daniel Enríque Prosão o el Apóstol de la Nifez." "Ideario Político-Filosófico de Rocafuerte". Prepara: "El socialismo, su doctrina, sua hombres y sus luchas".

Las primeras impresiones, durante au breve estada en Chile, son altamente favorables. Elogía la industrialización del país, la madurez sindical de los empleados y obrevos y el afán del proletariado por superarse en todos los órdenes de sua scilvidades, tanto organizativas como técnicas y culturales.

NOTICIAS DIVERSAS

EL INSTITUTO DE EDUCACION FISICA ha llamado a contro interno para proveer dos horas semanales de clases de la tectra de Alimentación Colectiva y para desempeñar el cargo. In administración y dirección tecnica del Casino del Instituto Pedagógico. Este concurso se cerrará el 20 del presente y santecedentes deben entregates en la secretaria del Instituto EL SINDICATO PROFESIONAL Mixto Textil de Seda, cita a cumión general ordinaria para mañana a las 11 horas, en Huér-nos 1559

OS ALUMNOS Y ALUMNAS EGRESADOS EN 1932 del uto Superior de Comercio celébrarán el entiversario del es-simiento con una comida que se realizará en la Taberna el 11 del presente. Las adnesiones las réciben ia señorita Krupp, fono 82949 y los señores Raúl Romeo, fono 5304, los Vargas, fono 30855, además de la Secretaría del Club

EL COMP.

del ano 1955 al 1950, cita a reunion para inageneración del ano 1955 al 1950, cita a reunion para inageneración en Nataniel 1037.

EL GOBIERNO ESPANOL HA DONADO a la ciudad de La Serera una estatua del conquistador don Francisco de Aguirre. En el vapor "A. Usodimare", que salló hoy de Barcelona, viene En el vapor "A. Usodimare", que salló hoy de Barcelona, viene consignada la citada estatua a nombre del Alcilde de la ciudad consignada la citada estatua a nombre del Alcilde de la ciudad.

mencionada.

EN EL LOCAL DE PRO-ARTE se realizará esta noche la comida que esta entidad ofrecerá a diferentes personalidades de
la prensa de la capital, com motivo de la reanudación de sus actividades. Las adocsiones para esta manifestación que se efectatividades. Las adocsiones para esta manifestación que se efectatividades. Las adocsiones para esta manifestación que se efectaen San Antonio 15, se reciben en esta dirección hasta el sábado LAS CLASES DEL PRIMER SEMINARIO NACIONAL sobr

Chile. La sesson haugues.

8.30 horas.

POR C. B. 114 RADIO CORPORACION se transmitirá hoy
a las 18.15 horas el programa La Voz del Rotary Club. En esta
oportunidad se radiará una grabación en cinta magnética de
la charla dictada el miércoles último por el rotario señor Alberto Vergara sobre el tema "Rotary en algunos problemas de

berlo Vergan .

La construcción en Chile".

La construcción en Chile".

EL MARTES A LAS 19 HORAS se realizará la entrega de EL MARTES A LAS 19 Puelma" en el Instituto de Ingenie-

EL MARTES A LAS 19 HORAS se realizará la entrega de de la composición de composic

CONFERENCIA DE DOS DISTINGUIDOS MEDICOS

JUBILA DIRECTOR DE FERROCARRILES

Ha iniciado su expediente de jubilación el Director General de la Empresa de los Ferroca-rriles del Estado, don Fernando Gualda Palma.

BUSCAN SOLUCION A CONFLICTO ELECTRICO

CONFLICTO ELECTRICO

El Ministro del Interior, almirante Carlos Torres Hevia, recibió ayer tarde al Ministro del Trabajo, don Juan Atala, y al Director General de Servicios Eléctricos y de Gas, don Gustavo Lira, quienes lo informaron del conflicto pianteado en la Cia. de Electricidad de Iquique, cuyo personal reclama porque no se le ha mejorado su situación económica, a pesar de que la empresa fue autorizada para alzar sus tarifas.

Se cambiaron ideas para buscar una solución a este conflicto y evitar la huelga, que dejaría a esa ciudad sin energia eléctrica.

CONGRESO FERROVIARIO SE CERRO EN RANCAGUA

HERIDO DESCRIBE

JUAN AGUSTIN PEREZ ORELLANA. — Jornalere de la compañía industrial "El Volcán", de 22 años de edad, soltero, con un jornal diario de 82 pesos, fué el duico herido que se encontraba en condiciones de proporcionar un relato vivo del accidente. Es asi como nos manifestó en su lecho de enfermo, en la cama 1 de la pieza 10 de la clinica de Santa Rosa 80, que la camina de la pieza 10 de la clinica de Santa Rosa 80, que la camina de la pieza 10 de la cinica de Santa Rosa 80, que la camina de la facina de cantera a más o menos 17 obreros, cuando se precipitó al lecho del río Maipo, desde una attura de 300 metros.

Interrogado sobre la causa del accidente, nos manifestó que él se debía si la gran velocidad que siempre le imprimia el chofer al vehículo, y que en esta ocasión no pudo tomar bien la curva per el exceso de carga humana, precipitándose al río. Si guiendo en su relato, nos dice que el camión volcó su carga y que muchos de sus compañeros fueron alcannados por el camión, que venia dando saltos detrás de ellos. En cuanto a sus impresiones sobre el momento que virvia, manifiesta, con la fatalidad característica de nuestro hombre de trabajo, que "no pense en nada, pues, señor; cuando a uno le toca, le toca".

OBRERO SE OFRECE

OBRERO SE OFRECE PARA CUIDAR PARCELA

MANIFESTACION HARRA HOY A MEDIODIA EN HONOR DE E. BECERNA

Exceso de peso tenía el andamio, afirma la Policia EN TODA AMERICA DIA DEL MUTUALIS



Camion (DE LA PRIMERA PAR





MATIAS COUSIÑO 54 y 64 (entrepiso)
Telef. 83108, 83109, 63986
AHUMADA 65, Telefs. 89663, 87241
A. B. O'HIGGINS 2314, Telefs. 93101, 9493
Casilla 13360, SANTIAGO

Población "callampa" de los areneros desaparecerá hoy

trasladados en os militares

NO HABITANTES IPARAN NUEVAS OMODAS CASAS

SALDRAN DEL LECHO DEL RIO MAPOCHO LOS ARENEROS DE LAS CONDES.— 519 familias, las más humba-

LA NACION.—Sábado 4 de octubre de 1952-3

CONSEJO UNIVERSITARIO TOMO NOTA DE ACUERDO DE PROFESORES DE LEYES

OPTAR A PROFESOR

OBREROS CAMINEROS SE REUNIRAN ESTA TARDE

Esta tarde, a las 14.30 horas, se reunirán los obreros camineros Escales que forman parte de la "UOCF". La asambien se efectuará en la sede del
comando ibañista, ubicada en la
San Martin 138.

La tabla de materias consulta temas de organización, económicos y sociales, por cuyo
motivo se nos solicita encarecer la asistencia y puntualidad
en la hora.



NIKOS POBLADORES DEFENDIERON A SUS PERROS: NO LOS MATARAN.— Momentos dramáticos vivió la población de Los Areneros, que hoy desaparece para siempre, cuando Sandad exigió la eliminación de los cuarenta perros de los pobladores, y que son companeros inseparables de los niños. Lagrimas infanti-les deturgon la tria pulcación del regimento y consecuencia.

INVESTIGACIONES SE DESPEJA INCOGNITA

LA SEMANA DEL LIBRO CELEBRAN ROVERIANOS

CAJA DE LA HABITACION

LEY 9894

PROPUESTAS

POBLACION "4.a COMISARIA DE CARABINEROS", CERRO LA FLORIDA — VALPARAISO

EL VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

CRYOGENINE

FIEBRE, GRIPE Y DOLOR

LLEGO LA

FABRICAS DE HELADOS

rigen para esta industria.

Estudio de mineralogía

en humanidades, sugieren

SABADO ABIERTO TODO EL DIA



VISITE AL CONCESIONARIO

PEDRO

ALAMEDA BOHIGGINS 2229-FONOS



DANDY 673 SAN DIEGO 677

CARTA DE NUEVA YORK

Notas del Dia



millones en nuevo plan de electrificación de la ENDESA

pole Árica hasta Iligallanes llevará

sevas centrales y plantas construirá furante doce años

FUE DADO EL FALLO Con actos culturales y deportivos fué energía eléctrica eléctrica energía eléctrica electrica eléctrica electrica elec COMEDIAS CHILENAS celebrado ayer el Día del Hospital





DE OBSEQUIOS

DIA DEL HOSPITAL EN CAJA DE SEGURO

LA NACION.—Sábado 4 de octubre de 1952—5



LIQUIDAR Facilidades de pago

Lento el trámite para

SE CREO TITULO DE PSICOLOGO

COMPRELOS DIRECTAMENTE EN LA FABRICA 12-14-16-18-20-25-30 etc. VENTAS DESDE UN PAR

1114 SAN FRANCISCO 1114 CASI ESO AV MATTA REEMBOLSOS A PROVINCIAS DESDE \$ 300.=

Se necesita ECANICO

muy competente resentarse unicamente con referencias serias en ESTACION DE SERVICIO "FORD" PEDRO MEDINA ALAMEDA BERNARDO O'HIGGINS N.o 2229



Shell X-100 Motor Oil se puede mezclar con cualquier otro aceite lubricante de motor. Sin embargo si un motor contiene otro tipo de aceite recomendamos vaciar, lavar y llenar con Shell X-100 para obtener los excelentes. resultados de que Shell X-100 es acreedor. Shell X-100 ha sido fabricado para el automovilista que desea conservar su motor "joven" ó prolongar su vida dentro de un mínimo de gastos.

SHELL X-100 MOTOR OIL

El lubricante perfecto

DETERGENTE

ESTABLE

PROTECTOR

SOLICITE EL OBSEQUIO DE UNA ALCANCIA POR CADA ENVASE DE 5 LITROS QUE COMPRE



primavera - verano

con la indiscutible rebaja de 200/0 que nos permitimos dar como FABRICANTES

los Livianos Frescos Elegantes y Ique baratos?

FABRICA DE CALZADO SAN FRANCISCO 273 De la Máquina a sus Pies

FI PATOLOGO PERUANO DON ALBERTO HURTADO DICTARA CONFERENCIAS EN SANTIAGO

URBANIZADOS

Frente al Circuito Macul y al Colegio de los Padres Salesianos.

(menos del 20% de un suéldo vital)

Energia electrica

Centros comerciales

Calles arboladas.

OSSANDON

Movilización:

Micros Macui

Macul Pedreros.

La Loma de Macul

desde

Potable de la Empresa

de Agua Potable de

Hoy Sábado atención

en el terreno de 3 PM. a 6 PM.

"LA LOMA DE MACUL" y elija

su sitio urbanizado en el terreno

Domingo: de 10 a 12:30 y

Calles' pavimentadas en concreto; Agua

Santiago

de 3 a 6.

Visite

MENSUALES.



REINA DEL LICEO N.o 5. — La encantadora Virginia Bravo Sanvedra es la reina del Liceo N.o 5. Con sus 17 años, eursa actualmente el VI año en el citado establecimiento. Lee con frecuencia a Cronin, aunque también dedica su atención a los libros de los escritores nacionales Pedro Prado y Victor Domingo Silva. "A perar de que las Matemáticas constituyem mi ramo

EL LUNES SERA LA COLECTA EN FAVOR DE SALVACIONISTAS

LA 4 a COMUNA DEL PAL HARA UN PASEO MAÑANA

REGION ANTARTICA

IBANISTAS DE LA 7.a ELIGIERON DIRECTIVA

concurrencia el Movimiento l'arinista Popular de la populica a la populica d'accidente a dicha oficiam salitora de l'accidente a como algui d'anche su directiva delinitàra.

Después de un cambio de ideas y de haberse tomado importantes resoluciones, se acordó, salvo pequeñas modificaciones confirmar en sus cargos, a la mayoría del directorio, en razón de la destacada actuación que levó a la Presidencia de la República la Presidencia de la República a la Presidencia de la República a la general don Carlos Ibañze del Campo.

La nueva directiva quedó compuesta como sigue:

Presidencia do Carlos Ibañze del Campo.

La nueva directiva quedó compuesta como sigue:

Presidencia do Raiu Bueno P.; secretario de organización, don Alberto Marin Morgado; de cultura, don Ismael López; de prensa, don Alberto Marinid; de l'inanas, doña Olga Tronoso de Diaz; sindical, don Elias Sepulveda; secretaria femenina, don Amarina Morgado; de cultura, don Ismael López; de prensa, don Alberto Marinid; de l'inanas, doña Olga Tronoso de Diaz; sindical, don Elias Sepulveda; secretaria femenina, don Alberto Marinid; de l'inanas, doña Olga Tronoso de plaz; sindical, don Elias Sepulveda; secretaria femenina, don Alberto Marinid; de l'inanas, doña Olga Tronoso de plaz; sindical, don Elias Sepulveda; secretaria femenina, don Alberto Marinid; de l'inanas, doña Olga Tronoso de consecuente de l'accidente de l'inanas, doña Olga Tronoso de consecuente de l'inanas, doña Olga Tronoso de l'inanas, doña Olga Tronoso de l'inanas, doña Olga Tronoso de l'inanas,

PIDEN ENVIO DE EQUIPO MEDICO MOVIL A OFICINAS SALITRERA

de medicina preventiva a la Oficina Sallivera de "Pedro de Valdivia." solicito ayer el diputado don Juan de Dios Carmona, al Ministro del Trabajo, señor Atala Gonzáloz, revelando, le que desde hace siete años que dicho equipo no visita esas sonas.

GESTACION DE UN CONFLICTO

El diputado señor Carmon anunció al Ministro del Tra bajo, don Juan Atala, que existe entre los obreros de la Oficina "Pedro de Valdivia" ur descontento por el incumplimier to del laudo arbitral recibiero mente dictado por el Golderno Anunció el diputado seño Carmona que si el Golderno na adopta uma determinación res.

EL DIARIO OFICIAL PUBLICO LA LEY DE RENTAS MUNICIPALE

PROFESORES DE MNIP

ELIGIERON DIRECTIVA



Compre sus Blue Jeans en LA FABRICA DE DELANTALES DE JULIN SERRA

CAMISAS escocesas, desde

\$ 145.-

\$ 155.-

Gran variedad en mamelucos, jardineras y delantales para niñitas.

SAN ANTONIO 559 FONO 34276



PROFESIONAL GUIA

ABOGADOS

LAURA MULLER

ELIAS NEGHME RODRIGUEZ Estado 33. Oficina 45. Teléfono 88387. 13-X

AIDA SEPULVEDA
Asuntos y juiclos civiles, comerciales, criminales, dei trabajo, de menores. Cobranza cheques, letras, Atenctón provincias. Compañía 1291 oficins
408, teléfono 63137, 31-X

ROBERTO SANHUEZA GANGAS Nuildades de matrimonio, di-vorcios, particiones Mac Ives 142, Of. 211, Tel. 37740. O.

Abogado.
Alegatos, Particiones. Serrano
245. 21-XII

CLINICA BERMAN Médicos, dentistas, practic Medicina, cirugia, ginec pediatria, piei, venereas, cidos-nariz savanticas

DRA LUISA PACHECO PIZARRO Médico-Cirutano

2 a 6 P. M. 124-155

ISIDRO MARTINEZ
Ano, Recto, Coloro
Plaza. Sulnes 80, Depto. 70,
65001-92422

DR. GORGEWSKY
Rayos X.
Estómago, higado, broncopulmonarce, diabetes, Aimirante
Barroso 57, De 2 a 5, 2-11-83

DR. HERNAN DEL PINO
Enformedades de nilos
syos X. Agustinas 1266, 4.0 ptp. Fono 8222; de 11 a 1 de la
urde. Domicilio: Fono 41133.
BIT.

DR. MANUEL MUROZ
VALENZUELA
Enfermedades de niños. Huelén
N.o 200. Providencia. SO.

(Alameda entre on Francisco y Santa Rosa). 4 112-6 112.

M E D I C O S O C U L I S T A S

AMENABAR OSSA Enfermedades ojos: 9,30-6, AMENABAR PRIETO 6-7. Moneda 973. Officina 531. 82792. 30-X DENTISTAS

CLINICA DENTAL
Dentaduras artificiaies inmedia
tas. Reparaciones. Cirugia. Lunes, martes, jueves: 10-12, 3-8.
San Antonio 427, septimo piso
Oficina 711. Fono 37838.

MECANICOS DENTALES HORST BUSSENIUS Reparaciones, rapidez, calidad. Horario: 8-6, sábados, festivos 8-12. Rancagua 070, fono 62644.

DENTADURAS ROTAS DENTADURAS ROTAS
Repara en una bora, dientes
quebrados, reemplaza en 30 minutos.
Laboratorio Dentai
"RAPIDO"
PASAJE MATTE N o. 31
Segundo piso — Oficina 223, pedidos de provincias se despachan en el mismo dia.

HA.

Reparaciones rápidas, Puente 681 de 3 a 7. 31 X.

MATRONAS

M A T E R N I D A D
"LUISA KAPLAN"

Partos sin dolor. Consultas de
2 a 4. Arturo Prat 139. Teléfono
83128. CARMELA TORO

Matucana 640 Fono 92-SARA SAN MARTIN

LUIS ALDUNATE

Practicante mass, clones vias urinarias e nes atención domiciis fermeras para atención Teatinos 248. Depus Pono 6023 (lado Hotal ra) KINESIOLOGO

Gimnasia medica masa educacion. Guayaquii 6. M A S A J I S T A S

Masajista Utulado Bas. Best. Depto. 902. Pono sia OPTICOS

OPTICA BULLES
Alameda 484
Be despachas receive de
turas. Atención samerada

PEDICURO

MARTA ULLOA Pedicurs utulada.

ABDELKARIM DAVIS

ABDELKARIM DAVIS

Señoras.
Ginecología, Sexología, petco neurosia. Consultas 2-7. Budrános 2004.

LUZ SOL-LUZ

Aplicaciones a domicilio.
Fono 45427.
Compañía 1201. Or. 312.
DARRIGKANDI

DARRIGKANDI
Venéreas, Sifilia.
Compañía 1201. Or. 312. Pida hora 7016f. 65427-67123. 24-X

M. E. D. 1 v. U. S.

OCCULISTAS

DRA. V. TOBAR BUSTAMANTE
Agustinas 225 or. 541, fono 3454.
Consultas 2 112 a 4 P. M.
Sábados, pedir hore 20-X

DR. MARCELO ZÍMEND

OCULISTA

BUSTAMANTE
AGUSTINAS 2757 Of. 510. Horas: Traslados San Francisco 28.
Teléfono 34991. 30-X
Diagnóstico, embaracos, casos urgentes. Arauco 1070-B. (alturas ann Diego 2000).

SANA GOMEZ GII.
Especialidad primericas.
Frectes módicos. Consultas gratis. San Diego 257. 4-XI CARLOS OSSANDON C. DR. RAUL GALLEGUILLOS
ROJAS
RAYOS X
Aparato digestivo, Higado, corazon, pulmón. Consultas: 5-6.
Nataniel 457, teléfono 80691. Nueva York 25 Sección Parcelaciones Oculista Huérfance 757, Of. 510. Horas: 4-6, fono 37296. 2-XI

independientes rendirán RECTIFICACION TOTAL mana su homenaje a Ibáñez EXIGE EL COMITE DE

Jeto se llevará electo a las 10 gel T. Caupolicán

Presidente Electo, General don Carlos Ibanez del Campo uno de la Unión Nacional de Independientes; otro de Suboficiales de Carabineros en retiro, que han pedido hacerlo en esta optunidad.

ROMENAJE A LA SEÑORA GRACIELA LETELIER DE LA MANIFESTACION GRACIELA LETELIER DE LA MANIFESTACION A fin de evitar maias interpretaciones sobre el fin que se ha perseguido en esta manifestación la directiva declara a los independientes electo, que recibirá en la Tribuna de Henor, un obsequio floral de parte de los concurrentes al Teatro Caupolican.

ADHESION DE LOS ECRITORES
Contribuirán a dar brillo a este

Contribuirán a dar brillo a este toral de parte de los tes al Teatro Caupolicán.

ADHESION DE LOS
ESCRITORES

Contribuirán a dar brillo a este homenaje los escritores de Chile

dentes de partidos políticos.

El PSP discute hoy el informe de R. Ampuero



ALMUERZO OFRECERAN A DIPUTADO MARTONES

CITACIONES POLITICAS

CITACIONES POLITICAS

CITACIONES POLITICAS

ATUIDO Agrario-laborista de la
Décima Comuna "Presidente Ibález".— Cita a reunión general
para mañana, a las il horas, en
la considera de la
la comuna "Aresidada
con con el objeto de tratar el
la comuna del Congreso Nacional
barrancia del Congr

UNIDAD CONSERVADORA





SENADORES RADICALES APOYARAN A LA JUNTA

HOY SE FESTEJARA PLENO REGIONAL DEL PSCH SE HARA MANANA



AUDICIONES RADIALES

is 13.15 horas, don Carlos Vasallo. is 21.30 horas, don Mariano Fontecilla Varas.

a 14.30 horas, don Arturo Lamarea Bello. a 23 horas, la escritora Silvia Balmaceda Wilms y el historiador y publicista don Ricardo Donoso.

as 19.45 horas, el conocido comentarista don Leo. as 20 horas, don Sergio Ojeda Doren. III BULNES 4 ha 22,30 horas, don Sergio Ojeda.

DEL MERCURIO
La 23.15 horas, don Eduardo Anguita.

DO EL PUEBLO AL

TEATRO COLISEO EL DOMINGO A LAS 10 A. M. — Socialista Popular

ODNOMES, candidata por el primer distrito de las escalistas; un representante de la Alianza Nacional del Pueblo, AMPUERO, secretario general del PSP, y

OS BASEZ DEL CAMPO, Presidente Electo de la República de Chile REPUBLICA DE CINICA DE LA LOS

FORJADORES DE SU FUTURO FORJADORES DE SU FUTURO

Sunos se transmitirán por Radio Soc. Nac. de Minería

ANIFESTACION AL PRESIDENTE LECTO, GENERAL DON

5 DE OCTUBRE DE 1952 — TEATRO CAUPOLICAN

a Comisión de Finanzas, que tiene a cargo la recaudación de fondos en favor se homenaje, agradece la valiosa cooperación que el público le ha prestado, y se consecuencia, rogamos a nuestros adherentes se sirvan suspender sus envios, de no inferirles un mayor grayamen.

E L T E S O R E R O

Con una brillante concurrencia se inauguró ayer la 82.a Exposici de Animales, organizada por la Sociedad Nacional de Agricultu

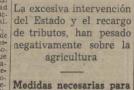
INS FCIENCIA DE LA PRODUCCION AGRICOLA ES FACIL DE REMED AR; PERO NO PUEDE ABORDARSE CON ENSAYOS ATREVIDOS

arios de la supresión del derecho de propiedad constituyen amenaza permanente para los agricultores

URSO DEL PRESIDENTE DE LA ACCION NACIONAL AGRARIA



Los agricultores asistimos a la formulación de planes bien inspirados, pero que no se llevan a la práctica



sus opinio-lus conside-n de medi-resolver el estimular la producción agricola

rbar esta produc. de la Sociedad Nacional ncial para la sub-la población del de Agricultura, don Máque de la Sociedad Nacional ximo Valdés Fontecilla



Don Máximo Valdés Fontecilla, presidente de la Sociedad Nacional de Agricultura, pronunciando el discurso maugurat de la 82.a Exposición de Animales. Lo acompañan en la mesa de honor: el Presidente de la Corte Suprema, don Gregorio Schepeler; Cardenal Arzobispo de Santiago, Dr. José María Caro Rodriguez, y el Ministro de Agricultura, don Oscar Agüero C.

consistent provided from the control of the control

Delegados de Sociedades Agrícolas, miemb Cuerpo Diplomático, personeros de la Ba industria y el comercio, se unieron a los agr res de todo el país, para dar mayor relieve tradicional Fiesta de la Agricultura Chil

Ninguno ha llegado hasta noy a ponerse en práctica. En general, han sido poco viables, y han prescindido excesivamente del estimulo que debe acompañar a toda empresa humana, y de un conocimiento directo y experimentado de la actividad agraría.

Las soluciones que viene austro de la constante de Transportes ha etale (PASA A LA PAGINA 9)

(PASA A LA PAGINA 9)



a salvo de las luctua a salvo de las luctual as y con sus particias a salvo de las luctual as en los gabinetes, han planta de parte le país, al contra el país de la contra el país de la mandas como tan mandas contra el trabajo mismo. Y es la vida, la necesidad, quien debs quiarnos. Chile se halla delante de un arra critis de au producción agricola. Su población necesata para que los tenga de la producción de herramientas y se es posible y mejor de la deservada, no retraserso en la peaueña cuya el los tenga de la producción mo en la producción se producción en la propiedad extranjero, sin dispendio de divista y delento y el optimismo de la manda de la

seivamente. ¿No se habis también de convertir a Chile en hierto frutta? Parce muy semilio; solo que faita por creat el mercado interno y exterio: capaz de absorber tamaña producción. En este punto, ya concemos algo por experiencia. Miles de agricultores y sobre todo, reillares de parceleres flustenados por superales acreas de la administración que quedará constitucionalmente instalada el de noviembre próximo. Para colaborar a esta batala el de noviembre próximo de noviembre proximo de arcolacción, del arcolacción, del recolacción de los productos de la mano con el acarcan a pagar el valor de la recolacción. Inol La agricultura debe it caminande de la mano con el acarcan de la mano con el acarcan de la mano con el acarcan a pagar el valor de la recolacción. Inol La agricultura debe it caminande de la mano con el acarcan de la contribución de los productos y la prudencia, ganados nen el trabajo mismo Y es la medida que el nuevo Jefe de Sando y los hombres de Gos contribución de los productos y la prudencia, ganados nen el trabajo mismo Y es la medida que el nuevo Jefe de Sando y los hombres de Gos contribución de los productos y la prudencia, ganados nen el trabajo mismo Y es la medida que el nuevo Jefe de Sando y los hombres de Gos contribución de los productos de los productos de la mano con el su facilitad de la mano "Copec" ofrece una magnifica presentación



Entre los productos "Copec" que aquí se exhiben, se des-taca el insecticida Copec presentado en su nuevo envase de 1 litro, y la cera para pisos, también en nuevo envase, de 1 litro, y la cera para pisos, también en nuevo e en cajas de hojalata de 950 grms. y 450 grms.



CUE DESTACAN LAS GRANDES

ACTIVIDADES DE LA FIRMA
La "Copec", por tantos motivos vivaculada a nuestras principales actividades, donde exhibe no solamente

Dara el público visitante, como la "Co
constituye una grata sorpresa constatar cómo la "Co
per" ha dado tan grande grande desarrollo a la producción de un buen número de articulos que se utilizan no solamente en la agricultura de aproximada de la importancia de su concurrencia a la Exposición.



Entrada principal del Stand Copec que exhibe en la Exposición de la Soc. Nacional de Agricultura.



En un aspecto general del Stand de Copec podemos ver algunas maquinas agrícolas O L I V E R.

Con motivo de la Exposición de Animales en la Quinta Normal, la EMPRESA NAC. DE TRANSPORTES COLECTIVOS, S. A. con autorización de la Dirección General de Transporte y Tránsito Público, ha resuelto inaugurar un NUEVO SERVICIO con sus

con el siguiente recorrido:

Vicuña Mackenna-10 de Julio; Portugal; Alame-da Bdo. O'Higgins; Avenida Brasil; Huérfanos; Matucana terminal Avenida Portales

REGRESO:

Avenida Portales; Agustinas; Avenida Brasil; Ala-meda Bdo. O'Higgins; Portugal; 10 de Julio; San-ta Elena; Avenida Matta; Vicuña Mackenna ter-minal 10 de Julio.

La inaugura-ión se verificará hoy, a las 12.30 horas, partiendo el primer bus desde e. ...minal de Avenida Vicuña Mackenna esquina de 10 de Julio.

TARIFA 3.-

> EMPRESA NACIONAL DE TRANSPORTES COLECTIVOS, S. A.

CAJA DE CREDITO AGRARIO

OFRECE A LOS AGRICULTORES CON CREDITOS A LARGO PLAZO Y BAJO INTERES

ABONOS FOSFATADOS

GUANO ROJO FOSFATO MELON SUPERFOSFATO FOSFATO PELICANO HIPERFOSFATO

SALITRE:

SODICO Y

CONDOR TARANTO

ABONOS COMPUESTOS

GAVIOTA

ABONOS CALCAREOS

CARBONATO DE CAL CAL

A CLORURO DE POTASA

DESINFECTANTES PARA USOS AGRICOLAS Arseniato de plomo Azufre Salvit

SEMILLAS

TRIGO CEBADA TREBOL

ALFALFA PASTO OVILLO FREJOLES CANAMO

MAQUINARIAS E IMPLEMENTOS AGRICOLAS

TRACTORES ALEMANES "HANOMAG" (DIESEL) TRACTORES FORD AMERICANOS A PARAFINA Y BENCINA TRACTORES AMERICANOS FERGUSON A PARAFINA

> GRUPOS DE MOTOBOMBAS (eléctricas) MOTORES Y BOMBAS

DE PROCEDENCIA INGLESA DISCOS PARA ARADOS

POSTES Y RODRIGONES DE CIPRES DE LAS GUAYTECAS

SANTIAGO OFICINAS EN Teatinos 28

Casilla 62-D PAIS TODO EL EN



En un interior del Stand de Copec y en una magnifica presentación se exhiben los productos de uso agricola ORTHO que son distribuídos por Copec.



Otro aspecto interior del Stand de Copec nos muestra los productos BENDIX INTERNATIONAL con toda su in-nea de: frenos de aire, carburadores, anillos para pistones, frenos al vacío, etc.

A los Sres. Médicos Veterinarios, Ingenieros Agrónomos, agricultores y público en general

Farmo-Química del Pacífico S. A. tiene el agrado de comunicar que con esta fecha ha entregado al Instituto del doctor Luis Schmidt Herman, la distribución exclusiva en Chile de sus productos farmacéuticos veterinarios.

Instituto Seroterápico Dr. L. Schmidt Herman tiene el agrado de comunicar que con esta fecha ha tomado la distribución exclusiva en Chile de los productos farmacéuticos veterinarios elaborados por Farmo-Química del Pacifico S. A.

Es así como Farmo-Química del Pacífico, con sus laboratorios químicoexperimental y el Instituto Seroterápico con sus laboratorios biológicoexperimental, aunan su experencia, instalaciones y técnicos especializados en los campos de la Química y la Biología, respectivamente, para contribuir con sus actuales medios y futuras investigaciones al desarrollo de la ganaderia nacional

CASA FUNDADA EL

7 DE MAYO DE 1886

Farmo-Química del Pacífico S. A.

Instituto Seroterápico Dr. L. Schmidt Herman



Insuficiencia de la...

S.A.C. SAAVEDRA BENARD

66 ANOS AL SERVICIO

DE LA AGRICULTURA

EL ARADO DE PUNTAS

Características y Ajustes del Arado de Puntas



82.a EXPOSICION NACIONAL DE GANADERIA

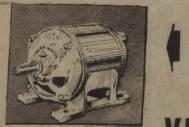


SOCIEDAD NACIONAL DE AGRICULTURA

3 P. M.: Amansadura de potros por el "Huaso Maldonado". Presentación del conjunto de 50 guitarras de Carmen Cuevas

Novedosos stands en la Sección Industrial

ATRACCIONES PERMANENTES EN EL CASINO



MOTORES ELECTRICOS

BOMBAS

PARA REGADIO

PIZARREÑO

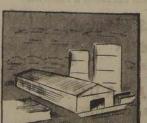
LUBRICANTES



INTERNATIONAL HARVESTER

SIMBOLO DE CALIDAD

AGRICULTURA DE LA QUINTA NORMAI



*

VEEDOL

MOTOR

LLEGARON

AHUMADA 215

scientia GLADYS GUGLIELMETTI FEDELLI, cuyo matrimo-no con ei senor Patricio Fuentes Gómez se efectuarà hoy a las il norsa en la Iglesia del Patrochio de San José. Pondrá las bendiciones el Presbitero señor Clodomiro Guerrero.—

MARTINATURE CONTROL DE CONTROL DE

Santago, octubre de 1952".
FUNERALES.— En el Cepierro General se efectuama ayer los funerales del dismaido médico doctor Julio
Betto Paredes Fuentealbacro sensible deceso ha procoado hondo sentimiento de
par en los circulos profesiojes y sociales. Al sepello
gistó, una selecta y numeroa concurrencia. En los momuos de ser sepultados sus
más higo uso de la palabraa dector Alberto Benitez S.

NO ES UN LUJO COMER BIEN, CONSULTANDO RECETAS DE MISIA INES Ahorrara dinero

PRECIO \$ 300.-CARLOS MONTT 5370

PRECIOSO AMOBLADO

COMEDOR ROBLE AMERICANO, etc.

- ALAMEDA 2205 — LADO TEATRO CARRERA

de Medallones, tallado en caoba, compuesto de nueve piezas.

Otro de jacaranda, compuesto de siete piezas.

MATRIMONIO DEL RIO RONDANELLI-JIMENEZ CI-BIE.— Hoy serà bendecido en la Capilia de los Padres Alemanes el matrimonio de don Carlos del Rio Rondanelli con a señorita Maria Cora Jiménez Cibié. Serán padrinos del novio don Aurello del Rio Rondanelli y la señora Stella Rondanelli y la señora Stella Rondanelli y la señora Stella Rondanelli de Del Rio, y de la novia, don Manuel Jiménez Vera y señora Julieta Cibié de Jiménez vera y señora Julieta Cibié de Jiménez Cora Rondanelli, por parte del Rio Rondanelli, por la mescripción civil actuaron de testigos los señores Hernán Risopatron Barredo, Eduardo Encina A. Fernando Baraona Chuarda Pintina Raredo Castex y Tito Rojas Acuña, por el novio, y Andrés Cibié Griznon, Robert Fuhrimann, Harcid Squirrel Harrison, Enrique Schacht Castafeda, Samuel Wilson, Maurice Guillieux Desnos y Anfbal Cuerrero Garin, por la novia.

MISA.— Hoy a las 9 horas,

Acontece...

resentida en el último tiempo.

Intimo, Conchita Vásquez de Traversi, esposa del Conselo Británico y Director del Instituto Chileno-Británico del Conselo Británico y Director del Instituto Chileno-Británico del Cultura, dió a conocer en diez palabras sus maravillas de perfecta y españolisima dueña de casa. En una mesa que lucia fino mantei "lagarterano", se sirvio un exquisito "arroz a la Valenciana" con todos los condimentos del caso. Naturalmente, la gran fuente fué consumida en su totalidad por les cinco amigas comensales que aco om pañaban a Conchita. Mientras tanto, su espigado y rublo esposo almorzaba solo, en los comedores del Instituto, por no enfrentarse a seis mujeres juntas, las que se consoliaron de esta ausencia mirando un busto del dueño de casa. recién terminado por la escultora Marta Colvin.

A MUSA que inspira at poeta venezciano Rafael Burelli, actual Consejero de la Embajada de su país en Chile, no descansa ni en las horas de comida. Una cala de fósforos o una servileira de papel son los medios que ocupa para expresar sus poéticos sentimientos. En noches pasadas, a la hora de "sobremesa", en una cajetilla de cigarrillos le dedicó a su compatirota, la compositora Ana Mercedes Rugeles, esposa de su colega poeta y ex Agregado Cultural de esta misma Embajada, el siguiente "Oville-jo";

io": Sólo esta bella paisana. Ana.

Ana, pudo apresar en sus redes, Mercedes a un coreario de laureles, Rugeles, de cuyos altos bajeles capitana victoriosa, es la dulce y armoniosa Ana Mercedes Rugeles.

ANIVERSARIO DE LA FIESTA DE LA RAZA.—
Circula la aguiente invilacion:
"El Embajacor de España y la señora de Doussinague tienen el agrado de invitor a usted a la recepción que tendrá lugar en la Embajada de España, con coasión de la Flesta de la Raza, el 12 del presente, de 19 a 21 horas.

SILVA SOLER

técnicos procedentes de Bs.
As., hacen toda clase de
composturas en relojes y
radios, también mecánica
en general.

PORVENIR 971 (al llegar a Arturo Prat)

CAJAS AMPLIAS FACILIDADES Casa de Remates

SAIPROOF COMING COMING.

SAIPROOF COMING COMING.

ONOMASTICO.— Con motivo de su onomástico, el señor Francisco Uriarte Fernánez.

ofrecerá una manifestación a un grupo de sus relaciones en su casa-habitación.

COMIDA EN CLUB PRO ARTE.— Circula la siguiente invitación:

"Jorge Quinteros y María Flora Yáñez, presidente y vicepresidenta del Ciub Pro Arte, tienen el agrado de invitar a usted a la comida con que esta noche a las 21,39 horas el Ciub Pro Arte y colaborado res y amigos de la revista del mismo nombre celebrarán la reanudación de labores, y en la que se incorporarán nuevos socios a la institución".

AUTOCLAVES ESTANQUES

CALDERAS

A precios de scasión y
confeccionado

FERROGLOBO

SANTA ROSA 2265 FONO 52792

MUEBLES

DE CUERO

Nicanor Marticorena MONEDA 778



Señerita CECILIA ARAVENA CANESSA, cuyo matrimonio cor el señor Iván,Rosas Hechenleitner se efectuara privadamente hoy a les 17 horas, en la Parroquia San José.



Por intermedio de Aerolíneas Argentinas, llegaron a Santiago, los renom-

HERMANOS ABALOS

que anoche mismo debutaron con grandioso éxito en EL PATIO, la boite más elegante de Santiago.

alemana, para fotos de tiempo e

instantaneas, cajon metálico

Continuarán su actuación diaria en tres shows, con el formidable conjunto artístico de esta Sala.

COSTADO T. METRO

CASILLA 1701 STGO.

PORTAL BULNES 475 PLAZA DE ARMAS=





Motocicleta "Puma" destinada a los obreros argentinos

VARIADAS ACCIONES GUERRERAS EN COREA

DEBILITADO SALIO PARTIGO LABORISTA DE SU CONGRESO

Bretaña.

La profunda división del partidocausa en resculón nortesmerionnos barron hoy otros dos cazas elboron por otros de cazas el de causada por la lucha entre el sector inquierdista del partidocausada por la lucha entre el sector inquierdista del sociamo de rigular de la cumulata es apoderade quatro posiciones avanna-saladas al reanudarse sopresista la intensa lucha en el coccidenta del frente.

Cetavo Ejéreito anunció una victoria importante en tierra y esta madrugada. Puè une de los auroreanos contra los laboritas quando resilecen y esta madrugada. Puè une después de cerca de 30 horses perderos el comporte del profuso alcunera después de cerca de 30 horses perdidarios argumentos.

La próxima maniotra de Bevan por los entres tas madrugada, pero lo menos temporalmentes.

La próxima maniotra de Bevan y sus partidarios será tratar de grupor disputeron apoderarse de otro prosta contra la cida por la forte de Seul. es de la famosa posición. Otras posiciones alladas es perderon el sector occidental, cerca de ampor-fi, al norte de Seul. es estuvo dirigido bacia la cidar ruta de invasión del aur de se estuvo dirigido bacia la cidar ruta de invasión del aur de se estuvo dirigido bacia la cidar ruta de invasión del aur de se estuvo dirigido bacia la cidar ruta de invasión del aur de se estuvo dirigido bacia la cidar ruta de invasión del aur de se compercia de la proporta de sector occidental, cerca de angue el anorte de Seul. es estuvo dirigido bacia la cidar ruta de invasión del aur de sector occidental, cerca de angue el proporta del proporta de la proporta de la grupo al lo desen.

Estretanto, la lucha entre 10 bevanistas y attelestas continuara el ser la principal lines árera de angue el proporta del partido de los aligidos del partidos del partidos del partidos del partidos del partidos del

OFRECE A SOLA FIRMA
ULTIMAS CREACIONES EN

CONFECCION Y MEDIDAS

Trajes de flesta en organza y tul.
Batas en todos estilos, Trajes eastre
nportado y nacional. — Chaquetones en
todos los colorea.

SIN PIE

Bancarios, Ejército, Profesores y Carabinero

ACTIVO Y SALDOS DEUDORES

MONEDA-884



Nuevo volcán submarino hace su aparición a 200 kilómetros de Tokio. Es el segundo en tres meses que hace erupción, causando trastornos en aguas del Pacífico y el hundimiento de un barco expedicionario japones, que costó 31 vidas

RACIONAMIENTO DE TE TERMINA EN LONDRES

Estrenimiento

Lactolaxine fydau

2 pildoras al acostarse Firesterimientos Chitenes Collière tida Soine Beltares. Agar Agan. Fancifialsina

LANZADO AL AGUA VAPOR QUE TRAERA MINERALES A CHILE

MINERALES A CHILE

LONDRES 3— (UP), El

Embalador de Chile señor Manuel Blanch Gundian participio de Chile señor Manuel Blanch Gundian participio de Chile señor Manuel de Londre de Londre de Londre

El nuevo barco, bautizado
como "Romeral", de 9,500 toneladas, fué construido para
la Compañía Sudamericana de
Vapores por William Gray and
Company, de West Hartiepool.
Conjuntamente con el Embajador Blanchi estuvieron presentes en la ceremonia, el personal de la Embajada Chilena
en Londrea y jefes de la compañía armadora y de los astileros.

Tentos de la la conpañía armadora y de los astileros.

Tentos de la conpañía armadora y de los astileros.

Tentos de la conpañía para de los catileros.

Tentos de la conpañía para de la conlocación de Jácese para la

construcción en este país,
que es lider indiscutido en

es alentador, el que las relaciones comerciales entre
Gran Bretaña y Chile se hayan robustecido con la

construcción en este país,
que es lider indiscutido en

es alentador para nocorros que

velamos por la continuación

de estas buenas relaciones, el

arbeitización del programa de la
dustrialización en Chile".

Inmediato retiro...

courrido, consultó telefonicamente al Presidente Truman, quien se encuentra en lira por el noroeste.

Interiração sobre si Kennan al Sentin de Control de la no. Dijo, sin emargo, que, como Kennan se halia actualmente en Ginebra y habitados declarado lo mentre de la compressión de la control de la control de la consultar con lira por el noroeste.

El Secretario de Estado también dijo que no se ha penson indirectrico del mevo Emoniador sovietico, Georgi Zarubin.

El Secretario de Estado también dijo que no se ha penson indirectrico, de mante de la penson del Departamento digron que le Gobierno de la compressión de l'experience de la control de la control

OTRO CANAL CONQUISTADO — SAN PEDRO, Calhoren, Con una pequeña flota de botes detras, la famosa nadadora teamericana Florence Chadwick llega a la playa, desputa e la primera mujer que atraviesa a nado el trecho Genudo e la sia de Catalina y California. Su tiempo fue de 13 hora minutos, o sea, un nuevo record para el cruce de esta canal to para hombrec como para mujeres. En una tentativa in fracasó en su esfuerzo por atravesar a nado el Canal de Ona. La seforita Che (wick es la única mujer que ha atras en ambos sentidos el Canal de la Mancha, a nado,— o United Press.)

NO SERA DISCERNIDO | Se inician conversacione PREMIO NOBEL DE PAZ

de la prensa de Alemania Occidental y a los corresponsales norteamericanos, en las cuales hizo un calumnioso ataque a la Unión Soviética, en fiagrante violación de las normas del Derecho Internacional generalmente admitidas. En estas declaraciones, publicadas en varios dinerios de Alemania Occidental, el señor Kennan se permitido comparar la situación que, se supone, experimentó cuando estuvo internado por los nazls en Asimania, en 1941 y 1942, y dijo que "si los nazls nos hubiesen a permitido caminar por las calles sin derecho a conversar con ninguna clase de alemanes, ésa habría sido exactamente la situación en que muchos de nosotros vivimos hoy en Moscoi".

"Esta declaración del señor Kennan es completamente falsa y hostil a la Unión Soviética.

"En vista de lo que antecede, el Gobierno soviético considera

VRELOJES SUIZOS

RELOJERIA GABOR

SARADO, ABIERTO TODO EL DIA

ESTADO 91-5 PISO OF . 501

AL LADO DE LA BOTICA PETRIZZIO-FONO 69497

tripartitas sobre el Sudán

ESTADO DE SITUACION AL 3 DE SEPTIEMBRE DE 1952

** * * * * * * * * * * * * * * * * * * *	Control of the last of the las	Market State of State		
.—FONDOS DISPONIBLES			\$ 25.458.003.16	F
1.—Caia		8 304.651.31	4 201300140	E
1.—Caja		2.287.31	Phy 20 113	
3.—Documentos a cargo Empresas Banca-			25000 0	
rias		OF 181 001 71		
4.—Depósitos en Empresas Bancarias		25.151.064.54	San Maria	
-COLOCACIONES			291.191.795.16	
5.—Préstamos con Garantía Hipotecaria 6.—Préstamos Individuales de Asistencia		\$ 155.483.504.59		G
6.—Préstamos Individuales de Asistencia		34.717.976.25	5000	·
7.—Dividendor por Cobrar	The same of the sa	14.483.029.26	NO THE OWNER THE	
a.—Del Ano	\$ 7.876.008.10		3 19 19 14	
b.—Atrasados	6.607.021.16		22725	-
8.—Documentos en Cobro, Judicial		42.672.329.13		H
B.—Préstamos Hipotecarios	\$ 10.018.266.52			
b.—Préstamos Individuales de Asis-			haden proller	
c.—Saldo Insoluto "El Sauce" (Inclui-	5.787.740.59		4 13 3	
dos intereses)	26.866.322.02			I.
103 1110103037	40.000.000.04	-		
9.—Documentos en Mora		127.929.17	or the same	27.0
10Documentos por Cobrar		9.421.551.38	MANUEL MINISTRA	
9.—Documentos en Mora		106.299.22	TRIEST'S OF THE	80
12.—Varios Deudores		34.124.646.49		
13.—Documentos vencidos		54.529.67	THE PERSON NAMED IN	
-INVERSIONES		The same of the sa	103-075.884.48	
14-Bienes Raices		\$ 63.243.961.13	100-010.001, 10	
14.—Bienes Raíces a.—Colonias en formación, Reserva		The state of the s	C. Land St. Bridge Berry	100
terrenos futura parcelación y Par-	a manual			J.
celas de Administración	\$ 39.504.357.79		33334	
b.—Parcelas pendientes de Asignación c.—Para sus Oficinas	14.319.526.14 9.420.077.20			
O' TANK OUR CHARLES THE THE THE	9.420.011.20	Lun III		
15.—Valores Mobiliarios		\$ 19.090.000		B
16.—Ganado 17.—Maquinarias e Instalaciones Industria-		2.970.751.91		100
17.—Maquinarias e Instalaciones Industria-				и
les		2.297.755.14		п
plotación		165.577.93		ш
19Mercaderias y Cosechas en Bodega		3.043.648.72		
plotación		A CONTRACTOR NO.		89
21.—Muebles, Instalaciones y Utiles de Es-		3.785,490,98		10
eritorio		4 212 525 20		10
22.—Elementos de Transporte		4.313.525.20 4.155.373.47		16
23.—Otras Especies		9.800.—		12
			The second second second second	14
OTRAS CUENTAS DEL ACTIVO			71.557.341.17	12
24.—Adeudado por el Fisco por Construc- ción Escuelas, Artículo 2.º Transito-			200	
rio Ley 5,604		\$ 8.627.856.37		-
zib. Ley 5,604 25 Culentas Corrientes con Agencias, Co- lonias e Inspectorias 26 Operaciones Pendientes 27 Inversiones en Parcelación Vegas de				1
lonias e Inspectorias		910.964.79		1
26 - Operaciones Pendientes		1.815.903.51		1
27.—Inversiones en Parcelación Vegas de		55.069.101.79		
28 —Cuentas Diversas		2.891.70		40
29.—Intereses por Cobrar		1.285.369.38		м
30.—Depósitos en Garantía		260.506.08		н
La Serena 28.—Cuentas Diversas 29.—Intereses por Cobrar 30.—Depósitos en Garántia 31.—Intereses p. vencer. Consolidación Ca-				н
ja Nac. de EE. PP. y PP		3.584.747.57		
OTRAC CUENTAG DEL DEDE			211 240 254 20	ı.
OTRAS CUENTAS DEL DEBE 32.—Servicio del Empréstito		\$ 99.299.101.23	211.249.054.06	1
33 —Intereses y Descuentos	8 146,274,-	AD 1 400 1 401 100		1
34.—Sueldos, Leves Sociales, Desahucios,	THE STATE OF THE PARTY OF			1
etc	8.551.435.96			1
35.—Honorarios Consejeros	161.500		CONTACT OF THE	I
36.—Impuestos y Contribuciones	102.879.96			
33. — Decrease y Descuentos 34. — Sueldos, Leyes Sociales, Desahucios, etc. 35. — Honorarios Consejeros 36. — Impuestos y Contribuciones 37. — Salarios y Jornales, Ley 4,054 38. — Otros Gastos de Administración	282.207.96 1.788.826.72			1
38.—Otros Gastos de Administración 39.—Resultados Explotación Colonias	122.607.21	11, 155, 792, 81		1
de, -resumados Exploración Colomas	10.1001.01	2212001102102		1
40.—Entradas y Salidas		100.794.160.03		
	THE PARTY	NAME OF TAXABLE PARTY.		10

PASIVO Y SALDOS A CREEDORES -EXIGIBLES A LA VISTA
41.—Retenciones para Obras de Carácter
General por Ejecutar
42.—Acreedores en Cuentas Corrientes
43.—Oepósitos en Garantía
44.—Caja de Amortización
45.—Varios Acreedores \$ 29,008,836.03 \$ 3.978.041.13 6.892.500.53 61.621.09 2.893.400.— 15.183.273.28 -EXIGIBLES A PLAZO
46. -Varios Acreedores
47. -Caja Nac. de EE. PP. y PP. - Consolidación \$ 3.171.540.49 16.109.900.--OBLIGACIONES CON BANCOS

48.—Adeudado a Empresas Bancarias
49.—Adeudado al Banco Central de Chile
a.—Préstamos Ley 5,185

-OTRAS CUENTAS DEL PASIVO

50.—Provisiones
a.—Para la Cartera de Colocaciones
b.—Para Leyes Sociales
c.—Otras
11.176,656.01
297.000
10.049.774.57 51.—Cuentas Corrientes con Agencias, Co-lonias e Inspectorias 52.—Operaciones Pendientes 53.—Cuotas Fiscales para Gastos de Ad-ministración 650.119.44 214.026.49 4.000.000.-OTRAS CUENTAS DEL HABER 54.—Comisiones 55.—Entradas Eventuales 56.—Resultado Explotación Colonias \$ 514.637.360.--En Terrenos 4.162.528.44 Decreto-Ley N.o 4.761, de 2/11/29; N.o 4.969, de 25/11/29; N.o 5.615, de 8/11/32; N.o 917, de 3/3/33; N.o 982, de 8/3/33, y N.o 1,045, de 2/3/33 100.000.000. 59.—Capital Autorizado, Art. 3.o, Ley 5,604

CON SOLO \$ 300.-19.281.440.49 17.200.975.44 16.387.576.51 1.853.361.12 518.799.888.44

Dolor de cabeza, nerviosidad, mareos, los causa a menudo el estreñimiento, que transforma los intestinos en un foco de infección. Tal estado se corrige limpiando los intestinos y estimulando sus funciones normales con este suave y eficar laxante, puramente vegetal.

Pildoras de BRANDRETH TRAEN BIRNESTAR Y DESPICATAN NUEVAS ENERGIAS

EN VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS Base: Aloes, Zarzaparrilla, Cascarin. M. R.

ALBERTO DIAZ MERY Contador General — Registro 5365

Santiago, 3 te Septiembre de 1952

8 702.532.078.03

ENRIQUE BESA VICUNA Vicepresidente Ejecutivo

\$ 702.532.078.0

CLIPSE DEL PARTIDO OMUNISTA JAPONES



SUMARIO Magnes forâneos a nuestra Democracia, por Enrique Arriagada Saldias, da al 18 de Septiembre, por Bernán Cañas.

obliggins y su repudio a la nobleza eriolla,

Jeanin Edwards Bello.

loss lamentables, por Julio Il Calvo. li hablaba Bolivar.

Merino Beyes

candidato, por Lautaro

diminio Cultural, por Juan de Luigi.

STORANDT 234



TROMBA MARINA CAFTADA POR UN FOTOGRAFO AFICIONADO.— ISLA DE HONSHU. Japón.— Un fotografo aficionado
captó esta extraordinuria instantánea de una larga tromba marina que cruzaba por el océano frente a la costa de la Prefectura
de Shimane. en la purie sur de la Isla de Honshu, Japón, La
tromba tenía unas diez metros de diámetro y varios centenares
de metros de largo.— (Foto UNITED PRESS)

EE. UU. DEFENDERA A BERLIN DE LAS AMENAZAS COMUNISTAS

FRANCIA NO RECIBIRA APOYO DE EE. UU. EN ASUNTO SOBRE TUNEZ

PARIS, 3. — (U. P.). — Se informó que Estados Unidos ha no-tificado a Francia, que no reci-

Práctica de compartir los secretos atómicos se reanudaria ahora

oportunidad para restablecer la colaboración de las labores atómicas que existió entre ambos países durante la gue-tra.

LONDRES, 3 (U. P.)— El primer ministro Winston Churchil recibió la alentadora non ciucia de que la primera prueba había realizado al constitucción del mauseleo monumental que se sevanara fas processos después de la 1 A. M.

Un mensale del almirantago de la ministra de la constitucción del mauseleo monumental que se sevanara fas prueba de la 1 A. M.

Un mensale del almirantago de la constitucción del mauseleo monumental que se sevanara fas prueba de la campa de la constitucción del mauseleo monumental que se sevanara fas prueba de la campa de la constitucción del mauseleo monumental que se sevanara fas prueba de la campa de

Exigencias iranias serán rechazadas

FRANCIA Y ALEMANIA, DE ACUERDO EN LA EUROPEIZACION DEL SARRE

Comunista André Marty culpa a "Le Figaro" de su posible asesinato

REFRIGERACION

-:-- INSTALACIONES GARANTIZADAS

REPRESENTACIONES TECNICAS, LTDA., "RETEC"







CON SERVICIO DE AGUA POTABLE CUENTA TIL-TIL

pera labor realizada por el de de esta comuna, señor o Hidalgo Sanhueza, se iniciado los trabajos para ral pueblo del servicio gua patable, efecto, la Dirección Gede de Hidraulica ha dado ino a la construcción del y a la instalación de la la matrix, mediante la la-población se abastecerá set elemento indispensable medio de grifos instalados liversos puntos de la loca-

Sancionarás en Sta. Cruz el. maltrato de animales



DE OCASION

Sulvos de ancia, 15 rubies.
PRECIOS REGALADOS
DESDE \$ 720.— Hasta \$ 985.—

RELOJERIA "ASMARA" Pasaje Consistorial — Local 40 Entrada al pasaje por Monjitas, entre San Antonio y 21 de Mayo

CALZADOS CREDITOS

DAMAS CABALLEROS NIÑOS.-BOTAS CAMISAS CARTERAS RELOJES SAN DIEGO 1889

Plan de construcciones se cumple en Puerto Monte Pésimo servicio de micros

DERTO MONTT. 1. — En el azón de este puerto, el Ban-Osorno y La Unión esta struyendo un hermoso edifide cuatro pieos, cuyas obras an a cargo de la firma "Dude y Domínguez Limitada". Misolás y La Marina, y los barrios adyacentes de esta comunisma que está llevando a la construcción del nuevo leio para las ofletinas fiscade esta provincia mesta forma, la cludad está inesta forma, la cludad está in esta forma del paradero, lo que origina contidore, un mardos reclamos de los poblaciones San Miguel

Exponen en su reclamo que la irregularidad de este servicio se aguilias a las horas de mayor movimiento, y que se tresou urbanistico, con lo que fiestas del centenario, que efestas del centenario, que fiestas del centenario, que fiestas del centenario, que servicio de movilización.

Una de las causas determinantes de esta anomalia es que fiestas de controlada a muelha esta esta comunica de la constitucción del pasimo servicio de controlado de seta comunica de la constitucción del pasimo servicio de controlado de esta seta comunica de la constitucción del pasimo servicio de la servicio de controlado de esta comunica de la constitucción del pasimo servicio de las constitucción del pasimo servicio de las constitucción del pasimo servicio de la poblicio de la servicio de la pasimo de la pasimo servicio de la pasimo servicio de la pasimo servicio de la servicio de la pasimo servicio de la pasimo servicio de la sesta comunica de la constitucción de la servicio de la servicio de

DOS OBREROS FUERON APLASTADOS POR UNA AVALANCHA DE TIERRA

Hnos.

Gallardo y Gárate trabajaban en la extracción de material, cuando estalló antes de tiempo un tiro de dinamita que produjo una gran avalancha de piedras y tierra que aplastó a los dos obreros.

Sus cadáveres fueron trasladados a la Casa de Socorros, por orden del jefe del Retén de Carabineros, en espera de la llegada del juez de Puente Alto, que deberá instruir la causa respectiva para establecer la responsabilidad de la firma propietaria de las caleras.

Estas faenas están ubicadas cerca de los conocidos Baflos Morales, y el material extraído es llevado a la Fábrica de Nos.— (JAIME PULGAR, corresponsal).

Atropello al Alcalde de Salamanca, se investiga

SALAMANCA, 3— Desde el sabado se encuentra en esta ciudad, el Fiscal y Delegado del Ministerio del Interior, señor Warther Marcoleta Vaccaro, quien ha venido a investigar los antecedentes del atropello de que fué victima el Alcalde Subrogante de la comuna, y Juez de Subdelegación, señor Artiuro Labbé Jramillo, de parte de Carabineros el día 20 de este mes.

Hasta este momento han prestado declaración tres carabineros implicados en este hecho, y más o menos veinte testigos. El señor Marcoleta, terminada su misión, pondrá estos antecedentes en conoctimientos del Ministro del Interior, contraalmirante action Carlos Torres Hevia.

OBRAS DE PAVIMENTA-CION.—Se ha iniclado el corte de los árboles de jacaranda de la calle Buines de esta ciudada, a fin de facilitar los trabajos de payimentación de las aceras y la instalación de los postes del suburbando publico. Se están recibiendo también los materiales necesarios pars la instalación de la red de

FIESTA DEL MAR EN TOCOPILLA

NOTICIAS DE TODO EL PAIS

PAREDONES, 3.— REABRIO SUS PUERTAS ESCUELA.—
espués de permanecer cerrada por capacio de dos años, reabrió
se puertas la Escuela de Niñas N.o. 31. de esta localidad, cuya
rectora es la señora Lidia Jorquera Carriel.— (GONZALEZ

presponsal.)

CONVENTO VIEJO, 3.— FIESTAS DE LA RAZA.— Con nimeresante programa deportivo se celebrará en cata localidad la Fiesta de la Raza, el que ha sido organizado por el club mennino de básquetbol "Victoria". el club deportivo "Pedro sye" y los profesores de la Escuela de Hombres N.o 58.—ARANCIBIA, corresponsal.)

Faye" y los profesores de la Escuela de Hombres N. o. 55.—

(ARANCIBIA, corresponsal.)

OHIMBARONGO, 3.— NOMBRAMIENTO.— He sido nombrado Director de la Escuela N. o. 14 de Romeral, el sefor Radi ceñor Octavio Casállo V.— (ARANCIBIA, corresponsal.)

El MONTE, 3.— FIESTA DE SAN FRANCISCO.— Reina grun entusiasmo por celebrar con diversos actos populares y deportivos el dia del Patrono de este pueblo. Se levantarán remadas y se llevarán a cabo partidos de dibbo, carrenas de ciclesa y actos populares en la plaza.— (MELA, corresponsal.)

GALVARINO, 3.— FUENTE EN MAL ESTADO.— En muy mai estado se encuentra el puente sobre el río "Quillén", que une este pueblo con la ciudad de Thaigian, debido al tránsito constante de camiones, automóviles y carreinas y que airve a una mala. John agricola y ganadera.— (ABBHE, corresponsal.)

Entina paralizado el servicio de microbuses entre esta localidad e Estebas González, que sue propietarica, senforas Emilio López y la Municipalidad, el servicio de microbuses entre esta localidad e Estebas González, que sue propietarica, senforas Emilio López y la Municipalidad, corresponsal.)

LOS SAUCES, 3.— VALIOSA COOPERACION.— Es la que presta a las labores de la dirección de la Escuela Mixta local con entrega de dos fondos para Perparar el almuerzo de los directos ericules deportivos y una sprejable suma de dorres localidade el Centro de Pedres y Amigos de este plantezo de los directos ericules deportivos y una sprejable suma de dorresponsal.)

PICHILEMU, 3.— TRASLADO DE UN FUNCIONARIO PECHILEMU, 3

Corrects y Teagration de esta cousag, ha suo acchango y inte-ladado a la oficina de Liolico... (ROJAS, corresponant.) CURACAUTIN, 3... HABILITACION DE LA MORGUE... El Rotary Ciub de esta localidad colicitó al Alcaide, doctor Ce-ledón, que se habilite la morgue, recientemente construida por ésa Corporación, la que actualmente se ha detinado el domicilio de un funcionario municipal... (CORRESPONSAL)

SAN FELIPE, 3. — Con un ariado y novedoso programa le festejos, el Liceo de Niñas le esta ciudad celebrará, en el ranscurso de la próxima sema-a, las Bodas de Oro de su undación.

miento de la bandera y Canción Nacional por las alumnas
del Liceo.

MARTES 7: 19 horas, iluminación del frontis del edificie
y fuegos artificiales.

MIERCOLES 8: 11 horas, sesión solemne de la Academia
Literaria; 15 horas, tarde deportiva en el Fortin Frat, con
participación de equipos de básquetbol de los Liceos de Niñas
de Quillota y Curicó, y 19.30
horas, recepción a la Reina del
cincuentenario y delegaciones
visitantes; colación estudianti.

JUEVES 9: 10 horas, misa en
la Catedral y romería al cementerio; 15 horas, visita a establecimientos de beneficencia,
carcelarios y educacionales; 20
horas, finales del campeonato
de básquetbol en el Fortin
Prat; participan los Liceos de
Niñas de Curicó, de Quillota,
de San Felipe y el Liceo de Los
An de-s; actúan, además, los
equipos del Regimiento "Yungay" y del Liceo de Hombrea.

VIERNES 10: 18 horas, velada en el Teatro Municipal, con
asistencia de autoridades, Directora fundadora, ex directora
y ex profesoras del Liceo.

SABADO 11: 19 horas, inauguración de la exposición y coctel a las autoridades, Dirrectora fundadora, ex directora
fundadora, e

alumnas, y 21 hora de la exposición. — RA, corresponsal.)

Explosión produjo alarma en Q. Normal

QUINTA NORMAL, 3. —
Los habitantes de las poblaciones "Simón Bolívar" y
"Sargento Candelaría Pérez"
de esta comuna, fueron sorprendidos ayer, a las 21 horas, por una violenta explasión.

ras, por una violenta exploaión.

Indagadas las causas, se
estableció que había sido
producida por el escape de
gases tóxicos acumulados en
las cámaras de inspección de
la red de alcantarilisdo que
sirve a essas poblaciones, que,
fellzmente, no causaron desgracias personales.

Este hecho ha puesto de
manifiesto, una vea más, la
conveniencia de que la Dirección de Santidad y la Caja de la Habitación ordenen
la ilmpleza periódica de las
alcantarillas, a fin de evitar
que se produzcan estas explosiones, que, a no mediar el
hecho que no hubiera en esos
momentos alguna persona
cerca, podría haber sido de
fatales consecuencias.— IBÁNEZ, corresponsal).

Actividades del Consejo pro Centenario de Angol

SANTIAGO Agustinas N.o 1066

Aniversario celebró 1.a Cía. de Bomberos de Tomé TOME, 3. — Recletemente la Primera Compañía de Bomla Primera Compañía de Bomla Primera Compañía de Bomla Primera Compania de umplio beros de esta ciudad cumplio 61 años de existencia al servicio de la colectividad, después de ramificarse en cuatro nuecompañías, que forman en Y VIÑA VISITO INTENDENTE

Movimiento de vapores en Valparaiso

GERDA DAN, de San Antonio. GULF MERCHANT, de Nueva Or-RIO VERDE, de Iquique via B. An-

tonio.

tonio.

tonio.

pAruDo, de puertos asucareros
ranta INRE de nueva vora.

EAN ANTONIO, de Antofagasta.
—El lunes de Antofagasta.

PUYRRUE de Punta Arenas.

ALLIPEN de Taleahuano.
—El maries vi
ALONDRA, de Arica, via San An
LONDRA, de Arica, via San An
LONDRA, de Arica, via San An
LONDRA.

JUNIN, de Arica, via San An-El miércoles 8; SANTA MARGARITA, de Mueva Vork. York.

—El viernes 16:
BELLA DAN, de Nueva York.

—El domingo 12:
OULF SHIPPER, de Nueva Or-

-El miércoles 15: BALEN

GERDA DAN, para Nueva York AMADEO, para Iquique. RIO VERDE, para Antofagasta. RIO COLORADO, para Buenos Ai-

PAPUDO, para puertos asucare105. ANTONIO, para Antofagasta
—El mierceles 8: intofagasta.
—El mierceles 8: Antofagasta.
—El jueves 9:
ALONDRA, para Antofagasta.
—El jueves 9:
ALONDRA, para Funta Arcnas,
JUNIN, para Arica e intermedios.
—El viernes 10:
SANTA MARGARITA, para Nueva
York.
—El sénde 11:
DELLA DAN, para San Antonio.
—El demingo 12:
GULP SHIPPER, para Talcahuano.

ROBARON PIRATAS EN EL VAPOR "ALERCE"

ite maron a sacar del barco dos carpitatos de lona, que miden 8 por 7 metuda de la caracteria de la cara

A las 1d horas de syer se efectuó reconstitución de la escena de laito, robo y homición del prolas Peta, cometido en la tarde del
áfrocles 19 de marso del año en
rso. Pese a que se trato de que la
constitución se hiciere lo más pridamente posible, miliares de perlas se agolparon fronte a la Lilas se agolparon fronte a la Lilas se agolparon fronte a la Lilas de marco buelo de de la Lilas de la constitución d

CON UN CINTURON SE AHORCO UN ZAPATERO

VALPARAISO — Con un cinturón de cuero se ahoreó el sapatero de 25 sãos de edad José Zelaya Marcinez, en la plesa que ocupaba sen el Pasajo Ecuador 237.

El cadaver fué encontrado en la madrugada de ayer por amigos del juven Zelaya, que entraron a su dorante de la madrugada de ayer por amigos del juven Zelaya, que entraron a su dorante de la marcine de cuero, una su marcine de la marcine de cuero, una su marcine de la marcine de cuero, una se la marcine de la marcine de cuero, una se la marcine de la m

"Ciudadana benemérita"

DESIGNARON DIRECTORIO | CELEBRAN SU FIESTA

DESIGNARON DIRECTORIO

TENO, 3. — El Movimiento Nacional Ibañista de esta localidad, en su última reunión, designó la siguiente mesa directiva, que regirá sus destinos en el periodo 1992 a 1953:

Presidente, señor Manuel Riveros Alonso; viecpresidente, señor Allonso Pérez Menor: alonso; viecpresidente, señor Allonso Pérez Menor: sindical, señor Afrinso Pérez Wenner: sindical, señor Amando Poblete Núñez, de progagam, da, señor Luis Yamal Garrido; de cultura y prensa, señor Figor Pérez Muñoz; de correspondencia y actas, señor Castón Aedo Muñoz; de finanzas, señor Josés Martinez Baeza femerina, señora Mariana Pobléte de Veranc ANGOL, 3. — Con la cooperación de los profesores y alumnos de todas las Escuelas Primarias de esta ciudad, se llevos a cabo la colecta a favor de las Colonias Escolarea del presente são.

El resultado de esta erogación pública ascendió a la suma de 3.2497, de los cuales la Escuela Normal contribuyó con la caña Mormal contribuyó con la caña ludad de § 463..

Con estos fondos.

Agentes Generales pars:
CUNARD STEAMSHIP COMPANY LTD. Y ROYAL MAIL LINES LTD. THE PACIFIC STEAM NAVIGATION COMPANY

RECONSTITUYERON ESCENA DEL

designan a religiosa

LOS IBANISTAS DE TENO | BANCARIOS DE CURICO



FRANCISCO LAGOS LOPEZ FRANCISCO LAGOS LOPEZ

Con motivo de ser hoy su dia
onomástico se le oficiará, mafána5 de octubre, una mise poparánacanso de su aima, en la Parcounade San Antonio, Carmen con Mauie, a las 9.30. Ruego a todes su
parientes y amigos, acompanarnos,
servicio que agradecerá eternamente su esposaMaria Vera v. de Lagos.

DEFUNCION

Tenemos el sentimiento de anunciar el falleci-miento del señor PABLO MILICIC G. Acaccido en Lima (Perrú), el 27 de septiembre ppdo. La familia Corresponsalia de "La Nación" en Valparaiso

Diversas visita

hará Comanda

ESPECTACULOS DE EN VALPARAISO

RIALTO (VISA. - III La reina de la sem ;

Ernest P. T.

BLANCO 1161-Teléfono 4427 FALLECIO EL GERENTE

DEL CASINO DE VIÑA

ASESINATO DEL LIBRERO PEZOA

SOLICITUD DE ALZA DE TARIFAS DE MICROBUSES ESTUDIA EL MUNICIPIO

Revista a guardiamarinas pasó comandante D. Bassi

DEFUNCION

Ha dejado de existir nuestro querido esposo y padre, don

erio General. Etelvina Grandón vda. de Bali-as, Renato Salinas Grandón.

DEFUNCION Ha dejado de existir nuestro querido deudo señor JULIO ADDUARD CORVALAN

Sus restos serán sep tados hoy en el Cementerio Ger ral. El corsejo partirs a las 10 h ras, desde el Santuario de El C men (Moneda 2950), después una mísa que se oficiará por eterno descanso de su alma.

COMPANIA

1037

SAN ANTONIO

MENENDEZYROSEN

¿ FUNERALES? EMPRESA CASA MATRIZ CHACABUCO 89

FONO: 94909 ~ SUCURSAL DIEZ DE JULIO 990 FONO 62793 ~ SUCURSAL 2 TRES ANTONIO Nº 20 (NUÑOA)

Empresa & Pompas Timebres BENEFICENCIA PUBLICA

GERENCIAS Y OFICINAS:

San Antonio 455 — Teléfono 32548.

TALLERES Y COCHERAS:
Profesor Zanartu 803 — Teléfono 88995.

OFICENA PRINCIPAL DE VENTAS:
San Antonio 455 — Teléfono 32581.

SUCURSALES:
Descrincias: Provincias:

Suttiago:

QUINTA NORMAL:
Mapocho 4198.
Telérono 91707
PROS. ZAÑARTU 803.
Telérono 85995.
AVDA. PORTUGAL 931
Telérono 35123.
AV. IRARRAZAVAL 1790
Telérono 494086.
AUDA INDEPENDENCIA
1034.
AV. 10 DE JULIO 938.
COMPAÑIA 3082.
Telérono 96472.
Y. además, en iodos los hospitales
del país

del país

GRAN PARTIDO QUIEREN HACER COLO COLO Y UNIO

o clásico en el dio Nacional

of per motivos area de la composição de

base year a su compromiso in tradical adversario, a legal control and tradical and

Nitsche
renandes - Beitran
fez - Azares - Beperet
fe - Lorca - Gremaschi
Lópes
-(O) - Arande

Compos - Vial
Arias - Valjalo - Peña
Ampos - Bustamante
Escutti
COLO-COLO:



BUENOS RECURSOS.— Son los que poseen Beltrán y Beperet, cuidadores del alero contrario, en el team de Unión Española, donde se confía que sabrán parar mañana a Aranda y Castro, los eficientes multares del Cala Cala Cala

de 1952, es la siguiente:

La "U" puede cortar serie de triunfos del Audax Italiano

MACCABI-YARUR, EN LA MEJOR FECHA DEL TORNEO DIVHA

La mejor fecha del campeonato de la Divha es la que se desarrollará mañana, pues el programa consulta diversos partidos de verdadera importancia
con de trade de la media de la ficación
con de de descripción de la coloniarión de las coloniarión macros de la ficación de las coloniarión de la media en chiguayante con Luis Matte, la revanicha de la temporada, y el
clásico de la región a cargo de
Lautaro de Buin, con Alianza
de Curicó,

de Curicó.

"CLASICO" DE COLONIA. —
En la cancha Cementerio General se disputará este partido,
catalogado como clásico de colonia, para el cual llesan los
adversarios solo con un punto
de diferencia a favor del Maccabl, cuadro éste que el domingo último se dió el lujo de derrotar al Caupollcán, que fos de
puntero absoluto en el torneo.
En la primera rueda ganó Yarur
por 5 a 3.

WALTER MULLER CON VI-NA DEL MAR. — Hay expectación por este partido entre Walter Muller, actual puntero del campeonato, con 16 puntos, y los Vinamarinos que llevan 11.

Cómo van

La ubicación actual de los equipos que actúan en el Campeonato Profesional de Fútbol

CURICO-BUIN. — Clásico de la región será el partido que jugarán en el Estadio de Carabineros de Curicó, Alianza, de esa



Especialmente asuntos y fulcios de matrimonio. Posesiones efectivas, particiones De 11 a 1230 y de 17 a 19 hrs. MONEDA 1137 — OF. 78 FONO 80818



PELIGROSOS.— A la delantera de la "U" se le criticó su escasa efectividad; pero repuntó ya frente a la Unión, a quien le hizo 4 goles. Mañana, ante Audax, piensa repetr la goleada. En la foto aparecen, de ple, de izquierda a derecha, Di Pace, Passeiro V. Musco, accebedar. Remisirario de la companio del companio del companio de la companio del companio del companio de la companio de la companio de la companio de la companio del companio del companio del companio de la companio de la companio del companio del

ciudad, con el Lautaro, de Bui conjuntos que llevan 7 y puntos, respectivamente, marci da diferencia que en nada afe ta la calidad del partido, prir cipalmente por el hecho de quambos se atribuyen la suprems cía rutbolistica de la región.

TRICOLOR DE PAINE-MI.

NAS MELON. — La visita de
Tricolor de Paine, recibirá mafiana el Minas Melón de La Galera, en su estadio de el Melón, conjuntos que libran ur
match decisivo para quebrar e

empate a un tanto que alcanzaron en la primera rueda del campeonto. Los dueños de cass, que van tercero en los cómputos con 13 puntos, cuentan con la mejor opción para aumentar el puntaje. Sin embargo. Tricolor de Enine que tiene solo la

puntos, es cuadro caprienoso que de vez en cuando, se agranda ante los adversarios que ocupan los lugares privilegiados en la tabla de posiciones. Todos estos partidos empezamañana en S. Laura

El Estadio Santa Laura, servirá de escenario mañana al encuentro oficial de la 18.a fecha del campeonato profesional de fútbol, que sostendrán los conjuntos profesionales de Universidad de Chile con Audan Italiano.

Los verdes no saben lo que es perder desde la 14.a fecha y vienen de ganar ampliamente a Magallanes, por 5-1, un soor dematiado elouente de la capacidad y recuperación acusade por la entidad de colonia. So nos atenemos a esta último campaña, Audax aparece forzosamente con la primera opción El cuadro atraviesa por un magnifico período y será muy dificil para la "U" imponer condiciones Audax tercia, en estos momentos, en la puia por el primer puesto, y al menor descuido aurgirá como un peligro para los punteros.

Su meior actuación ilitima le rindió la "U" frente al Everton con quien empató a 1, dejandic su confrontación con la U. C para el 12 de este mes. El descanso le hará bien y sin duda que mañana se presentará cor renovados bríos, respondiendo s la confianza de sus numerosos y seguidores partidarios, quience esperan que vuelva a ocupar une de los lugares de privilegio de certaras.

certamen.

EQUIPOS — AUDAX ITALIANO: Chirinos; Bello y Olivos; Yori, Vera y Cortéz; O.
Carrasco, Valenzueja, Espinoza,
Tello y Morales.

U. DE CHILE. — Zacarias; Naranjo y Busquets; Negri, Silva y Nuñez; Ramírez, Di Pace, Passeiro, Musso y E. Nuñez.



ESTA COMO AZUCAR.— Desde que reapareció, Carlos Tello, entreals izquierdo del Audax, ha venido rindiendo muy
buenas performances. En cada presentación ha marcado un
gol. A lo mejor mañana, frente a la "U". se constituye otraty vez en el hombre-gol de su
entiro.

"LA NACION" JUEGA HOY CON EL "SOQUINA"

Por la tercera fecha del torneo de fútbol en que se dispuia la Copa Géstemer, se realizará hoy el siguiente programa: CANCHA 1.— 15.30 horas, LA NACION con Soquina, segundos

CANCHA 1.— 15.30 horas, LA NACION con Soquina, segundo, equipos; 16.45 horas, LA NA-CION con Soquina, primero kin con Talleres Unidos, primeros equipos; 16.45 hores, Cambiaso con Remington, primeros equipos.

FONO:92661

legne más ARRIBA..!



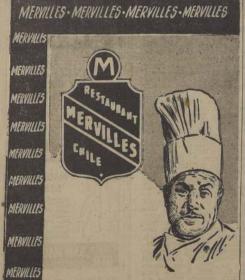
MILLONES

OY - ULTIMO DIA

En combinación con el clásico "JUAN. A. RIOS" del Hipódromo Chile.

Entero \$ 700. Vigésimo \$ 35.-

POLLA



RESTAURANT

Le invita ahora a saborear el nuevo y exquisito plato

MERVILLES

MERVILLES

MERVILLE

MERVILLES

MERVILLES

MERVILLES

MERVILLES

MERVILLES

"SAN FRANCISCO DE MELLA"

RESERVE SU MESA PARA

HOY
AL TELEFONO 93323

BLANCO ENCALADA 2116



SERVICIO DE COBRANZA JUDICIAL DE IMPUESTOS

COMUNA DE QUINTA NORMAL

nta	me tenga lugar el remate de las sigomuna de Quinta Normal: Nombre Dirección Abaday Arellano, San Pablo 4724 Alamiro Pizarro, Robles 475 Genaro Sánchez, A. Ebner 558 Pedro Foster, Constantino 978 Lidia González, Mapocho 5823 Florencio Plaza, Mapocho 5687 Mercedes Basco, Mapocho 598 Santiago Muñoz, Mapocho 6900 Suc. Molina Lavin, Mapocho 5360 Sun E. Valles N., A. Fierro 4571 Adelaida Garay, A. Fierro 4577 Abraham Labarca, Tucumán sin Abraham Labarca, Tucumán sin Abraham Labarca, Tucumán sin Abraham Labarca, Tucumán sin Abraham Labarca, Tucumán 186 Josefina Acevedo, B. Garcés 33 Francisco Bratques, Ampuero 446 Alberto Selfán, Ampuero 432 Victor López, Cauquenes 5890 Tito Saavedra, Cauquenes 5891 Tito Saavedra, Cauquenes 5790 Albino Moya, Sta. Genoveva 51 Ernesto Vega, V. Rosas 5358 Juan Sánchez, V. Rosas 5362 Juan Arce, V. Rosas 5362 Juan Arce, V. Rosas 5362 Juan Arcado, Carrascal 4495 Rafael Garin, S. Juguierdo sin Eliseo Leiva, Carrascal 4809 Juan Alvarado, Carrascal 4809 Juan Alvarado, Carrascal 4809 Juan Alvarado, Carrascal 4809 Juan Alvarado, Constantino 416	ROL	Avalúc
-0	Abaday Arellano, San Pablo 4724	SR	a man
	Alamiro Pizarro, Robles 475	SR	
	Genaro Sanchez, A. Ebner 558	882	\$ 57.000
	Tidia González Manocho 5000	5464	134.000 147.000
-b	Florencio Plaza Manocho 5067	5437	102.000
FF 12	Mercedes Basco, Mapocho 4775	SR	100.000
	Carlos Moller, Mapocho 5968	SR	
	Santiago Muñoz, Mapocho 6000	SR	
	Suc. Molina Lavin, Mapocho 5360	SR	1000
	Raul Perez, Carrascal 4301	1805	176.000
	Deidominia Pizarro, J. Banados 208	4787	180.000
	Adelaida Garay A Flores 4577	315	56.000 72.000
	I. Municipalidad Tucuman 15	213	12.000
A	Abraham Labarca Tucuman sin	SR	
-B	Abraham Labarca, Tucuman sin	SR	
-0	Abraham Labarca, Tucuman sin	SR	
-D	Abraham Labarca, Tucuman 188	SR	
	Josefina Acevedo, B. Garces 33	1402	44,000
	Francisco Bratquez, Ampuero 446	650	1.071.000
	Alberto Sellan, Ampuero 432	649	81.000
	Victor Lopez, Cauquenes 5801	SIL	54.000
	Albina Move Str Genoveys 51	7881	190.000
	Ernesto Vera V Rosas 5555	9017	42.000
	Juan Sánchez, V. Rosas 5236	9051	65,000
	Juan Arce, V. Rosas 5368	9068	65.000
-E	Maria Ortiz, A. Fierro 4425	295	95.000
-a-FO	Dolores Ban Azul, B. Arana sin	SR	***
-FC	Suc. Gonzalo Bulnes, Catedral 4495	1989	180.000
-FO	Raisel Garin, Janequeo 5730	2018	96.000
FC	Flicas Laive Correspond 4800	1894	40.000 185.000
-FC	Rafael Garin, Janequeo 5730 Rafael Garin, S. Isquierdo sin Eliseo Leiva, Carrascal 4809 Juan Alvarado, Carrascal 5042 Juan Alvarado, Tucumán 694 Marsarita, Merales, Constantino 416	1905	420.000
-FC	Juan Alvarado Tucumán 694	SR	
-E	Margarita Morales, Constantino 416	2306	141.000
-E	Efrain Aguilar, Constantino 498	2315	112,000
E	Juan Alvarado, Tucuman 694 Margarita Morales, Constantino 416 Efrain Aguilar, Constantino 498 Alfredo Latorre, Santo Domingo 4984 Suc. Benites Silva, Mapocho 4789 Audoro Peñailillo, Mapocho 4989 L. Municipalidad, Mapocho 4999 Carmela v. de Moyacdo, Mapocho 5007	8263	84.000
E	Suc. Benitez Silva, Mapocho 4789	5419	71.000
ныныныкк	Audoro Penalillo, Mapocho 4845	5428	400.000
E	Carmela v de Morgado Manacha 5000	5430	130,000
E		5443	130.000
E	Marta Urbina, Mapocho 5185 Marta Urbina, Mapocho sin	100 of 4 km	2.000.000
-E	Escolastico Ulloa, N. de Otero 463	6042	82.000
E	Leonor Olivares, N. de Otero 579	6035	114.000
-R	Escolástico Ulloa, N. de Otero 463 Leonor Olivares, N. de Otero 579 Manuel Pereira, S. Valdovinos 623 Javier Castro, S. Valdovinos 62010	8352	54.000
	Javier Castro, S. Valdovinos 620 10	8421	1.600.000
-R	Domingo Mark, S. Valdovinos 398	4809	285.000
R	Miguel Ladreros, S. Valdovinos 271	SIR	67 000
R	Javier Castro, S. Valdovinos 62010 Domingo Mark, S. Valdovinos 398 Miguel Ladreros, S. Valdovinos 271 Juan Soto, Castillo Radal 1/19 Suc. Salvador Méndez, C. Radal 43 Berta Garcia, Castillo Radal 235 Eduardo Abello, C. Radal sin Escuela Rafael, Piaza Barboza 188 Javier Castro, Tránsito 5201 Jeres Caballero, M. de Rozas 3971	7211	67.000 58.000
R	Berta Garcia Castillo Radel 235	7231	30.000
R	Eduardo Abello, C. Radal ain	7244	214.000
R	Escuela Rafael, Plaza Barboza 136	3549	482.000
R	Javier Castro, Transito 5201	8658	118.000
R	Jorge Caballero, M. de Rozas 3971	5696	220.000
R	Ricardo Rojas, S. Valdovinos 214	8449	110.000
R	Javier Castro, Tránsito 5201 Jorge Caballero, M. de Rozas 3971 Ricardo Rojas, S. Valdovinos 214 Regina Contreras, Mendoza 465 Luis Olave, J. Besa 89-a	5925 4163	73.000
RRRRRRRRRRRRRRRRRRRRRRRRRRRRRRRRRRRRRRR	Luis Olave, J. Besa 89-a	4163	310_000
R	Luis Olave, J. Besa 89-a Kakuber Quiroga, J. Besa 123 Alfredo Lafertte, Catedral 4467	SR.	
1	Parente de Pulper Catedral 4467	1900	
R	Manuel Escapado Manacha 4047	5360	180.000 520.000
D	Carlos Troncoso M de Poyeda 501	SIR	020.000
RDRRRRR	Luis Olave, J. Besa 89-a Kakuber Quiroga, J. Besa 123 Alfredo Lafertic, Catedral 4467 Rosario de Bulnes, Catedral 4485 Manuel Escobedo, Mapocho 4047 Carlos Troncoso, M. de Poveda 501 Ana Cid, Cts. Chacón 5737 Judith v. de Barea, B. de Uriona 350 Miguel Valdívieso, Artesga 589 José Lehuedé, Andes 4014 Berta Muñoz, P. Damilan 420	SIR	
R	Judith v. de Barea, S. de Uriona 350	8136	110.000
R	Miguel Valdivieso, Arteaga 580	SIR	
R	José Lehuedé, Andes 4914	- 786	388.000
R	Berta Muñoz P. Damian 420	SIR	

Berta Muñoz, P. Damián 420 SIR Suc. Astorga, Alberdi 31/57 98 Luis Yáñez, Alberdi 5598 127. Ramón Sepülveda, La Rioja 227 SIR. Manuel Parra, La Rioja 202 SIR. Agustín Rodriguez, La Rioja 246 SIR. Suc. Ramírez, La Rioja 246 SI Herminia C. de Barrera, J. J. Pérez 5465
Eugenio Peña, J. J. Pérez 5465
Matitde de Pallavicino, J. J. Pérez 5789
Raul Farias, J. J. Pérez 5470
Carlos Lea, J. J. Pérez 5477
Carlos Lea, J. J. Pérez 5477
Carlos Lea, J. J. Pérez 5477
Carlos Lea, J. J. Pérez 5487
Elipe Robles, S. Gutiérrez 5481
Felipe Robles, S. Gutiérrez 5481
Pedro Palacios, S. Gutiérrez 5561
Pedro Palacios, E. Tucumán 5194
Suc. Manuel Garin, E. Tucumán 5596
Pablo Sepülera, E. Tucumán 5596
Pablo Sepülera, E. Tucumán 5596
Pablo Sepülera, E. Tucumán 5596
Pablo Sepürera, S. María sin
Luis Ramos, Las Encinas 109
Suc. Pizarro, Luis J. Bañados 208
Luzmira Salas, S. Isquierde 657
Luis Flores, S. Martinez 445
Eulogio Acevedo, Sta. Petronila 143
Hermán Norambuena, E. Samit 144
MUM: Para cada propiedad los dos ter

MINIMUM: Para cada propiedad los dos tercios del avalúo

vigente.
BOLETA: El diez por ciento del minimum señalado.
Demás bases y antecedentes en autos citados y en el Servicio de Cobranza Judicial de Impuestos, Abogacia Provincial de Santiago, calle Moneda N.o. 1342, oficina 10,
SANTIAGO, 22 de septiembre de 1952.

EL SECRETARIO

1/3

RELOJERIA Y ITALIA





DIRECCION GENERAL DE OBRAS BUBLICAS

DEPARTAMENTO DE CAMINOS Secretaría General

PETICION PROPUESTAS PUBLICAS

Pidense propuestas públicas para la construcción del camino de Rancagua a Peumo, sector Rancagua a Dofilhue, Rm. 6.200 al 16.800, con un presupuesto oficial de \$ 10.283,510.

Podrán presentarse a estas propuestas los Contratistos inscritos en primera categoría en el Registro General del Departamento de Caminos, que cumplan con los requisitos establecidos en los arts. 4.0 y 5.0 de las Bases Administrativas de este proyecto.

Bases, específicaciones técnicas y demás antecedentes pueden consultarse diariamente de 15 a 18 horas en la Secretaría de la Sección Estudios y Planificación de Caminos, Morandé 71, 4.0 piso, al fondo.

Las propuestas se abrirán en la Sala de Despacho del Director del Departamento de Caminos, el día 15 del mes próximo, a las 16.30 horas.

La Resolución sobre esta propuesta queda supeditada a la tramitación del Decreto que apruebe este proyecto.

SANTIAGO, sentiembre 27 de 1952.

EL DIRECTOR DEL DEPARTAMENTO DE CAMINOS

A SOLA FIRMA OFRECE SAN PABLO 2841



SAN PABLO 2841

MUEBLES

DE GRAN OCASION \$ 4.800.— LIVING Reins Ans, con co-

\$ 4.900.—

LIVING normando, tapizade
en brocato, taliado a mano

N 7.600.—

LIVING normando, francês
de gran calidad, diseño especial.

pecial.
\$ 3.500.—
BUFFET con vitrina y espejo, regia mesa, 6 allias tapisadas.
\$ 7.500.—
ROPERO 3 cuerpos, arrodonado; cómoda, emperatriz
2 veladores con cubierta
de cristal:

\$ 9.800.—

DOR normando, 8 pielingue o piaca.

\$ 16.500.—

LITORIO normando, 10

as, lingue maciso.

plezas, lingue macico. 657 — Nataniel — 657 NO TENEMOS SUCURSAL



PIANOS DE CALIDAD CONSULTE PRECIOS

Y FACILIDADES

68.000 450.000 100.000 145.000 160.000

226.000 514.000

P. GALLYAS MERCED 617 FONO 33491

OCASION

UNIVERSAL TEXTIL LTDA. AV. IRARRAZAVAL 440



NO ENTREGUE SU RELOJ Y SUS JOYAS

SAN PABLO 1145

Local P.-Casa Lagos





ENTREGA:
Abrigos, Chaquetones, Vestidos elegantes,
Trajes sastre gabardina importada, Pilotos, y, ahora, su nueva Sección Noviasi

MATTA. 1151

DIRECCION GENERAL DE OBRAS PUBLICAS

INSCRIPCION ESPECIAL DE CONTRATISTAS

Podrán presentarse a esta inscripción los Contratistas inscritos en primera Categoría, del Registro General de cualquier Departamento de la Dirección General de Obras Públicas, siempre que cumplan con lo establecido en las bases de cate Registro.

SANTIAGO, septiembre 28 de 1952. EL DIRECTOR DEL DEPARTAMENTO DE CAMINOS



Entregamos inmediatamente con \$ 300.— DE PIE

Saldo, en pequeñas cuotas mensuales

BANDERA 84

CEMENTERIO GENERAL

Se advierte al público que los nichos situados en urca, pabellones y galerías que están vencidos y que no urcan renovados dentro de los 30 días siguientes a esta ublicación, quedarán a disposición de la Administra-

LOS NICHOS CUYO PLAZO ESTA VENCIDO MURO NORTE, PIEDRA — 552, Manuela de las He-

RICHO NORTE, PILORA - 502, MARINUM OF RESTRICTION ORIENTE, LADRILLO - MURO NUEVA SECCION ORIENTE, LADRILLO - 2178, Esteban Loprestic; 2184, Adolfo Amengual P.; 2287, Julio Romero G. MURO PONIENTE - 966, Roberto Parada G.; 2782, Carlos Soto López; 2803, Herminia Peña; 3096, Carlos Claro Carro.

MURO NUEVA SECCION ORIENTE, LADRILLO.—
2287, Julio Romero G.
MURO FONISNTE.— 966, Roberto Parada G.; 2782, Carlos Soto López; 2803, Herminia Peña; 3096, Carlos Claro Crespo.

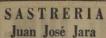
MURO ORIENTE, LADRILLO.— 1338, Carmen Gálvez; 1354, Jesús Araneda M.; 1489, Luis Postina S.
GALERIA No. 7.— 6477, Sara Pereda S.; 6494, SIIvia Díaz A.; 6501, Guillermo Moore R.; 6509, Rosalba Morranti C.; 6513, Doralisa Ortiz; 6523, Francisco Sagrista M.; 6564, Amelia Valdés E.; 6569, Juana Millar M.; 6589, Juan Acuita B.; 6597, Balzamira Riquelme; 6517, Fidelisa Gonzalez T.; 6636, Susana Alarcón S.; 6729, Manuel Muñoz M.; 7154, Berta González del Solar; 7230, María Donoso G.; 7224, Aurora Cuadra A.; 7233, Rafael Vargas; 7278, Renato Sainz; 7299, Audelina Hernández G.; 7401, Juan Perona B.; 7403, Luis Avarie.
GALERIA No. 8.— 7902, Cesáreo Pérez Díaz; 7926, Amelia Líra F.; 7929, Juana Zárate Z.; 8086, Oiga del Río Férez; 8105, Amulia Schade M.; 8107, Luis Marquez H.; 8110, Julio Avila Silva; 8130, Francisca Navia R.; 8134, Carlos Díaz M.; 8149, Roberto Rozas S.; 8161, Baldovina Prado F.; 8165, Jacoba Bravo Román; 8169, Aurello Bravo Cañas; 8186, Ignacio Reyes P.; 8190, Francisco Rojas A.; 8194, Palmira Morales P.; 8197, Juan de D. Ramírez; 8201, Marta Zimora R.

GALERIA No. 9.— 13558, Ernesto Buxchot D.; 13870, Elena Araya V.; 13804, Romara R.; 13608, Juan Villatroel V.; 13603, Rosa González; 13658, Nicolás Estrada; 13602, Carlos Peñaloza M.; 13608, Juan Villatroel V.; 13603, Rosa González; 13656, Gertrudis Navarro F.; 1687, Victoria Díaz Baz-Cortés; 13686, Delzuela U.; 13698, Coniez Quiroz; 13659, Julia Valenzuela U.; 13698, Carlos Martinez C.; 13701, Clara Valdivía G.; 13709, Silvia Soto Villalón; 13710, Concepción Rojas V.; 13714, Luis Cornejo A.; 13725, Darge Larraín A.; 13729, Encario Díaz M.; 13755, Enrique Valenzuela M.; 13693, Carlos Martinez C.; 13701, Clara Valdivía G.; 13709, Silvia Soto Villalón; 13710, Concepción Rojas V.; 13714, Luis Cornejo A.; 13750, Darcía Corios Díaz A.; 13750, Elarero A.; 13750, Elar

PABELLON N.o 3, PARVULOS.— 74, María Fernández C. SANTIAGO, 30 de septiembre de 1952.

NOTA.— En conformidad al decreto-ley 421, del 14 de abril de 1932, esta publicación se hace los primeros días de cada mes.

Una oportunidad para Ud / ESTANTES ESTANTES CAMAS CAMAS \$2 950-10 MESES Casa BRONCELAN 52 500 - SAN PABL 0 2715 -



21 DE MAYO 617 2.0 PISO - LOCAL 7 (Edificio nuevo)



CASIMIRES

No pagus el lujo del cen-tro, economica más de \$ 400.— en un corte, vi-sitando el Depósito Directo de la Fábrica "OVE-JA TOME", de

Marcelo Uranga COMPANIA 1291



Lavaplatos DE FIERRO

ENLOZADO \$ 2.200.-

ARTURO PRAT N.o 135 TELEFONO N.o 85839



JOYERIA "LA HOLANDESA"



Casa SAN ISIDRO 618



ESPECIALIDAD



eléctrico
Piegable, portátil y de fácil manejo, CARLOS RECINE M. Merced 748 - Fono 33809 ENVIOS A PROVINCIAS CONTRA REEMBOLSO

SAN PABLO 2841



DIRECCION GENERAL DE OBRAS PUBLICAS

PETICION PROPUESTAS PUBLICAS

Pidense propuestas públicas para la construcción de la Estación Purrianque, con un presupueso edificio de la Estación Purrianque, con un presupueso e Podrán presentarse a esta propuesta la Contrata (Ceneral de los Departamentos en primera o asgunda categoria en la Residencia de los Departamentos de Ferrocarriles de Substancia de la Contrata (Ceneral de los Departamentos de Ferrocarriles, Montre Juanos, bases, específicaces Administrativas de esta primos, bases, específicaces técnicas y de la Residentes, pueden consultarse distinuante en la Ordina Partes del Departamento de Ferrocarriles, Montre de Departamento de Perrocarriles, Montre de Les propuestas se abrirán simultáneamente en la Gespacho del Director del Departamento de Ferrocarriles, Montre de Les y en la Oficina de la Inspección Piecal del 20 de Ocea Rupanco, en la ciudad de Oceano, el día 24 de Free a Rupanco, en la ciudad de Oceano, el día 24 de Free a las 16 horas.

El Director del Dente de 1852.

El Director del Depto, de FF, de la Dirección de Obras Públic



TRAJES DE BANO Gran surtido en modelos y colores. Predos ordinariamento bajos. Se fabrica a la independencia del público.

CHALECAS Y PALETOES PARA SECCA EN LANA FEINADA.

CAJA DE PREVISION DE EMPLEADOS PARTICULAR PROPUESTA PUBLIC

Provisión de terreno para una población en la Provisión de terreno para una poniación en iqui
Llámase a los propietarios y corredores de propieta
a propuestas públicas para la provisión de un terreno
una población que la Caja construirá en la ciudad de Igue
Bases y antecedentes pueden retirarse en Huériano;
8.0 piso, oficina 806, diariamente de 15 a 18 horas y aba
de 9 a 12 horas.
La propuesta se abrirá el día 20 de octubre de IR
las 15 horas en la oficina del Vicepresidente, Huériaco;
3 er piso y simultáneamente, en la oficina del seño ar
de la Caja en Antofagasta.

EL VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

LLEVELA DIRECTAMENTE A LA

FARMACIA KIRBERG VICUNA MACKENNA ESQUINA IRARRAZAVAL

¡La Farmacia que más se preocupa del sutido RECIBIO:

Insulina Zine Protamine, Colpo Sufana, Wandet.
Lilly.
Prostigmine, Roche.
Linimento Sloss



CHAQUETONES Y ABRIC GRAN SURTIDO Hechuras seleccionadas

SAN PABLO 960 (INTERIOR)

¡Evite los intermediarios! 88

FABRICA

MODELOS DIFERENTE



MALETAS 88 PORTADOCUMENTOS etc. Compre directamente en la 21 DE MAYO 665 ESTADO



SOLICITE UN CRED 426-SAN DIEGO-426

me hoy concurso en canchas S. Paperchase

HOY SU CERTAMEN

Wanderers-Green e Iberia-Ferro juegan hoy en un mismo programa

DIRIGENTES DEL FUTBOL RENTADO

¡Use las bujías que fos campeones elogian!

JACINTO

VIGUERA

Yatasto trabajó en record, ayer

CINCO CONSEJOS PARA EL C. HIPICO

VILINGO-PALAY.
Una tripleta a placé: ARMAGNAC, GARUFA y ALADA.
Uno para cobrar en la última: ABEJORRO.

CINCO CONSEJOS PARA EL H. CHILE

Un buen apronte en la sema-na, SAMPAIO, montado por J. Pizarro, pasó 600 metros en 37 2/5, pista de arena, de au-bida.

Un ganador indicado: FELI-Una dobiona a ganador: FE-LIPE II-SAMPAIO.

Una tripleta a placé: FELIPE
II. SAMPAIO, y COMO ESPU-

II. SAMPAIO, y COMO ESPU-MA. Uno para cobrar en la últi-ma: CANASTERO.

CLUB HIPICO
PISTA DE ARENA
LIBERTY, con R. Madariaga, pasó 1.200 en 1.14

SE TEMEN BATA Y MAESTRANZA

LA NACION.-Sábado 4 de octubre de 1952-17

FUERON RESERVAS DE COLO COLO LAS QUE PERDIERON POR 1 A 0

Trabajos de aver en ambos hipódromos

saron 600 en 37 283 iguales.

ABEJORRO, montado por aprendis, pasó 700 metros en 44 215.

ABERGII, con O. Valenruela, 7 MATAVERI, E. Salas, pasaron 500 en 31; iguales.

CINNERO, montado por L. Espinoza, pasó 1.400 metros en 1.35 315.

ENCINNERO, montado por L. Espinoza, pasó 1.400 metros en 1.35 315.

ENCINNERO, montado por L. Espinoza, pasó 1.400 metros en 31; iguales.

PALSAVIDA, con Luis Espinoza, pasó 600 mts. en 37 dos quintos.

HIPODROMO CHILE

PISTA DE ARENA, DE BAJADA



SABADO, A LAS 4.30 P. M. HOY

Remataremos los productos de 2 años, procedentes de los Haras

CUNACO - QUINTRILPE - LAS VEGAS Y LA DIVISA

Hijos de: HIPO, SAHIB, ROLDAN, DARIEN, BRANDSEN y HAMLET. Caballo en training del señor Octavio Ortiz: ENGAÑO (6 años, por Furgón y las, ganador de 8 carreras y \$ 449.450.—).

NOTA.— La venta de estos animales, que se encuentran inscritos en el Stud Book de Chile, se realizará de acuerdo con el Reglamento de Ventas, aprobado por el Consejo Superior de la Hipica Nacional, y están en exhibición en el Tattersall, de Av. Club Hipico 1450.

15 días de descanso se tomó la U. (atólica, y juega con Magallanes

UN BAILE A BENEFICIO

Asi formaran:

Magallanes: Arancibia; Morales y Torres;
Godoy, López y Cuevas; Salamanca, Méndez,
Flores, Maturana y Soto.

Flores, Maturana y Soto.
Universidad Católica: Livingstone; Leitz y
Roldán; Alvarez, Almeyda y Carvallo; Moll-na, Vásquez, Cisternas, Prieto y Carvasco.



DEL LOTEO "SANTA RAQUEL" Y "TRINIDAD"

(Paradero 21 del Camino a Puente Alto)

250 sitios ya colocados aseguran la realidad de este magnifico nuevo barrie residencial, cuya urbanización ya se ha iniciado.

SITIOS DESDE \$ 86.820.pagaderos en 60 mensualidades iguales, sin intereses, sin cuota el contado, 7

sin comisiones. ITENCION EN EL TERRENO, DOMINGOS Y FESTIVOS, EN LA TARDE Mayores Informes en:

AHUMADA 131- OF 1003



BARRA UNIVERSIDAD CATOLICA

SOCIEDAD CRIADORES DE CABALLOS FS. DE CARRERA Y TATTERSALL S.A. LOCAL DE VENTAS AV CLUB HIPICO 1450 - FONO 94168



EL GERENTE

CAMARA

TEXTO DEL DEBATE

Se abrió la sesión a las 16 horas, 15 minutos.
El señor TAPIA (Presidente).— En el nombre de Dios, se abre la sesión.

Se va a dar la Cuenta.
El señor GOYCOOLEA (Secretario). — Se

El senor de Orcoolea (Secletario). — Se han recibido:

1.0 — Un Mensaje con el cual S. E. el Presidente de la República somete a la consideración del Congreso Nacional, un proyecto de ley que libera de los derechos de internación a los materiales de construcción que importe el Consorcio Hotelero de Chile S. A.

Antofagasta.

2.0 — Un oficio del señor Ministro de De-Antoiagasta.

2.0 — Un oficio del señor Ministro de Defensa Nacional con el cual contesta el que se le enviara a nombre de los Honorables Diputados del Partido Socialista, sobre la aplicación del regismento que prohibe la pesca de arrastre dentro de las zonas establecidas en los puertos de Valparaíso y Talcahuano.

3.0 — Un informe de la Comisión de Hacienda, en su segundo trámite constitucional, recaldo en el Mensaje que suplementa diversos ítem del Presupuesto vigente de la Subsecretaria de Marina, Ministerio de Defensa Nacional.

fensa Nacional

fensa Nacional.

4.0 — Seis mociones con las cuales los sefores Diputados que se indican inician los
siguientes proyectos de ley:
El Honorable señor Undurraga, que autoriza a las Municipalidades del pals para condonar a sus empleados las deudas y reintegros
que deben hacer éstos por sueldos percibidos
en exceso a consecuencias del encasillamiento realizado de acuerdo con la ley 9.788.

Los Honorables señores Olavarria, Brañes,
Valdés Larraín, Braun y Noguera, que autoriza la transferencia al Club Deportivo "Huracán" de unos terrenos fiscales ubícados en
Lio-Lleo.

Lio-Lieo.

El Honorable señor Sepúlveda Rondanelli, que autoriza al Presidente de la República para invertir la suma de siete millones de pesos con ocasión del cuarto centenario de la fundación del Fuerte Purén.

Los Honorables señores García Burr y Valdés Larrain, que modifica la ley N.o 10.490, que amplió el plazo de que disponian los empleados semifiscales para acogerse a los beneficios de la jubilación y el desahucio.

Los Honorables señores Urrejola, Lea-Plaza, Melej, Rios Valdivia y Undurraga, que aciara el sentido del inciso quinto del artícu-

za, Meiej, rolos Valinvia y Ondurraga, que aciara el sentido del inciso quinto del artícu-lo 56 de la ley 10.343, sobre jubilación de los Oficiales Generales y Superiores. El Honorable señor Aguirre, que concede abono de tiempo al señor Erasmo Palavicini

5.0 — Una comunicación de los Honorables señores Diputados Presidentes de las Comisiones Permanentes de la Honorable Cámara, que, en conformidad con lo dispuesto en el artículo 4.0 de la ley N.0 1.351, propo-nen la designación de Secretario de Comisio-nes de la Corporación. El señor TAPIA (Presidente).— Terminada

-DESIGNACION DE SECRETARIO DE COMISIONES DE LA HONORABLE CA-MARA DE DIPUTADOS.

Il señor TAPIA (Presidente).— Solicito el ntimiento de la Sala para poner en vota-n la proposición de los señores presiden-de las Comisiones Permanentes de la orporación, relacionada con la designación Secretario de Comisiones de la Honorable

Se dará lectura a la proposición y en se-guida se llamará a votación secreta a los se-fores Diputados, El señor GOYCOOLEA (Secretario). - Di-

a senor CONCOCLEA (Secretario).— Dice la proposición:

"Reunidos, en sesión de fecha de hoy, los
presidentes de las Comisiones Permanentes
de la Câmara de Diputados, señores: Gardeweg, de Gobierno Interior; Mejej, de Constitución, Legialación y Justicia; Ríos Valdivia,
de Educación Públia; Mejías, de Hacienda;
Aidunate, don Raúl, de Defensa Nacional;
Valdebenito, de Vias y Obras Públicas; Aguirre, de Agricultura y Colonización; Morales
Cañas, de Asistencia Médico-Social e Higiene; Palma, de Trabajo y Legislación Social;
Salum, de Industrias, y Tapia, de Policía Interior y Reglamento; y, con el voto en contra
de los señores Morales Cañas y Salum, acordaron proponer para desempeñar el cargo de
Secretario de Comisiones de esta Corporación
al Prosecretario de Comisiones, don Eduardo
Cañas Ibáñez.

Cañas Ibáñez.

Han adherido a este acuerdo los presidentes de las Comisiones de Relaciones Exteriores, don Enrique Cañas Flores, y de Economía y Comercio, don Pablo Aldunate Phillips.

El señor ACHARAN ARCE.— Yo adhiero a esa proposición, como presidente de la Comisión Especial de Puertos.

El señor TAPIA (Presidente).— En votación secreta la resultada de la Comisión especial de puertos.

el senor Taria (Presidente).— En vota-ción secreta la proposición. —Practicada la votación por el sistema de balotas, dió el siguiente resultado: por la afirmativa, 41 votos; por la negativa, 17 vo-

tos.

El señor TAPIA (Presidente).— En consemisiones de la Honorable Cámara el señor

durdo Cañas.

—CONSULTA DEL DIPUTADO SEÑOR JULIO DURAN SOBRE SI LE AFECTARIA LIO DURAN SOBRE SI LE AFECTARIA LA CAUSAL DE CESACION EN EL CAR-GO DE PARLAMENTARIO EN EL CA-SO DE PATROCINAR COMO ABOGADO NICIPALIDAD.

la Tabla de Fácil Despacho, corresponde inparse, en primer lugar, de la consulta musicada por el Honorable señor Durán en el cargo, a que se refiere el inciso 2.o del artículo 31 de la Constitución Política del Estado, en el caso de patrocinar como Abo-gado un juicio en contra de una Municipa-

El informe está impreso a "roneo". Diputado Informante de la Comisión de astitución, Legislación y Justicia, es el

Termina el informe, diciendo:
"Vuestra Comisión os evacua, pues la consulta formulada en el sentido de que, a su
juício, no hay ningún inconveniente consitucional para que el señor Diputado pueda patrocinar como abogado un juiclo contra una

TAPIA (Presidente) .- En discusión el informe de la Comisión

Ofrezco la palabra.

El señor CARMONA.— Pido la palabra, señor Presidente.

fior Presidente.

El señor TAPIA (Presidente).— Tiene la palabra el Honorable señor Carmona.

El señor CARMONA.— Señor Presidente, la Comisión de Consitución, Legislación y Justicia, pasa a informar, por mi intermedio, la consulta formulada por el Honorable señor Durán, sobre si le afectaria la causal de cesación en el cargo, establecida en el inciso 2.0 del artículo 31 de la Constitución Politica, en el caso de patrocinar, como Abogado, un juicio contra una Municipalidad del país.

do, un juiclo contra una Municipalidad del país.

La Comisión estudió esta consulta y llègó a la conclusión de que la causal de cesación en el cargo no le afecta en el caso que nos ocupa. En realidad, la disposición constitucional establece que cesa en el cargo el Diputado o Senador que, durante su ejercicio, "actuare como abogado o mandatario en cualquier clase de juiclos pendientes contra el Fisco". La disposición no se refiere al abogado de un juiclo contra las Municipalidades, que son entidades distintas del Fisco. El Fisco es el Estado como sujeto de derechos patrimoniales; en tanto que las Municipalidades son corporaciones encargadas de la administración comunal, de la administración contral, de la administración en la Constitución como causal de cesación en el cargo parlamentario el patrocinio de juiclos en contra de la Municipalidad, no puede entenderse, tampoco, que la expresión "Fisco" comprende a las Municipalidades. Por lo demás, señor Presidente, la prohibición establecida en el artículo 31 de la Constitución, como causal de cesación en el cargo parlamentario, debe considerarse e interpretarse en sentido restrictivo, y, por lo tanto, debemos atenernos a la expresión restrictiva del concepto "Fisco", sin que los juiclos pendientes en contra de él comprendan a las Municipalidades.

dientes en contra de él comprendan a las Municipalidades.

Municipalidades.

Por otra parte, señor Presidente, en la misma Constitución, sin ir más lejos, en el inciso segundo del artículo 21, se hace, expresamente, un distingo entre Fisco y Municipalidad.

Por lo tanto, la interpretación que la Comisión de Constitución, Legislación y Justicia ha dado a la consulta formulada por el Honorable señor Durán, está abonada con el texto mismo de disposiciones constitucionales, en las cuales se ha hecho un distingo entre las expresiones "Fisco" y "Municipalidades."

des."

Por todas estas razones, señor Presidente, la Comisión de Constitución, Legislación y Justicia, al estudiar la consulta formulada por el Honorable señor Durán, llegó a la conclusión de que no le afecta la causal de cesación en el cargo a que se refiere el inciso 2.0 del artículo 31 de la Constitución Política del Estado, en el caso de patrocinar un justicio en contra de una Municipalidad.

Quedo a disposición de los Honorables Diputados para absolver cualquier punto dudos que puedan encontrar en la consulta que se ha hecho a la Comisión de Constitución, Legislación y Justicia.

El señor TAPIA (Presidente).— Ofrezco la

señor TAPIA (Presidente). - Ofrezco la

palabra.
El señor GARCIA BURR.— Pido la pala-

El señor GARCIA BURR.— Pido la palabra.

El señor TAPIA (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor GARCIA BURR.— Yo concuerdo plenamente, señor Presidente, con el informe de la Comisión de Constitucion, Legislación y Justicia, pero deseo que quede en claro que la disposición constitucional, al referirse a gestiones particulares de carácter administrativo, no se ha referido a las gestiones que se realicen ante las Municipalidades. O sea, que aun cuando las Municipalidades desarrollen actividades de carácter administrativo en los negocios comunales, no por ello debe interpretarse la disposición constitucional como que envuelve en su prohibición a las gestiones que se practiquen ante ellas. Estas "gestiones particulares de carácter administrativo" de que habla la Constitución se refieren exclusivamente a las que se hagan ante el Fisco.

Por esto, señor Presidente, aclarando el

trativo" de que habla la Constitucion se refieren exclusivamente a las que se hagan
ante el Fisco.

Por esto, señor Presidente, aclarando el
alcance que se debe dar a esta disposición
constitucional, estoy totalmente de acuerdo
en que sea aprobado este informe.
El señor TAPIA (Presidente). — Ofrezco

la palabra.
Ofrezco la palabra.
Cerrado el debate.

En votación el informe. Si le parece a la Sala, se aprobará. Acordado

Cerminada la discusión de este asunto.

5.—INCOMPATIBILIDAD ENTRE EL CAR-GO DE DIPUTADO Y EL DE MIEMBRO DEL TRIBUNAL ADMINISTRATIVO PROVINCIAL DE RECLAMACIONES CONTRA AVALUOS. — ARCHIVO DE UNA CONSULTA DEL HONORABLE SE. NOR PRIETO, POR HABER PERDIDO SU OPORTUNIDAD.

El señor TAPIA (Presidente). — A conti-uación, corresponde ocuparse de la consulta formulada por el Honorabie señor Camilo Prieto Concha acerca de si existiria incom-patibilidad entre su cargo de Diputado y el de miembro del Tribunal Administrativo Provincial de Reclamos de Avalúos de Talea. El Informe está impreso en el Boletín N.o 6,993.

Diputado Informante es el Honorable se-nor Bulnes.

Termina el informe, diciendo

Termina el informe, diciendo:

"En consecuencia, vuestra Comisión os evacua la consulta formulada por el señor Prieto Concha en el sentido de que, a su juicio, no existe incompatibilidad alguna para que pueda integrar el Tribunal Admi. nistrativo Provincial de Reclamos de Avalúos, va que esas funciones no son remuneradas. ya que esas funciones no son remuneradas y no hay disposición alguna en la Constitu-ción Política, ni en la ley ni en el Reglamen-to que rigen esos Tribunales que declare in-hábiles a los parlamentarios para ejercer aquellas funciones:

TAPIA (Presidente). - En discu-

offrezo la palabra.

El señor DONOSO. — Pido la palabra, se.

fior Presidente.

El señor TAPIA (Presidente). — Tiene la

El senor TAPIA (Presidente). — Tiene la palabra el Honorable señor Donoso. El señor DONOSO. — En ausencia del Di-putado Informante, señor Presidente, y por tratarse de un asunto que afecta a la pro-vincia que tengo la honra de representar en

SESION 61.a, ORDINARIA, EN MIERCOLES 1.0 DE OCTUBRE DE 1952

Sesión de 16.15 a 19.30 horas)

PRESIDENCIA DE LOS SENORES TAPIA, SMITMANS Y ACHARAN ARCE

(Version Oficial)

esta Honorable Corporación, quiero proporcionar aigunos antecedentes, con respecto de esta consulta que ha formulado el Honorable Diputado, señor Camilo Prieto Concha. En virtud de las disposiciones legales pertinentes, señor Presidente, el Honorable señor Prieto fué llamado a desempeñar el cargo de miembro del Tribunal Administrativo Provincial y Especial de Alzada, relacionado con los avalios de las propiedades de la provincia de Talca. El Honorable Diputado, en un acto que le honra grandemente y que demuestra su celo en el desempeño de sus funciones, se excusó de aceptar este cargo y se negó a desempeñar la función correspondiente porque, si bien en la letra de la ley no existía incompatibilidad alguna, nuestro Honorable colega estimó que había una incompatibilidad moral.

De todos modos y aun cuando no desempeño el cargo mencionado, formuló la consuita correspondiente a la Honorable Comisión de Constitución, Legislación y Justicia. Esta Comisión, según lo expresa el informe de que en estos momentos conoce la Honorable Cámara, estimó que a su juicio, no existía la incompatibilidad que el Honorable Cámara estimó que a su juicio, no existía la incompatibilidad que el Honorable Cámara estimó que a su juicio, no existía la incompatibilidad que el Honorable Diputado pudo perfecta. mente bien haber desempeñado el cargo de miembro del Tribunal Administrativo Provincial de Reclamos de Avalúos, especialmente porque el Honorable Diputado fué llamado a integrar el Tribunal aludido y este cargo no tiene derecho al pago de asignacio. nes o gratificaciones en compensación de los servicios prestados en el estudio de los avalios que deben efectuar. En consecuencia, señor Presidente, no había impedimento le, gal alguno y así lo determina la Comisión de Constitución, Legislación y Justicia en este informe.

Sin embargo, Honorable Cámara, el Hono. rable Dibutado por Talca fué más allá y, te informe

te informe.

Sin embargo, Honorable Câmara, el Honorable Diputado por Talca fué más allá y con conocimiento de este informe de la Comisión de Constitución, Legislación y Justicon conocimiento de este informe de la Comisión de Constitución, Legislación y Justicia y del criterio que existía acerca de la situación que a él se le había creado, formuló indicación en el proyecto, que luego fue la ley No. 10.343, para que se excluyera del sorteo destinado a la constitución de estos Tribunales Administrativos a los Ministros de Estado, parlamentarios y empleados públicos de cualquiera categoría. O sea, Hono, rable Cámara, en virtud de una indicación formulada por el propio Diputado por Talca, Honorable señor Camilo Prieto Concha, que está incorporada a la ley No. 10.343, se ha establecido ahora está incompatibilidad legal, que no existía en el momento en que se formuló esta consulta.

Por esta circunstancia, señor Presidente, me atrevo a proponer a la Honorable Cámara que aprobemos el informe de la Comisión de Constitución, Legislación y Justicia en razón del momento en que fue formulada la consulta, pero que dejemos expresa constancia de que hoy día, en virtud de la actual disposición legal, no sería posible que un parlamentario desempeñara el cargo de miembro del Tribunal Administrativo Provincial.

El señor TAPIA (Presidente).— ¿Terminó sus observaciones, Honorable Diputado?

El señor TAPIA (Presidente).— Ofrezco la palabra.

El señor HUERTA.— Pido la palabra, señor

El señor HUERTA. — Pido la palabra, señor Presidente.

El señor TAPIA (Presidente). - Tiene la

El senor TAPIA (Presidente).— Tiene la palabra el Honorable señor Huerta.

El señor HUERTA.— Señor Presidente, de las palabras que ha pronunciado el Honorable señor Donoso se desprende, con claridad meridiana, que un parlamentario no puede formar parte del Tribunal Administrativo Provincial de Reciamos de Avalúos, como representante de la mayoria de los contribuformar parte del Tribunal Administrativo Provincial de Reclamos de Avalúos, como representante de la mayoria de los contribuyentes, donde esta elección se verifica por sorteo. Pero la disposición que patrocinó el Honorable señor Prieto y que posteriormente pasó a ser ley no impide, en absoluto, conforme a lo que establece este informe de la Comisión de Constitución, Legislación y Justicia, que un parlamentario sea miembro del Tribunal Administrativo Provincial, por ejemplo, en representación de las Municipalidades, ni tampoco impide que sea miembro del Tribunal de Alzada en representación de la Sociedad Nacional de Agricultura. Saben los Honorables Diputados que, para ser representante de una Municipalida ante el Tribunal de Alzada, no es indispensable la calidad de regidor municipal; también lo puede ser una persona extraña a la Corporación Edilicia.

Creo que el informe de la Comisión de Constitución, Legislación y Justicia, que estamos estudiando, ha perdido su oportunidad y sólo debe limitarse su alcance al caso del parlamentario que, como mayor contribuyente, fué elegido por sortee para integrar los Tribunales Administrativos Provincial y Especial de Alzada.

Nada más, señor Presidente.

Especial de Alzada.

Nada más, señor Presidente.
El señor TAPIA (Presidente).— Ofrezco la

El señor SCHAULSOHN. — Pido la palabra,

El señor TAPIA (Presidente).— Puede usar e ella Su Señoria.

El señor SCHAULSOHN.— Deseo una in-formación con respecto a esta consulta que

Ocurre que el informe de la Comisión de Constitución, Legislación y Justicia ha resuelto que un parlamentario, en representación de los mayores contribuyentes, puede integrar estos Tribunales, en circunstancias que la ley N.o. 10,343 declara todo lo contrario, o sea, que los parlamentarios no pueden en lo futuro integrar estos Tribunales.

En consecuencia no puede intercesso la legis de la consecuencia no puede intercesso.

nuturo integrar estos Tribunales.

En consecuencia, no puede interesar a la Honorable Cámara la situación que existía a la fecha en que su Comisión de Constitución. Legislación y Justicia evacuó el informe, sino la que existe ahora. En estos momentos la Sala, al aprobar el informe de dicha Comisión, estaría diciendo que un parlamentario puede integrar estos Tribunales y, por lo tanto, estaría aprobando algo que es contrario a una disposición expresa de la ley.

DE DIPUTADOS Creo que lo que procede en este caso es sencillamente declarar que esta consulta ha perdido su oportunidad, porque el problema ha sido resuelto por una ley posterior; de lo contrario, al emitir nuestra opinión, tendríamos que pronunciarnos en contra del informe, ya que, de acuerdo con la ley actualmente vigente, existe la incompatibilidad que tenia el Honorable señor Prieto Concha.

En consecuencia, propongo a la Sala que declaremos que esta materia ha perdido su oportunidad, por haber sido resuelta en virtud de una ley, no pronunciándonos sobre

tud de una ley, no pronunciándonos sobre este informe.

El señor DONOSO.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor TAPIA (Presidente).— Puede usar de ella, en su segundo discurso, Honorable Diputado.

El señor DONOSO.— A mi juicio, me parece aceptable la proposición que ha hecho el Honorable señor Schaulsohn en el sentido de declarar que esta consulta ha perdido su oportunidad.

Eso si que, para la historia del debate, de-

Eso sí que, para la listoria del debate, de-bemos dejar constancia de la situación pro-ducida, en el sentido de que fué el propio señor Prieto Concha quien formuló la indi-cación pertinente para establecer esta in-compatibilidad.

compatibilidad.

En consecuencia, creo que lo que corresponde es enviar al archivo este informe.

El señor TAPIA (Presidente).— Si le parcee a la Sala, se enviará al archivo el texto de la consulta formulada por el Honorable señor Prieto Concha, dejando constancia de lo manifestado por el Honorable señor Dono-

4.—CONSTRUCCION DE EDIFICIO PARA CUARTEL DEL CUERPO DE BOMBEROS DE COPIAPO.— PROYECTO DEL SENA-

El señor TAPIA (Presidente).— Correspon-de ocuparse a continuación del proyecto del Honorable Senado que destina fondos para la construcción del cuartel del Cuerpo de

la construcción del cuartel del Cuerpó de Bomberos de Copiapó. El informe de la Comisión se halla en el boletin N.o 7,267. Diputado Informante es el Honorable señor

Reyes Vicuña. Se va a dar lectura al proyecto. El señor GOYCOOLEA (Secretario).— Dice

el projecto:
"Articulo único.— Concédese al Cuerpo de
Bomberos de Copiapó la suma de \$ 5.000.000
para la construcción de un edificio y adquisición de material.

ción de material.

El gasto que signifique la presente ley se financiará con las economías que se produzcan en el Presupuesto de este año en los item "Sucidos fijos" y "Sobresucidos fijos".

El señor TAPIA (Presidente).— En discusión el proyecto. Ofrezco la palabra.

El señor REYES VICUNA.— Pido la palabra presidente.

bra, señor Presidente. El señor TAPIA (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoria. El señor REYES VICUNA.— Con ocasión de un incendio que destruyó la parte princi-pal de la ciudad de Copiapó se quemó total-mente el cuartel del Cuerpo de Bomberos de

esa ciudad, con todo el material de esa insti-A raiz de esto, señor Presidente, el Senador A faix de esto, senor Presidente, el Senado, señor Frei presentó un proyecto para desti-nar la suma de cinco millones de pesos para reconstruír el cuartel y dar a la institución los elementos necesarios para afrontar sus

los elementos necesarios para afrontar sus responsabilidades.

Este proyecto fué aprobado por unanimidad en el Senado de la República y la Comisión de Hacienda propone a la Sala que lo apruebe en los mismos términos en que lo hizo la Cámara Alta.

He dicho, señor Presidente.

El señor TAPIA (Presidente) .- Ofrezco la

El señor RODRIGUEZ (don Arnaldo). -Pido la palabra, señor Presidente. El señor TAPIA (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor RODRIGUEZ (don Arnaldo). Señor Presidente, el proyecto de ley en deba-te, en su inciso segundo, dice que "el gasto que signifique la presente ley se financia-

que signifique la presente ley se financiará con las economías que se produzcan en el
Presupuesto de este año en los item "Sueldos
fijos" y "Sobresueldos fijos".

En mi opinión, señor Presidente, esto es
una verdadera farsa, porque este proyecto
no tiene financiamiento.

Sabemos, señor Presidente, que hace más
de un mes la Honorable Cámara tuvo que
aprobar un proyecto de ley en que se ordenaba la reestructuración de veinticuatro servicios de la Administración Pública.

Recuerdo, señor Presidente, como miembro
de la Comisión de Gobierno Interior, que nos
vimos sumamente afligidos porque no sabiamos cuál era el financiamiento que tenia ese
proyecto; en realidad, no estaba financiado.
Y se referia a sueldos de los servidores del
Estado, señor Presidente. Ahora bien, si no
hay financiamiento para los sueldos, con mayor razón se presume que no hay financiamiento para los sobresueldos

hay financiamiento para los sueidos, con mayor razón se pressume que no hay financiamiento para los sobresueidos.

De manera que el proyecto en debate también está desfinanciado; es un presente griego que se le quiere dar al Cuerpo de Bomberos de la cludad de Copiapó.

Por eso, desco protestar en forma enérgica
de la manera cómo se está legislando en esta
prórroga de la legislatura ordinaria; parece
que se quisiera no dejarle al futuro Presidente de la República ni el "raspado de la
olla" de las arcas fiscales.

Estos proyectos son nada más que una demostración elocuente de lo que se ha estado
haciendo durante el Gobierno que felizmente termina y por eso estimo que la Cámara
de Diputados debe devolver este a la Comisión de Hacienda, para que le busque un financiamiento efectivo y no se engañe a la
próvincia de Atacama ni al pueblo de Copiapó.

He querido intervenir para delar de uno

querido intervenir para dejar de vez por todas en claro que lo que se está ha-ciendo en este último mes, en la Administra-ción del Estado, no es nada más que una burla a los derechos democráticos que tiene la Honorable Cámara para legislar. Por esta razón, si este proyecto no es en-viado nuevamente a la Comisión de Hacien-da, me vará collecta.

da, me veré obligado a votar en contra de él.
El señor TAPIA (Presidente).— Solicito el
asentimiento de la Sala para enviar nuevamente el proyecto a la Comisión de Hacienda.

Tiene la palabra el Honorable Diputado formante.

El señor REYES VICURA.— Señor P dente, el financiamiento a que se ha rei se i Honorable señor Rodriguez Lazo dente de la Comisión y de también la posibilidad de que se ha rei siderado dentro de la Comisión y de para un financiamiento extraordinario de nu infinanciamiento extraordinario de nu infinanciamiento extraordinario de nu financiamiento extraordinario de la proponer al Ejecutivo, junto con etre de indicativas que están en detudo rie de indicativas que están en detudo el Honorable Senado.

Sin embargo, existía, y existe, a juda la Comisión, un excedente en la Paño que, de acuerdo con las disposiciones i precifica de sueldos y sobresueldos file vigentes, no se llenan las disposiciones in producen en la planta suplementaria todavía está hoy día en funcionaria todavía está hoy día en funcionaria todavía está hoy día en funcionaria de esta urgente necesidad de la cludad de se propició el despado de sea pecto.

En lo que respecta a la tente.

plapó, se propició el despacho de esa protecto.

En lo que respecta a la teoría sensal se rata la teoría sensal que a la teoría sensal que rable Cámara, de si es o no aceptable na rable Cámara, de si es o no aceptable na res egresos que se hayan produción en curso del año, ya ha habido suficiento para que cada e tenga un criterio formado al respete, ocuredo en que ésta no es la teoría más eveniente, pero dada la urgencia del propo el Honorable Senado, en estos timbos por el Honorable Senado, en estos timbos por el Honorable Senado, en estos timbos por el Honorable Renado, en estos timbos esta na conveniencia en provocar un ecer trámite, que podría demorar la meserio de esta necesidad tan sentida.

El señor IZQUIERDO. — Pido la puen señor Presidente.

El señor TAPIA (Presidente). — Incipalabra Su Señoria.

El señor IZQUIERDO — Señor Presidente en realidad, no estoy de acuerdo con la minifestado por el Honorable señor Rejul cuña, pues estimo que es más conrema el tercer trámite que dictar una ley en nanciamiento.

Sabemos positivamente que el Presuse de del presente año tiene en realidad.

nanciamiento.

Sabemos positivamente que el Praya
to del presente año tiene un deficit o u
dedor de los ocho mil miliones de pesi,
manera que no seria correcto ni serio fin
ciar un proyecto de esta naturaleza to
sobrante que se haya producido en una
tra determinada de los sueldos y sobras
dos fijos consultados en el Presupera
la nación.

Estoy de acuerdo por la traca de

la nación.

Estoy de acuerdo, por lo tanto, en que te proyecto vuelva a la Comisión de a cienda para buscarle un nuevo financiamito, a fin de que pueda ser despachato forma seria y sin perjudicar a la cluda Copiapó en su justa aspiración de tentre cuartel para el Cuerpo de Bombero i parece que una semana más que demos tramitación no va a perjudicar en tado objetivo que se persigue.

Nada más, señor Presidente.

El señor REYES (don Juan de Dioi. Pido la palabra, señor Presidente.

El señor TAPIA (Presidente). — 8de nuevamente el asentimiento de la Sas pra enviar este proyecto a la Comisión Hacienda.

Acordado. En consecuencia, se enviará nueram el proyecto a la Comisión de Haclenda. El señor OLAVARRIA.— Que vuelta

un buen financiamiento.

El señor VALDES LARRAIN.— Ojali ne va de la Comisión con un financiamo mejor estudiado, pues de otra manera si nuevo trámite será tiempo perdido.

El señor TAPIA (Presidente).— Es teminado el tiempo de la Tabla de Fiel De macho.

Dacho.

5.—RECONOCIMIENTO DEL TIEMPO (I LOS IMPONENTES DE LAS CALAS PREVISION ESTUVIERON AFETOS.

OTROS REGIMENES DE PREVISIOS.

El señor TAPIA (Presidente).— Corresmo de tratar, a continuación, un projeto de Honorable Senado, calificado de suma Egencia, que debe ser tratado hoy por la borable Cámara.

El proyecto está informado por la Calación de las Cajas de Previsión el tiempo de las Cajas de Previsión el tiempo de sestuvieron afectos a otras institucions distintos regimenes de previsión.

El proyecto está impreso en el Boletín (I) Diputado informante es el Honorable en Or Schaulsohn.

—Dice el proyecto:

fior Schaulsohn.

—Dice el proyecto:
"Articulo 1.0— Las personas que tenta recuperen la calidad de imponente de ucaja de previsión que contemple los berá de la calidad de imponente de ucaja de previsión que contemple los berá de su desafiliación y monteplo, podrán has se reconocer en ellas el tiempo intende de su desafiliación que se haya producen esta Caja u otra en la forma y para fines que se establecen en esta ley, Si de ponente estuvo antes afiliada a otra tución de previsión, no se le reconocrátiempo anterior a la fecha de la fundam de la Caja a la cual está actualmente agido.

Los imponentes de una caja de pres-con régimen de jubilación y montepla e dran, asimismo, hacerse reconocer el anterior durante el cual estuviero affilia a una Cris que no contemplaba tales por anterior durante el cual escutura a una Caja que no contemplaba ales ficios; pero sólo por un lapso no and la fecha de fundación de la respectiva en la cual se impetra el derecho. Si a cha en que se ejercite este derecho in biere incorporado los beneficios de ción y montepio, queda al arbitrio de resado reintegrar las imposiciones patr y personales en esa Caja, o integrals de su actual afiliación de acuerdo con corgánica de esta última en cuanto monto.

monto.

En los casos de cajas de previsión em por fusión de otras, se considerar como cha de fundación la que corresponda a la mayor antigüedad.

mayor antiguedad.

Los actuales imponentes de la Caja de l'visión de Empleados Públicos y Periodipodrán hacerse reconocer hasta tinco aformatica de la Caja de la Caja de la Caja de la Caja de empleados públicos, municipales o de empleados particulares de servicios de utilia pública.

Se podrá reintegrar a una caja de po-sión que contemple para sus imponents derechos de jubilación y monteplo. Isa posiciones que se hubieren reinado co-consecuencia de desafiliaciones, y este la también se considerará para los fines de ta ley.

Articulo 2.0— Para obtener el reco miento de periodos intermedios de desi ción en la respectiva Caja, el imponente berá tener a lo menos 40 años de edad s

en ellas las imposiciones patronales sonales que determinan sus leyes orgânorales que determinan sus leyes orgânorales que un mâximo equivalente a hasta por un mâximo equivalente a tead el tiempo total en que hubieren de la tiempo deberán importeconcer mayor tiempo deberán importeconcer mayor tiempo deberán importeconcer monto de las reservas matedemás, el monto de las reservas matedemás, el monto de las reservas matedemás, el monto de las reservas matedemás compositores se tomará como indica de las imposiciones se tomará como imponible el primer sueldo de que haya o el empleado después del periodo de o el empleado después del periodo de polisción por el cual se efectua el reinpresumiéndose que ha gozado de renpresumiéndose que ha gozado de renpresentente de un 4 por ciento por ca-

no.

tándose de reconocimientos de tiempo
tándose de reconocimientos de tiempo
tínde de jubilación y montepio, se estará,
de jubilación y montepio, se estará,
determinar el monto de las imposiciode librar el monto de las imposicio-leterminar el monto de las impo-les imponente. El monto de las impo-se patronales y personales se determi-de acuerdo con las leyes orgánicas de la de su actual afiliación, donde se ará este derecho de reconocimiento de servido.

ireitará este derecho de reconocimo servido.

Las sumas así determinadas ganarán un Las sumas así determinadas ganarán un Las sumas así determinadas ganarán un Las sumas así desprevisión facilitario de la comparación de la capitalizado, acrea a forma a fos imponentes que se acojan a los meticos de esta ley, en calidad de présentaciones sobre monto y capacidad fijados mias Cajas, los fondos necesarios para cuma la cuma de la capita de la capitalizado de las Cajas, los fondos necesarios para cuma la capitalizado de las esta policidades que se establecen de carres de ellos. Estos préstamos tendrán, a lo amo, una duración que sumada con la edad di imponente no sobrepase la cifra de 70 dos, sin perjuicio de que mientras se cancea esten gozando de los beneficios que les orrespondan.

an estén gozando de los beneficios que les errespondan.

Los derechos, en todo caso, se considerain adquiridos desde la fecha en que se firne el respectivo pagaré del préstamo.
Articulo 4.0— El tiempo durante el cual
sintegren o reintegren imposiciones de
sunomidad a los artículos anteriores, será
emputable para todos los efectos legales
initro de la institución de previsión en la
sela se encuentre acogido el imponente a la
seha de impetrar los beneficios.

Los derechos de los imponentes se regulain de acuerdo con las disposiciones de la
sy orgánica de aquella caja de previsión en
a cual éstos se encuentren afiliados al moemio de ejercitarlos.

Las cajas de previsión con régimen de jufunción y montepio concurrirán al pago de
si beneficios de los imponentes en propor-

las calas de previsión con regimen de ju-lación y montepio concurrirán al pago de seneficios de los imponentes en propor-ón a los periodos durante los cuales éstos ibleren hecho o reintegrado imposiciones

mberen necho o reintegrado imposiciones ellas.

Articulo 5.0— El tiempo que les haya sido nemecido a los empleados municipales, de editornidad con el artículo quinto transitoto de la ley número 6,038, Estatuto de los impleados Municipales de la República, será ensiderado como efectivamente servido pata los efectos de la presente ley. Los empleados que ejerciten este derecho deberán intico segundo del artículo segundo de esta ley.

Artículo 6.0— Los imponentes podrán ejerciar los derechos que les otorga esta ley nar los derechos que les otorga esta le miro de un plazo de 60 días, a contar des-la fecha en que se incorporen a un ré-men con beneficios de jubilación y mon-

Articulo transitorio. - Los actuales impoentes podrán acogerse a los beneficios de ra ley dentro del plazo de un (1) año, a muta desde su entrada en vigencia". E señor TAPIA (Presidente). — En dis-

mión general el proyecto. El señor SCHAULSON.— Pido la palabra,

mor Presidente. El señor TAPIA (Presidente).— Tiene la

E señor TAPIA (Presidente).— Presidenplabra Su Señoria.
El señor SCHAULSOHN.— Señor Presidende el Honorable Senado ha tenido a bien
teser y despachar favorablemente un proneto de ley de iniciativa del Honorable Selador doctor Torres Cerceeda por medio del
cal se trata de mejorar nuestro régimen jufilico de previsión, de acuerdo con la doctina generalmente aceptada en materia de
suridad social, en orden a solucionar los
miliples problemas que se crean a la pocapasquien-

uma generalmente aceptada en materia de seguidad acotal, en orden a solucionar los miliples problemas que se crean a la polación asalariada del país como consecuenta de la multiplicidad de Cajas de Previsira que existen en la actualidad y como contraencia de los distintos y sucesivos camisa que se producen en el itracauriso de la vida de trabajo de estos ascilairiados con reación a los regimenes de previsión a que para estar afectos.

Atimismo, señor Presidente, esta ley tiende ledicionar el problema derivado del hecho que algunas instituciones de previsión no elemplan los beneficios de jubilación y montieno y otras, si. Debido a esta disparidad de timenes, se da el caso de imponentes que al trascurso de su vida cambian de régima y pasan a estar afectos a otro que estar an su ley orgánica estos beneficios de blación y montepio.

y montepio querido prever y solucioa situación que se presenta a numero-imponentes que se han desafiliado, por mos períodos, de todo régimen de previ-c, en circunstancias que inicialmente es-pleron acogidos a un régimen determinado feisron de estarlo, para pager a consenia Previsión posterioridad, dentro del Previsión

Honorable Comisión de Trabajo y Leción Social, al conocer de este proyección Social, al conocer de este proyecciapachado por el Honorable Senado, tuvo
rita la complicación en la expresión de
beneficios y de las obligaciones que el
ente establece, como consecuencia de haa modificado el proyecto original. Por
previa la presentación de un informe
parte de la Dirección General de Prena Social y la elaboración de un contracio del cual tuve el honor de dar cuencia actualmente al que la Honorable Cáa actualmente conoce.

Le proyecto, en su aspecto substancial, en
cia aus heneficios y en cuanto a su ficana con respecto al proyecto que el Hocana con respecto al proyecto que el Hocana con respecto al proyecto que el Honorable Comisión de Trabajo y Le-

s con tespecto al proyecto que el Ho-senado había aprobado. il artículo 1.0, se establecen, señor lo y urgente solucionar las interrup-provisión.

como en el inciso I o del artículo considera el caso de los imponentes

de una Caja de Previsión con o sin régimen de jubilación y montepio que dejaron de ser tales y que pasaron, después, a serio de la misma Caja o de otra en la cual existe el régimen de jubilación y montepio. Se regia, entonces, la situación previsional durante este tiempo intermedio, concediendo a los imponentes la posibilidad de hacerse reconocer este tiempo intermedio.

Por este proyecto de ley no se otorga pine.

Por este proyecto de ley no se otorga nin-Por este proyecto de ley no se otorga nin-gún privilegio sino que simplemente, se re-suelve en forma general y justa la situación creada a diversos sectores de asalariados y se termina con el sistema de ir obteniendo le-yes especiales. En seguida, se establece, se-ñor Presidante, la posibilidad de que, sin gravamen elguno para las Cajas, pueda computarse este tiempo de lagunas de pre-visión.

visión.

En el inciso 2.º del artículo 1.º del proyecto se contempia el caso de aquellos imponentes que han estado acogidos a una
Caja que no tenia el régimen de jubilación
y montepio y que después pasan a ser imponentes de instituciones que cuentan con
estos beneficios. El tiempo anterior también
se les va a computar de acuerdo con las condiciones y requisitos que señalare más adelante.

diciones y requisitos que señalaré más adelante.

Por último, el inciso final de este artículo 1 o prevé el caso de aquellas personas que por haberse desafiliado de alguna Caja habían perdido la calidad de imponentes y ejercitaron el derecho de retirar sus imposiciones. En este caso, se contempla el derecho de reintegrar las imposiciones, con los intereses correspondientes, de tal suerte que puedan recuperar el tiempo en que estuvieron desafiliados de esa Caja para los efectos de que se les compute cas antigüedad dentro de la institución de previsión a la cual actualmente están acogidos. Sin embargo, se han recogido las ideas fundamentales contenidas en el informe evacuado por la Caja de Empleados Públicos y Periodistas, que fué totalmente favorable a esta iniciativa, y las del informe de la Dirección General de Previsión Social que le introdujo algunas modificaciones al reglamentar las obligaciones que derivarán para los imponentes que se acqua a setá recenteritatica. jo agunas modificaciones ai regiamentar las obligaciones que derivarán para los imponentes que se acojan a este reconocimiento de tiempo servido. Es así como el inciso 1 o del artículo 2 o establece como requisito para el imponente que pida reconocimiento de tiempo intermedio de desafiliación, el que tenga a lo menos cuarenta años de edad a la fecta en que ajentire este devente al. que tenga a lo menos cuarenta años de edad a la fecha en que ejercite este derecho, cirra que ha sido señalada como prudente por la Dirección General de Previsión Social. En el informe a que me he referido, se establece que sólo puede reconocerse un tiempo de desafiliación anterior equivalente a la mitad del tempo en que se ha sido imponente en la nueva Caja y que deberá hacerse el integro de las imposiciones patronales y personales y de los intereses respectivos. Para reconocer un mayor tiempo de desafiliación, no sólo deberán integrar los rubros indicados, sino, además, la suma que resulte de los cálculos actuariales y como reservas matemáticas con sus intereses capitalizados. En ningún caso, podrá reconocerse un tiempo

dos, sino, además, la suma que resulte de los cálculos actuariales y como reservas matemáticas con sus intereses capitalizados. En ningún caso, podrá reconocerse un tiempo de desafillación anterior que vaya más allá de la fecha de fundación de la Caja en la cual se pide el reconocimiento de tiempo de laguna, de cesantia o de desafillación. Es ésta una medida de prudencia tomada con el objeto de asegurar el adecuado financiamiento de la Caja en cuanto al pago de estos beneficios. Sólo contempla la excegción relativa al inciso 4 del artículo 1.0. Asimismo se resuelve el problema de antigidedad en caso de fusiones de Cajas.

Cuando se trate de reconocer el tiempo durante el cual se haya ido finponente de una Caja de Previsión que no tenía régimen de jubilación y montepio, y el interesado pasa después a serlo de una Caja que cuenta con este régimen de jubilación y montepio, se establece que en esta última institución se deben hacer las imposiciones personales y patronales correspondientes, de acuerdo con la ley orgánica de esta última; aplicándose, para los efectos de la determinación del montó de las integraciones, según que éstas comprendan solamente las imposiciones e intereses o que comprendan, además, las reservas matemáticas, las mismas reglas señaladas para el caso de desafiliación por cesantía. O sea, que más allá de la mitad del tiempo que sea imponente de esta última Caja, el interesado no sólo debe hacer las imposiciones patronales y personales, sino que, además, debe imponer por las reservas matemáticas.

Se ha previsto, asimismo, el caso de un imponente que haya deiado de serio de una Caja que no tenía régimen de jubilación y montepío y que, con posterioridad, hava incorporado estos beneficios en su ley orgánica, como ha ocurrido con la Caja de los Empleados Particulares y como —ojalá— ser guramente ocurrirá con la Caja de los Empleados Municipales. En este caso, se da un derecho optativo a los imponentes para reintegrar las imvosiciones que retiraron de esa Caja, en dicha corvimidad, o para integrar e

Todos estos pagos ganarán un interés del

Todos estos pagos gantes.

6 por ciento anual, capitalizado.

El provecto del Honorable Senado contemplaba solamente el interés del 6 por ciento. anual. Pero nosotros hemos querido tomas las normas semejantes de la ley N.o 10.343 exigiendo que estos intereses sean capita:

Asimismo, hemos innovado en el proyec to del Honorable Senado en cuanto a que el reintegro de las imposiciones debe hacerse con intereses. En ese proyecto, no se exigía este requisito

con intereses. En ese proyecto, no se exigia este requisito.

Para que el imponente pueda reconocer este tiempo, mediante la integración o reintegración de impesiciones e intereses y las reservas matemáticas, en su caso, se establece en el artículo 3 o la obligación, para las respectivas Cajas de Previsión, de otorgar préstamos sin las limitaciones que establecen sus leyes orgánicas. Dichos préstamos serán servidos antes que el imponente alcance la edad de 70 años, cifra sugerida por los organismos técnicos, y sin perjuicio de que, mientras se cancelan gocen de los beneficios que les correspondan. Se señala, además, que los derechos se considerarán adquiridos desde la fecha en que se firme el respectivo pagaré del préstamo.

El artículo 4 o establece cuáles son los efectos de estos reconocimientos de tiempo, por desafiliación o por estar acogido a un régimen sin jubilación o montepio; y se dice que el tiempo durante el cual se integren o reintegren imposiciones será computable para

Integren imposiciones será computable para todos los efectos legales de la jubilación y del montepio, en la Caja a la cual se encuen-tra acogido el imponente a la fecha en que impetre estos beneficios. ¿Cómo se regula-

rán estos derechos? Este mismo artículo cuarto dispone que los derechos de los imponentes se regularán de acuerdo con lo que establezca la ley orgánica de la última institución en que aquéllos se han ejercido.

¿Cómo se financiarán dichos beneficios? Dies el inciso final del artículo 4.0 que las Cajas de Previsión concurrirán al financiamiento de estos beneficios en proporción al tiempo durante el cual los imponentes hayan hecho o reintegrado imposiciones en cada una de las Cajas de Previsión, Así, por ejemplo, si un imponente que lo fué de la Caja Nacional de Empleados Públicos y Periodistas durante diez años, deja de serio y riodistas durante diez años, deja de serio y ejemplo, si un imponente que lo fué de la Caja Nacional de Empleados Públicos y Periodistas durante diez años, deja de serio y pasa como tal a la Caja de Empleados Particulares, por diez años — en el régimen actual de esta Caja o sea, con jubilación y montepio — de la cual también se retira, para pasar a ser imponente de la Caja Bancaria de Pensiones, querrá decir que tendrá que jubilar de acuerdo con la ley Orgánica de esta última institución y gozará de los beneficios que ésta contemple. Pero los pagos de dichos beneficios serán financiados por aportes proporcionales de las tres instipor aportes proporcionales de las tres instines mencionadas, de acuerd tiempo en que, en cada una de ellas, se ha-yan efectuado imposiciones. Este es, en sintesis el fondo de este pro-

yecto.

El artículo 5.0 tiende a solucionar una si El aruculo 5.0 tiende a solucionar una si. tuación de emergencia producida respecto de algunos ex empleados municipales que fueron despedidos de sus cargos sin sujeción a ninguna norma legal. Para regularizar su situación, se dictó la ley N.o 6.038, que en su artículo 5.o transitorio les reconoció el tiempo que hubieren servido al yolvigren a ser artículo 5.0 transitorio les reconocio el tiem-po que hubieren servido si volvieren a ser empleados municipales. Pues bien, por este proyecto, ese tiempo reconocido será consi-derado como efectivamente servido para los efectos de gozar de los beneficios que en esta ley se establecen. Con estas disposiciones se viene a terminar con una situación produ-cida por esa misma ley respecto de estas personas que tendrán que hacer natural-mente las cotizaciones que este proyecto dis-

Por el artículo siguiente, se da un plazo Por el artículo siguiente, se da un plazo de sesenta días a los imponentes que en el tuturo, después de entrar en vigencia esta ley, se encuentren en situación de acogerse a sus beneficios. Así, por ejemplo, si el imponente de una Caja determinada, en la actualidad está cesante y en algunos años más se incorpora a otra Caja y quiere impetrar el reconocimiento de estos años en la institució a la cual va a estar afiliado, tendrá que ejercitar sus derechos dentro del plazo de essenta días. Pero los actuales imponentes essenta días. Pero los actuales imponentes sesenta días. Pero los actuales imponentes tendrán el piazo de un año, a contar de la vigencia de esta ley, para acogerse a los beneficios que en ella se otorgan.

En esta forma, fuera del plazo ordinario, se otorga por el artículo transitorio el tiem-po sufficiente para la divulgación de esta ley, de tal manera que nadle, por ignorancia, pudiendo resultar beneficiado con sus dis-

pudiendo resultar beneficiado con sus disposiciones, podrá dejar de acogerse a ellas. Un plazo de un año se ha considerado suficiente para que nadie pueda excusarse de mo haber conocido sus disposiciones. En el futuro, cuando sus disposiciones sean suficientemente conocidas, y ya hayan tenido aplicación, este plazo será de sesenta días. En suma, señor Presidente, este proyecto tiende a ampliar los derechos de los asalariados, sean empleados u obreros, a obtener un descanso en la vejez o en caso de incapacidad; como también tiende a que sus familias disfruten de una pensión o un montepio y de que estos beneficios sean reales v guarden relación con la edad del imponente, y con el tiempo que haya estado efectivamente en servicio activo. Así, la previsión social y con el tiempo que haya estado erectvamen-te en servicio activo. Así, la previsión social no resultará una ilusión, como ocurre ahora, respecto de muchos sectores de asalariados, debido a la multiplicidad de estas institucio-nes que hace que un empleado, cada vez que cambia de Caja, tenga que empezar de nue-vo a hacer sus imposiciones, y a juntar, di-gámoslo así, años otra vez para recibir los be-peticios de la previsión.

gámoslo asi, años otra vez para recibir los de-neficios de la previsión.

Se han dictado, señor Presidente, numero-sas leyes especiales en las que se establecen diversas normas de esta clase para algunos sectores de asalariados. No se divisa, enton-ces, ninguna razón, para no poner término de una vez por todas, a la anarquia que exis-te en la actualidad sobre esta materia, con el objeto de otorgar estos beneficios en for-ma general.

Tanto la Caja Nacional de Empleados Pú blicos como la Dirección de Previsión Social coinciden en apreciar que este problema me-rece una solución toda vez que en este sen-tido se pronuncian todas las legislaciones.

tido se pronuncian todas las legislaciones, Además, este proyecto va a evitar, además, como ocurre actualmente, que numerosos sectores de asalariados luchen por que se dicten leyes especiales para dejar una Caja e incorporarse a otra o, por la via de situa-ciones particulares, procuren conseguir el re-conocimiento de años servidos durante los cuales han estado afectos a un régimen dis-tinto de previsión.

tinto de previsión.

Mucho se ha hablado en el país acerca de la inconveniencia de que haya numerosas Cajas de Previsión, acerca de lo inadecuado que resulta este sistema de que existan regimenes distintos de protección para los trabajadores, que hay necesidad de terminar con esta división entre obreros y empleados con esta división entre obreros y empleados y, con mayor razón, entre empleados de una y otra categoría. El ideal sería ir a la creación de una sola Caja de Previsión, a fin de evitar la multiplicidad de gastos y las cuantiosas pérdidas que se producen en las inversiones por esta ampliación irregular de la previsión. Sin embargo, para orientar en mejor forma esta situación, actualmente existe en el país casi el consenso unânima

mejor forma esta situación, actualmente existe en el país casi el consenso unánima de terminar con el sistema de capitalización para llegar al sistema de reparto.

En todo caso, en lo que existe consenso unánime, es en que conviene que los beneficios de la previsión social alcancen no solo a un sector o a un determinado grupo de sectores, sino que ojalá a toda la población activa del país.

La Honorable Comisión de Trabajo y La Honorable Comisión de Trabaje y Legislación Social considera que este proyecto de ley constituye un paso al frente que se úa en materia de seguridad social en nuestro país, y que terminará con la anarquia existente en este aspecto, con el interés de estar creando nuevas Cajas de Previsión, con los afanes de obtener del Congreso Navional la dictación de leyes especiales, pues de esta manera puede llegarse a una solución justa, sin provocar trastornos financieros entre las diversas Cajas ni crear privilegios legislando para determinados grupos.

De esta manera, sabrán los trabajalores que todo el tiempo en que estén trabajando, y mientras estén en actividad, irán preparando su previsión para el futuro y cuando

ya no estén en condiciones de trabajar o cuando fallezcan, sus familias podrán obte-ner una pensión en retribución del esfuer-zo que gastó ese ciudadano en beneficio de la economica esta de la constante d

zo que gastó ese ciudadano en beneficio de la economia general del país.
Por estas consideraciones, así como el Honorable Senado aprobó por unanimidad este proyecto de ley en informe, el que vuestra Honorable Comisión de Trabajo y Legislación Social acogió también en forma unánime, me permito, en nombre de dicha Comisión, pedir a la Honorable Cámara se sirva aprobario...
El señor RODRIGUEZ (don Arnaldo).—
¿Me permite, Honorable colega?
El señor SCHAULSOHN.— Como no.
El señor TAPIA (Presidente).— Con la venía del Honorable Diputado Informante tiene la palabra el Honorable señor Rodriguez, don Arnaldo.

guez, don Arnaldo El señor RODR

guez, don Arnaldo.

El señor RODRIGUEZ (don Arnaldo).—
Señor Presidente, yo estoy de acuerdo con este proyecto de ley, pero deseo que el Honorable Diputado Informante me saque de una

duda.

En el artículo 1.o, por ejemplo, se dice que cesta ley se aplicará a las personas que tengan o recuperen la calidad de imponente de una Caja de Previsión que contemple los beneficios de jubilación y montepio. Pero es el caso, señor Presidente y Honorabie Cámara, que hay aigunas Cajas de Previsión que no conceden estos dos beneficios, o sea, la jubilación y el montepio. Verbi gratia: la Caja de los Ferrocarriles. Entonces quería preguntar al Honorable Diputado Informante si en este proyecto se abarca a estas Cajas que unicamente otorgan jubilación y no montepio.

pio.

El señor SCHAULSOHN.— Señor Presidente, la verdad es que nosotros no tuvimos en vista la situación especial de la Caja de

señor HUERTA.— Tampoco otorga ju-

El señor SCHAULSOHN.

El senor SCHAULSOHN.— Un momento, Honorable Diputado. Pero no sabiamos que la Caja de los Fe-rrocarriles otorgaba el beneficio de montepio. El señor VALDEBENITO. — Tampoco lo

El señor SCHAULSOHN. - La verdad es

El señor SCHAULSOHN. — La verdad es que...

El señor RIOS VALDIVIA. — ¿Me permite una interrupción, Honorable Díputado?

El señor RIOS VALDIVIA. — Diga no más.

El señor RIOS VALDIVIA. — La Caja de los Ferrocarriles concede jubilación al personal de la Caja, a sus empleados, no a los empleados de la Empresa de los Ferrocarriles; la jubilación de este último personal corre por cuenta de la Empresa. Pero la Caja no contempla el beneficio del montepio para estos empleados. Si se mantiene la redacción del artículo 1.0 y de los demás artículos, como decia el Honorable señor Rodriguez Lazo, donde se expresa que "contemple los beneficios de Jubilación y Montepio", entonces los empleados de esta Caja quedarían sin los beneficios que otorga este proyecto de ley.

rian sin los beneficios que otorga este proyecto de ley.
Creo, señor Presidente, que esto se puede obviar sencillamente, suprimiendo la expresión "beneficios de Jubilación y Montepio", y diciendo sólo: "Las personas que tengan o recuperen la calidad de imponente
de una Caja de Previsión, podrán hacerse
reconocer en ellas", etcétera.

Ya se sabe que las Cajas de Previsión otorgan los beneficios de jubilación y montepio
o solamente el de jubilación.
El señor SCHAULSOHN. — ¿Me permite,
señor Presidente?

El señor SCHAULSOHN. — ¿Me permite, señor Presidente?

El señor TAPIA (Presidente). — Puede continuar el Honorable Diputado Informante.

El señor SCHAULSOHN. — Se ha esclarecido cuál es la situación de la Caja de los Ferrocarriles. Nosotros no tuvimos en vista el caso específico de esta institución. La verdad es que el proyecto se refiere a todas las Cajas, en general, pero que tengan los regimenes de jubilación y montepio, a los cuales pueda estar acogido el imponente.

Sin embargo, parece de justicia que si hay alguna de estas instituciones, como ocurre con la Caja de Ferrocarriles, en esa situación, tendríamos que establecer los beneficios de esta ley para los empleados de ella. Para ello, habria que formular indicación, pero en ningún caso se podría aceptar la que sugiere el Honorable señor Ríos Valdivia, en orden a eliminar la referencia "los beneficios de Jubilación y Montepio". Podrían quedar estos dos beneficios, o alguno de ellos; pero, en ningún caso, omitir una referencia a estos beneficios.

El proyecto en debate está encaminado, precisamente, a dar este beneficio del reconocimiento de tiempo para los efectos de la jubilación y montepio, o de jubilación o el montepio alsladamente. De lo contrario, no tendría objeto este proyecto, cuyo objetivo principal es reconocer años de servicios.

rendria objeto este proyecto, cuyo objetivo principal es reconocer años de servicios.

Por ejemplo, por lo que toca a un empleado imponente de la Caja Nacional de Empleados Públicos y Periodistas que pasa a serlo de la Caja de Empleados Municipales de la Empleados Municipales de la Empleados Municipales de la Empleados Publicos y le respectados de la Caja de Empleados Municipales de la Empleados de la Empleados de la Empleados de la Empleados de a serio de la Caja de Empleados Municipa-les de la República, en la cual no hay jubi-lación ni montepio todavia, ¿qué objeto ten-dría esté proyecto, en su caso, si se le re-conociera el tiempo de antigüedad, cuando no va a distrutar de los beneficios que se quiere dar por esta iniciativa? La solución está en hacer copulativa la jubilación y el montepio, o, alternativamente, cualquiera de estos beneficios.

Si se pudiera presentar una indicación, to-mando en consideración estas dos expresio-nes, podría salvarse esta omisión. He terminado, señor Presidente.

He terminado, señor Presidente.

6.—PRORROGA DEL PLAZO DE 'DISCUSION DE 'UN PROYECTO DE LEY.

El señor TAPIA (Presidente).— El proyecto que está en el segundo lugar del Orden del
Día está informado; pero como es muy proabile que el proyecto en debate ocupe todo el tiempo de esa Tabla, propongo a la
Sala prorrogar el plazo regismentario de su
discusión, que vence hoy, hasta el término
del plazo constitucional.

Acordado.

Acordado.

7.—RECONOCIMIENTO DEL TIEMPO QUE
LOS IMPONENTES DE LAS CAJAS DE
PREVISION ESTUVIERON AFECTOS A
OTROS REGIMENES DE PREVISION,
El señor TAPIA (Presidente),— Continúa
la discusión del proyecto que reconoce el
tiempo que los imponentes de las Cajas de
Previsión estuvieron afectos a otros regimenes de previsión.

nes de previsión. Se van a leer las indicaciones que han llegado a la Mesa sobre el proyecto en debate.

El señor GOYCOOLEA (Secretario). — Se han recibido las siguientes indicaciones:
De los Honorables señores Barra y Rios Valdivia, para agregar a continuación del inciso cuarto, el siguiente nuevo:
"Podrán hacerse reconocer, asimismo, el tiempo servido con anterioridad a la ley 4.054, los imponentes de la Caja de Previsión de Empleados Particulares que hayan prestado servicios en calidad de obrero y empleado a una misma Empresa o Institución".
De los señores Cortés y Magalhaes, para agregar la siguiente frase final al inciso cuarto: "compañías mineras, bancos e instituciones de crédito hipotecario".

tuciones de crédito hipotecario".

Del señor González Madariaga, para redactar la última parte del inciso cuarto, en la siguiente forma: "...en calidad de empleados públicos, municipales, empleados particulares, de servicios de utilidad pública y de

bancos". Del señor Arenas:
"Articulo... — Reemplázase el inciso 1.0 del artículo 7.0 de la ley N.0 10.490, de 2 de septiembre de 1952, por el siguiente:
"Los empleados de la Caja de Retiro y Monteplo de las Fuerzas de la Defensa Nacional y de la Caja de Previsión de los Carabineros de Chile, que cuenten con más de diez años de servicios computables, podrán acogérse a retiro voluntario dentro del plazo de noventa dias contado desde la fecha de vigencia de la presente ley, y gozarán de la indemnide la presente ley, y gozarán de la indemni-zación extraordinaria establecida en el ar-tículo 58 de la ley N. o 7.295". De los señores Aguirre, Ahumada y Pizarro,

don Alberto, para agregar la siguiente frase al inciso cuarto: "o de instituciones creadas por ley de 29 de agosto de 1855, cuyo texto por ley de 29 de agosto de 1855, cuyo texto definitivo se fijó en el decreto N.o 3.815, de

Del señor Correa Leteller, para redactar la parte final del inciso cuarto, en la siguien-te forma: "...en calidad de empleados pú-blicos, municipales, empleados particulares,

de servicios de utilidad pública o bancarios Del señor Rodriguez, don Arnaldo, para agregar después de las palabras "jubilación y montepio", las siguientes: "o cualquiera de estos beneficios".

De los señores Rivas y Valdebenito: De los señores Rivas y Valdebenito:
"Articulo... El tiempo servido en cargos
de representación popular será reconocido
también para los fines de la jubilación. Las
imposiciones correspondientes a ese periodo
serán de cargo de la persona que solicite el
reconocimiento y su monto, con sus intereses simples a razón del 8 por ciento anual,
será calculado sobre la base de la dieta parlamentaria, o de las rentas del Secretario
Municipal de Santiago, en el caso de los Regidores".

esentado la indicación que se acaba de leer, presentado la indi señor Presidente.

El señor TAPIA (Presidente). — Es una in-dicación presentada por los Comités Inde-pendiente y Radical. En vista del número de indicaciones que

se han presentado, propongo a la Honorable Cámara que este proyecto se vote en gene-ral a las sels de la tarde, y, en seguida, pase a Comisión para segundo informe. Si le parece a la Sala, así se acordará.

Acordado.
Tiene la palabra el Honorable señor Reyes,
don Juan de Dios.
El señor REYES (Don Juan de Dios). —

El señor REYES (Don Juan de Dios). — Señor Presidente, no hay duda alguna de que en una sociedad bien organizada todos los hombres de esfuerzo y de trabajo, que prestan su valloso concurso a esa misma sociedad, deben encontrarse libres de la inseguridad social, o sea, toda persona que trabaje debe estar protegida por la sociedad con los benefictos de la jubilación, del montepio y de los subsidios en casos de enfermedad, cesantia, natalidad, nupcialidad, mortalidad y otros.

cesantia, natalidad, nupcialidad, mortalidad y otros.

Los que hemos vivido en hogares modestos, los que no tenemos fortuna y hemos vivido siempre de nuestro trabalo, sabemos cuán necesario es para la tranquilidad y la paz de los hogares el que se tenga por lo menos la esperanza de los subsidios en casos de enfermedad o cesantía, de la pensión en caso de vejez, etcétera.

Por eso, Honorable Cámara, el Diputado que habla, apenas llegó a esta Honorable Corporación, se preocupó de la situación de los empleados municipales de la República que no tienen estos beneficios, y estudió una ley que los incorporaba a una moderna previsión. Desgraciadamente y a pesar de haber sizado muchas veces su voz en esta Cámara, como no ha sido uno de los grandes del régimen y no lo será del próximo, es probable que todavía los empleados municipales de la República esperen en vano que se les dé un régimen moderno de previsión.

Pendiente se encuentra todavía de la Honorable Comisión de Hactenda, que tan digma-

Pendiente se encuentra todavis de la Hono-rable Comisión de Hacienda, que tan digna-mente preside nuestro estimado colega señor Mejias, el proyecto que patrocinó el Diputado que habla. El señor Presidente de ella le pro-

metió que la semana próxima se trataria es-te proyecto. Ojalá que asi sea.

También estudió el Diputado que habia la previsión de los artistas, hombres de tea-tro y cine e, igualmente, la de choferes y cocheros del servicio público. Con esto quiere demostrar que tiene un alma sensible a las necesidades del pueblo, que comprende la necesidad de llevar auxilio a los hogares mo-destos, y está de acuerdo en que en una previsión moderna no debe haber diferencia revisión moderna no debe haber diferencia entre empleados y obreros, que es lógico que exista continuidad en la previsión, y que es lógico que exista continuidad en la previsión, y que es lógico que un empleado u obrero que pasa de una Caja a otra no tenga después una jubilación pagada por parcialidades por una u otra Caja, sino que, por el contrario, que las reservas matemáticas durante el tiempo que ha estado incorporado al régimen de previsión de una Caja pasen a la otra, a fin de que pueda finalmente pagarse por una sola caja de previsión...

El señor SCHAULSOHN.— ¿Me permite? El señor REYES (don Juan de Dios).— En esta sentido estoy en desacuerdo con el artículo que la Comisión patrocina, el artículo cuarto, inciso tercero.

Con todo agrado concedo una interrupción a Su Señoria.

El señor TAPIA (Presidente).— Con la ventra de la comisión patrocina.

a' Su Señoria.

El señor TAPIA (Presidente). — Con la venia del Honorable señor Reyes, tiene la palabra Su Señoria.

El señor SCHAULSOHN. — Señor Presidente, en realidad, leyendo el inciso final del articulo cuarto, podria entenderse en la forma que lo ha hecho el Honorable señor Reyes Moya, pero la verdad es que no es eso lo que quiso decir la disposición, si se examina con calma.

El señor REYES (don Juan de Dios). — ¿Mo perdona? Estoy hablando de lo que debiera decir

El señor SCHAULSOHN.— Exacto: lo que u Señoria dice que debiera expresar, es le

El señor SCHAULSOHN.— Exacto: lo que Su Señoria dice que deblera expresar, es lo que dice, o lo que queremos que diga, en todo caso. Se trata de que la última Caja de previsión en la cual el imponente ejercite el derecho de jubilación, o donde se ejercite el derecho de montepio, pague la totalidad de la pensión; pero, para los efectos de financiar este pago, las otras Cajas concurren ante esa Caja con la proporción del tiempo servido que el imponente tenga reconocido en aquellas Cajas. Más claro: no va a andar el imponente de Caja en Caja buscando las cuotas para completar su pensión, sino que va a ser la última Caja la que le va a entregar la pensión completa; pero como esa última Caja no podría pagar lo que no ha recibido en imposiciones, las otras le enterarán esas cantidades.

Ahora, ¿por qué no se ha hecho el traspaso de fondos de todas las Cajas a la última Caja? Por varias razones.

En primer lugar, hay una de orden práctico, que fué señalada por la Dirección de Previsión Social: porque el traspaso continuo de las cuotas crea engorros de tipo administrativo, y sobre todo, porque estos cambios de una Caja a otra pueden ser sucestvos. En seguida, porque, como continuamente se irán compensando las cuotas entre las distintas Cajas, no tiene objeto retirar las imposiciones que un imponente tiene en una de las Cajas para llevarlas a otra, cuando ésta debe hacer lo mismo respecto a otro imponente que deja de estar afecto a su régimen. De manera que hemos acogido el sistema sugerido por los organismos técnicos, en el sentido de que los derechos de los imponentes se regularán de acuerdo con las dis, resciones de la última Caja de Previsión a que se encuentren afiliados, la que pagará los beneficios, y que todas las "pias contribuirán al financiamiento de ellos, a prorrata del tiempo servido con el sistema de prev. elon de cada Caja.

El señor REYES (don Juan de Dios).—
Señor Peresidente, mucho re alegra que el Honoreble señor Schaulsohn, Diputado Informante de este proyecto, haya aclarado

p.ev. con de cada Caja.

El señor REYES (don Juan de Dios).—
Beñor Presidente, mucho re alegra que el Honorebie señor Schaulsohn, Diputado Informante de este proyecto, haya aclarado esta disposición, para la historia fidedigna de la ley, porque el señor Diputado estará de acuerdo commigo en que la disposición no era suficientemente clara. Ahora, con lo expresado por el Honorabie señor Schaulsohn, se sabe que será la última Caja de previsión que acogió al imponente la que pague los beneficios, y ésta obtendrá los fondos correspondientes de las otras Cajas a cuyo régimen de previsión el imponente haya estado afiliado con anterioridad.

En consecuencia, señor Presidente, debo manifestar que este proyecto ha venido a llenar un vacio de nuestra legislación social, y que es un proyecto esperado sin duda alguna por todos los que trabajan en este país.

alguna por todos los que trabajan en este pais.

En numerosas ocasiones el Diputado que habla habia recibido instruaciones de parte de los imponentes de diversas Cajas de previsión para obtener que se les reconocleran los servicios prestados en las Municipalidades, en los Ferrocarriles, en el Cuerpo de Carabineros, etcétera, cuando ellos han quedado finalmente incorporados al régimen de previsión de la Caja de Empleados Públicos. Pues bien, señor Presidente, este proyecto ha venido a llenar dicho vacio: la falta de continuidad que existía en la previsión social que afecta a la población asalariada del país.

Sin embargo, señor Presidente, no estoy tan de acuerdo con el señor Diputado Informante en cuanto a que los beneficios de la previsión deben darse por una sola Caja. Todos los que tienen ideas socializantes aspiran siempre a dejar en poder del Estado estas Cajas de Previsión; y lo mejor para lograr ese objetivo es tener una sola cabeza directiva para todas ellas, pues así es posible intervenir eficazmente en la forma que los Gobiernos lo descan.

Creo que, para asegurar la continuidad de la previsión, seria mejor que cada organismo,

Gobiernos lo desean.

Creo que, para asegurar la continuidad de la previsión, seria mejor que cada organismo, cada gremio —por decirlo asi— tuviera su propia Caja. ¿Y en qué me baso para decir esto? De irse a la unidad de la previsión, creo que a la Caja de Empleados Públicos y Periodistas se sumarian todas las demás. Y ésta es de tan lata tramitación, tan rémora en atender a sua imponentes y en ir en auxilio de las familias modestas cuando después de perder a su deudo, recurren al después de perder a su deudo, recurren al pago del seguro, indemnización o montepio o demás derechos que puedan tener, que les resulta la previsión casi ilusoria.

resulta la previsión casi flusoria.

Podría afirmarse que esta Caja es la desesperación de los imponentes, quienes tienen que pasar largos meses de oficina en oficina. Existe una burocracia carente en absoluto de sensibilidad. Hay tramitaciones que se detienen durante años porque faita un papel, y si no va nadie a obviar esa falta de algún papel, nadie sabrá qué pasa y el imponente y los beneficiados con la pensión del imponente, en su caso, ignorarán que faita tal o cual papel para que se inicie el pago de los beneficios.

Por eso, no soy enemigo sino que por el

Por eso, no soy enemigo sino que por el contrario soy amigo de la Caja pequeña, se-gún la sabla frase: "Parma domus magna quies", "pequeña casa, poca preocupación". La Caja pequeña, señor Presidente, está

mas cerca del imponente, le da mayores be-neficios; como quien dice, el imponente tiene alli todo a la mano.

Por esto no me convencen los razonamien-

tos del inteligente amigo y Honorable colega señor Schaulsohn euando quiere una Caja

Ese ha sido el anhelo y el deseo de quie-nes estuvieron durante 14 años en el Gobier-no y afortunadamente no lo realizaron, para el bien del país, de la previsión chilena y de los imponentes mismos. El señor BARRIENTOS (don Quintin)

Los empleados opinan de una manera diferente a la de Su Señoria.

El señor REYES (don Juan de Dios). —
No, Honorable colega; Su Señoria ha ido muyalto y a no percibe los ciamores de la calle. Los empleados no están con Su Señoria. os empleados no están con Su Señoria, Su Señoria está muy rico.
Yo, señor Diputado, soy modesto; me enorguliezco de mi modestia.
El señor BARRIENTOS (don Quintín).—

Ha hecho mucho mérito para elevarse, pero

Ha hecno house in los la hecno house in los los ha conseguido.

El señor TAPIA (Presidente).— Ruego a Sus Señorías no hacer diálogos; y al Honorable señor Reyes, dirigirse a la Mesa.

—HABLAN VARIOS SENORES DIPUTA-

DOS A LA VEZ. El señor TAPIA (Presidente).— ¡Honora-

e senor Barrientos; El señor REYES (don Juan de Dios).— Sin

embargo...
El señor TAPIA (Presidente) — Ruego a Su Señoria se sirva dirigirse a la Mesa

El señor REYES (don Juan de Dios).— Con mucho gusto, sobre todo, dado que tengo por Su Excelencia el mayor respeto. El señor TAPIA (Presidente).— Muchas

gracias. El señor REYES (don Juan de Dios).— Es El señor REYES (don Juan de Dlos).— Estoy en perfecto acuerdo también con este proyecto de ley en cuanto permite que los imponentes que han dejado de pertenecer a un régimen de previsión, al incorporarse a otro, puedan llenar lo que el señor Diputado Informante llamó "las lagunas en la previsión". Me parcec que éste fué el término que usó Su Señoría. Pero, señor Presidente, considero también que el Estado debe concurrir con fondos para hacer más llevadero el pago de las imposiciones de los empleados. Me refiero al caso de cesantía que se hubiera producido por causas ajenas al empleado o al obrero.

ro.
El señor SCHAULSOHN.— ¿Me permite, una interrupción, Honorable Diputado?
El señor REYES (don Juan de Dios).— Con

El señor RAFES (do dan de Jess).

El señor SCHAULSOHN.— El artículo 3.0 dispone que las Cajas de Previsión facilitarán a los empleados, en calidad de préstamos a largo plazo, los fondos necesarios para cubrir de la complexión de la capacita de la las imposiciones, las reservas matemáticas y las demás obligaciones que se establecen con

cargo a ellos.

El señor REYES (don Juan de Dios) — La concesión del préstamo a largo plazo me pa-rece justa; pero creo que el Estado debe concurrir, por lo menos, con la mitad de esas imposiciones, por cuanto el empleado u obreimposiciones, por cuanto el empleado u obrero no tuvo responsabilidad alguna en el hecho que motivó su cesantía. Espero que, andando el tiempo, podamos perfeccionar este
proyecto de ley. Por el momento, comparto
con Su Señoría el deseo de que se despache
pronto, porque hay necesidad de obviar las
dificultades que actualmente se presentán a
numerosas personas que carecen de previsión.
En esta forma, señor Presidente, y obedetiendo a la trayectoria del Partido Conserva-

ciendo a la trayectoria del Partido Conserva-dor Tradicionalista, voy a anunciar que com-partimos las disposiciones de este proyecto de ley; y que vamos a votario favorablemente en general, porque siempre hemos querido ir en auxilio del necesitado, en el que nos-otros vemos un hermano, y del obrero, en quien vemos la figura misma de nuestro Dios, que, en su paso por la tierra, fué también

Opero.

Por eso, señor Presidente, vamos a votar con agrado este proyecto de ley. Creo que esta legislatura, un tanto vapuleada por lo ordinaria en lo extraordinario, se justifica con solo la aprobación de este proyecto, a mi juicio, uno de los más importantes que ha despachado esta Honorable Cámara, porque lleva un eligio e muchos borgas modernes y va un alivio a muchos hogares modestos y a muchas personas que ya velan perdidos sus esfuerzos y sus sacrificios hechos en servicio de la colectividad.

Ahora podrán tener la satisfacción de ver que sus esfuerzos no han sido vanos y que el Estado, la sociedad, va en su auxilio para que puedan tener una vejez libre de incertido bre, como realmente la deberian tener todos

ore, como realmente la deberian tener todos los chilenos.

Nada más, señor Presidente.

El señor TAPIA (Presidente).— Tiene la palabra el Honorable señor Ahumada.

El señor AHUMADA.— Señor Presidente, a través del estudio de las diversas disposiciones que sobre seguridad social se han ido dictando en la país. nes que sobre seguridad social se han ido dic-tando en el país — especialmente la reforma de la ley N. o 4,054, que creó el Servicio N-cional de Salud; la ley que concedió jubilación a los empleados partículares, y la ley que legisló sobre rentas municipales— se ha ido viendo la necesidad de establecer la homogeneidad de la previsión social en lo que se refiere a jubilación y montepio.

La seguridad social en si, consiste en la cobertura de los riesgos de vejez y del tra-bajo. En consecuencia, existía este vacio de la falta de continuidad de la previsión de los

la falta de continuidad de la previsión de los riesgos de vejez, de cesantia, y de monteplo y jubilación.

Nosotros, señor Presidente, hemos visto, a través de diversos congresos internacionales de previsión social, celebrados en el país, la necesidad de unificar la previsión social en sus diversos aspectos.

Por eso, este proyecto, como muy bien lo han expresado los diversos señores Divisados.

Por eso, este proyecto, como muy bien lo han expresado los diversos señores Diputados que han usado de la palabra, viene a lienar un importante vació, en lo que se reflere al régimen de jubilación y montepio.

Soy partidario de la uniformidad integral de la previsión social. En consecuencia, des de el punto de vista general, es necesario que los diversos grupos de imponentes se asocien en una o dos Cajas de Previsión, lo que, administrativa y financieramente, significa un progreso en la seguridad social misma, además de una inmensa economía y una ma-yor eficiencia de las prestaciones que deben conceder, como ya puede observarse en los

yor eficiencia de las prestaciones que deben conceder, como ya puede observarse en los países donde está establecida.

La forma como está concebido nuestro sistema de previsión en Chile, no es conveniente. Se halla parcelado en varias instituciones, cada una con su Conselo, con una burocracia casi asfixiante y con gastos administrativos que van en desmedro de los beneficios y de las prestaciones que debes recibir. cios y de las prestaciones que deben recibir sus imponentes. Por eso, con el correr del tiempo y especialmente a través de la refor-ma de nuestra legislación social, tiene que irse a la unificación del régimen de previsión, de manera que sólo dos o tres Cajas de Pre-visión —si fuera posible una sola— atiendan tanto a empleados como a obreros. Por todas estas consideraciones, este pro-

tanto a empleados como a obreros.

Por todas estas consideraciones, este proyecto significa un paso más hacia la unidad
de la Previsión Social en Chile, porque versa sobre un vacio que era imperativo llenar
en nuestra legislación social. De esta manera se evitará que los empleados y los obreros que quedan cesantes dejen, por un determinado tiempo, de gozar de los beneficios de
la Previsión al incorporase a otro régimen
de protección social.

la Previsión al incorporarse a otro régimen de protección social.

Por eso, esta iniciativa, que tuvo su origen en una moción del Honorable Senador señor Torres, que fué estudiada por la Comisión de Trabajo y Legislación Social del Honorable Senado, despachada por esa Corporación, y, posteriormente, analizada en el seno de la Comisión de Trabajo y Legislación Social de esta Honorable Cámara, la cual tomó como base de discusión el interesante contraproyecto del Honorable señor Schaulsohn sobre la misma materia, viene a significar un mejoramiento evidente de nuestra legislación social.

En el artículo 1.o están contemplados los distintos casos que pueden producirse de im-ponentes con diferente régimen de previsión y la forma en que deberán regularizar su si-tuación dentro de la institución en que efecdificiles de resolver lo presenta la diversi-dad de regimenes de previsión que sirven las distintas instituciones. En efecto, mientras unas mantienen el sistema de las cuentas de

capitalización individual, otras se basan en el de capitalización colectiva. El paso de un imponente que tiene un ré-gimen de capitalización individual al de capitalización colectiva, produce, en el aspecto actuarial en el aspecto financiero, varios tir-convenientes que se procuran subsanar a tra-vés del artículo 3 o de este proyecto de ley.

Otro de los problemas que se crearán de-rivará de la afluencia de imponentes de una institución a otra, afluencia que gravitara en forma más sensible a través de este proy la Caja de Empleados Públicos y Perio-

distas.

Todos sabemos que esta institución ha venido sufriendo, a través de diversas leyes
especíales, un recargo de imponentes. Muchas de ellas, como la que concedió régimen
de previsión a los abogados y otras que han
incorporado a la institución grandes masas
de imponentes, no estaban financiadas. Todas estas circunstancias han hecho que la
colida prese en estaban por un perio-

das estas circunstancias han hecho que la Caja pase en estos momentos por un periodo financiero verdaderamente alarmante.

En efecto, los que somos representantes de esta Honorable Corporación ante esa institución, podemos informar que el Fisco no ha cublerto aún las sumas de dinero que por concepto de imposiciones debe efectuar mensualmente y que a través de las planillas de pagos se descuentan, también mensualmente, a los imponentes. Esta suma que no se ha integrado a esa Caja asciende a 1.000 millones de pesos, aproximadamente.

de a 1,000 millones de pesos, aproximadamente.

Lógicamente, en el periodo que media desde la promulgación de este proyecto como ley hasta el instante en que se logre regularizar el cumplimiento de las obligaciones del Fisco, se agudiza la crisis financiera que está sufriendo la Caja Nacional de Empleados Públicos y Periodistas, porque una masa enorme de imponentes obtendrá determinados beneficios en circunstancias que la institución no recibirá los fondos necesarios para cubrirlos.

El artículo 3.0 del proyecto establece que los préstamos que se otorguen a los imponentes se servirán en un plazo que, sumado con la edad del imponente, no sobrepase la cifra de 70 años, sin perjuicio de que, mientras se cancelan, estén gozando de los beneficios que les correspondan.

Todas estas obligaciones, señor Presidente,

beneficios que les correspondan.
Todas estas obligaciones, señor Presidente,
van a pesar sobre la institución, a la que se
le impone una nueva carga.
Me hago un deber en advertir a mis Honorables colegas esta circunstancia a fin de
que se adopten las medidas del caso para
evitar que la Caja Nacional de Empleados
Públicos y Periodistas sufra un desfinanciamiento mayor.

miento mayor.

El señor SCHAULSOHN. — ¿Me permite una interrupción, Honorable colega?

El señor AHUMADA. — Con todo agrado.

El señor TAPIA (Presidente). — Con la venia del Honorable señor Ahumada, tiene la palabra el Honorable Diputado Informante.

El señor SCHAULSOHN. — Señor Presidente con la venta del Honorable señor Ahumada.

te, con la venia del Honorabie señor Ahuma-da, quiero poner en conocimiento de la Ho-norable Cámara que, consultada la Cata Nacional de Empleados Públicos y Periodis-Nacional de Empleados Públicos y Periodos tas sobre esta materia, informó categórica-mente que consideraba que el financiamien-to de este proyecto era adecuado, dada la forma en que estaba concebido. Creo que esta información tal vez puede ser útil fren-

esta información tal vez puede ser útil fren-te a la justa aprensión que tiene el Hono-rable señor Ahumada, en cuanto a que el presente proyecto puede ocasionar trastor-nos financieros a la Caja. Repito que la propia Caja Nacional de Empleados Públicos y Periodistas opinó ca-tegóricamente que el financiamiento de este proyecto era adecuado en la forma en que estaba concebido.

Muchas gracias. El señor TAPIA

staba concebido.

Muchas gracias.

El señor TAPIA (Presidente). — Puede continuar el Honorable señor Ahumada.

El señor AHUMADA. — Agradezco la Información que nos ha dado el Honorable señor Schaulsohn. Pero, como representante de esta Honorable Camara ante el Consejo de la Caja Nacional de Empleados Públicos y Periodistas, en compañía del Honorable señor Valdés Larrain, conozco el estado en que se encuentra esta institución en materia financiera. Más aún, como lo hemos expresado en diversas oportunidades durante la Hora de Incidentes de esta Honorable Corporación, la Caja se ha visto obligada a interrumpir la regularidad de algunas prestaciones, especialmente de los préstamos contemplados en los artículos 46 y 47 de su Reglamento, o sea, de aquellas consideradas como operaciones de auxilio, de tres o de seis meses de sueldo, para que los imponentes, en determinadas circunstancias, puedan efectuar los gastos de reparaciones de sus libras raíses efectuar los gastos de reparaciones de sus

bienes raíces.

Es por esto que la aprensión que nosotros tenemos es perfectamente justa, ya que la Caja está sufriendo un desfinanciamiento sensible debido a la falta del aporte fiscal.

Quiero continuar con mis observaciones frente al proyecto en debate, señor Presidenta.

dente.

Durante el curso del debate indiqué en el seno de la Comisión de Trabajo y Legislación Social de la Cámara la necesidad de que el tiempo que ha sido reconocido a los empleados mujelpales en conformidad con el artiempo que ha sido reconocido a los emplea-dos municipales, en conformidad con el ar-tículo 5.º de la ley N.º 6,038, que es el Es-tatuto de los Empleados Municipales de la República, sea considerado como efectiva-mente servido para los efectos de la presente ley. Esto viene a reparar una situación de injusticia que existía respecto a estos em-pleados que fueron separados llegalmente de sus cargos. Los Tribunales de Justicia les dieron la razón y reconocieron la ilegali-dad de la forma en que fueron separados de sus cargos. Para que estos empleados pue-dan ejercitar este derecho, deberán integrar las imposiciones a que se refiere el inciso 2.º dan ejercitar este derecho, deperan integrar las imposiciones a que se refiere el inciso 2.0 del artículo 2.0. De esta manera se reparará completamente la injusticia cometida y, a la vez, esto significará que tales empleados podrán gozar integramente de los beneficios que contempla este proyecto de ley, en cuanto a continuidad del régimen de previsión social.

Termino mis observaciones, señor Presidente, expresando que este proyecto de ley ya a ser, lógicamente, un avance social más, que se encadenará a la serie de importantes leyes dictadas sobre esta materia durante el actual régimen de gobierno. El régimen del Exemo. señor González Videia y del partido a que pertenezco, que ha sido injustamente vapuleado a través del país, ha realizado, desde el punto de vista de la legisación social, un avance innegable que las generaciones venideras tendrán que reconocer, cuando las pasiones de los hombres y las Termino mis observaciones, señor Presiinjusticias terminen, porque, señor Presiden-te, para justicia el mejor valor es el tiempo. El señor TAPIA (Presidente).— Se van a

algunas nuevas indicaciones llegadas a HABLAN VARIOS SENORES DIPUTA-

DOS A LA VEZ.

El señor GOYCOOLEA (Secretario):— Honorable señor Magalhaes ha formulado indicación para agregar al final del inciso cuarto del artículo 1.0 lo siguiente: "...compañías mineras, Bancos e instituciones de

crédito hipotecario".

El Honorable señor Donoso ha formulado indicación para agregar al final del articulo nuevo un inciso que diga:

"Asimismo, los organismos de previsión reconocerán a sus imponentes todos los años servidos en instituciones afectas a otros regimenes de previsión, siempre que estos no excedan de la fecha de fundación del organismo en el cual se solicita este beneficio. Los imponentes que se acojan a esta franquicia, no tendrán otra obligación que la de enterar las imposiciones que se efectuaron en su terar las imposiciones que se efectuaron en su oportunidad bajo su anterior régimen de pre-visión, para cuyo efecto la institución de pre-visión de que son imponentes deberá propor-cionarles los préstamos a que se alude en el

texto de esta ley". El señor TAPIA (Presidente). — Tiene la El señor TAPIA (Presidente).— Tiene la palabra el Honorable señor Carmona. El señor CARMONA.— Señor Presidente.

los Diputados de la Falange Nacional votare-mos favorablemente este proyecto. Al anun-clar nuestro voto afirmativo, quisieramos de-jar constancia, también, de algunas ideas en que es preciso insistir.

Me refiero, principalmente, a la idea de uniformar la previsión, que ha mencionado el Honorable señor Schaulsohn, idea en la que estamos total y absolutamente de acuerque estamos total y absolutamente de acuerdo, por el hecho de que hay sectores con diferentes regimenes de previsión, sumamente
privilegiados, en desmedro de otros sectores
de asalariados de nuestro país. Esta uniformidad de los regimenes de previsión terminará con estos privilegios y con esta inseguridad que experimentan los asalariados, espetalmante los provers, cuendo deben cambiar.

dad que experimentan los asalariados, espe-cialmente los obreros, cuando deben cambiar de régimen de previsión.

Por eso creemos que este proyecto de ley, al permitir la continuidad de la previsión, significa un paso hacla adelante en la con-quista de la finalidad que ya he expresado.

También esperamos que, con el establent-

También esperamos que, con el estableci-miento de la continuidad de la previsión y, en seguida, con la uniformidad de la misen seguida, con la uniformidad de la mis-ma, se haga posible terminar con las jubi-laciones prematuras y las jubilaciones do-bles, que entorpecen indebidamente las ex-pectativas de muchos grupos de asalariados, especialmente obreros, que deben salariados, especialmente obreros, que deben cargar con el régimen de privilègios que tienen otros sec-tores, especialmente en lo que se refiere a las jubilaciones prematuras.

publiaciones prematuras.

Por otra parte, creemos que este proyecto va a terminar con algunas situaciones
injustas que actualmente existen en desmedro de los obreros; por ejemplo: los obreros que pasan a ser empleados particulares,
por este solo hecho, de acuerdo con la ley
vigente, pierden casi enteramente los bereticios del récimen de seguridad y de previgente, pierden casi enteramente los beneficios del régimen de seguridad y de previsión de la Caja del Seguro Obligatorio, o
sea, que por incorporarse a un régimen de
previsión distinto, no pueden alcanzar los beneficios y las ventajas de que gozan los emplêados particulares que tienen muchos años
como imponentes de la Caja de Previsión de
Empleados Particulares.

Por esta situación, que nos interesa espe-cialmente, quiero consultar al Honorable Di-putado Informante sobre algunas dudas que me mercee esta continuidad de previsión, es-pecialmente, en el caso de cambio de régimen

pecialmente, en el caso de cambio de régimen del obrero que pasa a ser empleado.

Me imagino, señor Presidente, que los términos del artículo primero son lo suficientemente amplios como para abordar la situación a que me he referido, o sea, que le permitirán al obrero que pasa a tener la calidad de empleado hacer, valer sus derechos y la antigüedad que tuvo como obrero dentro del nuevo régimen de previsión a que se acoge, en virtud del cambio que se contempla en el artículo citado.

El señor TAPIA (Presidente). — Con la

pla en el artículo citado. El señor TAPIA (Presidente). — Con la venia del Honorable señor Carmona, tiene la palabra el Honorable señor Schaulsohn.

El señor SCHAULSOHN.— Efectivamente, señor Presidente, en el artículo primero no se hace distinción acerca de la calidad juridica del imponente, sea que éste haya desempeñado sus servicios en calidad de obrero, sea que lo haya hecho en calidad de empleado. El imponente tendrá derecho a que se le reconozca el tienvo en calidad. empleado. El imponente tendra derecno a que se le reconozca el tiempo que estuvo afiliado a la anterior institución de previsión, si ésta no tenía establecido el régimen de jubilación y montepio, y si lo tenía, con mayor razón. Asimismo, se le reconoce el periodo intermedio entre la desafiliación y la stiliación.

arliación.

Por ejemplo, si un obrero es imponente de la Caja de Seguro Obligatorio y después pasa a serlo de la Caja de Empleados Particulares, tendrá derecho a que se le compute el tiempo que estuvo affiliado a la Caja de Seguro mencionada. También, si un obrero fué imponente de la Caja de Seguro Obligatorio, por ejemplo, ha quefado ceratre y Iué imponente de la Caja de Seguro Obligatorio, por ejemplo, ha quedado cesante, y después pasa a ser empleado, tendrá derecho a que se le reconozca el tiempo que estuvo desafiliado a una institución de previsión, de acuerdo con lo que dispone este proyecto de ley.

En suma, en el artículo primero no se hace distinción de ninguna especie en cuanto a las Cajas de Previsión, organismos auxiliares u otras instituciones de previsión. No se hace más exigencia que la de que la última institución a que pertenezca el impo-

se hace más exigencia que la de que la un-tima institución a que pertenezca el impo-nente tenga establecido el régimen de jubi-lación y montepio, o cualquiera de estos dos beneficios, si se aprueba la indicación for-mulada por el Honorable señor Rodríguez

De manera que el Honorable señor Car-mona tiene toda la razón al interpretar en esa forma el alcance de las disposiciones de este proyecto de ley. Eso es todo, señor Presidente. El señor CARMONA.— Voy a conceder una

El señor CARMONA. — Voy a conceder una interrupción al Honorable señor Reyes, don

Tolmas.

El señor TAPIA (Presidente). — Con la
venia del Honorable señor Carmona, tiene
la palabra el Honorable señor Reyes, don

Tomás,

El señor REYES VICUNA.— De las explicaciones del Honorable Diputado Informante, no parece desprenderse que se hublera considerado la tendencia de los imponentes (que durante un período más o menos prolongado hayan estado bajo un tégimen unferior de previsión, sin jubilación ni montepio) a acogerse, en el último instante a un régimen de previsión que acordara este beneficio

No creo que se haya estudis te la situación que se produci pecie de agolpamiento que en un momento dado, en l que lo otorgan, en circunsia rante el transcurso de su via que quieren afiliarse a ellas regimenes inferiores de pre-tanto, menos onerosos par-

regimenes inferiores de pre-tanto, menos onerosos para ¿Se ha estudiado esta pos El señor SCHAULSOHN. Diputado; se ha contempla que, en este caso, el impo grar el dinero de las impos de que tiene régimen de grar el dinero de las imposi ja que tiene régimen de ju tepio, y debe enterarlo de ley orgánica de esa Caja, o e financiamiento estimado actepio, y debe enterario de lubilación y me ley orgánica de essa Caja, o de acuerdo ca financiamiento estimado actuarialmento cuado para otorgar los beneficios. Peo e afinanciamiento, estimado actuarialmento mo el reconocimiento será posicior il lanamente, las imposiciones patronales (más los intereses respectiva), tad del tiempo que tenga de affinación in que este derecho estará limitado e la nueva Caja. Si dessa enterar suma su pondientes a mayor tiempo, deberá incomente no lo que corresponda al monto de las menes de previsión nuevo, al entrar a la mene de previsión nuevo, al entrar a la financia de la serviza de la calculos actuariales usas severos. En consecuencia, como etas netidades serán muy subidas, al intrada severos. En consecuencia, como etas netidades serán muy subidas, al intrada prácticamente, no le convendrá intrada como negocio, no será negocio, proque este proyecto de ley no se trata de lucer la previsión sea negocio, sino, simbiente de llenar un vacío que existe actualmente nuestros regimens de previsión proque estas extualmente nuestros regimens de previsión sea negocio, ano será negocio, proque éstos tienen una cortapia de un plazo de reembolso que, simada i edad del imponente, no debe sobrepasi cifra de sestenta años.

De manera que el imponente que, il nafi de su vida, quiere aprovechar los reficios de un régimen de previsión apparencontrará que el servicio de la desde producio de la cada de limponente, no debe sobrepasi cifra de sestenta años.

De manera que el imponente que, il nafi de su vida, quiere aprovechar los reficios de un régimen de previsión apparencontrará que el servicio de la desde producio de un regimen de previsión apparencontrará que el servicio de la desde producio de la desde

Creo haber satisfecho la consulta de Señoria.

El señor CARMONA.— Muchas puis Honorable Diputado.

Las explicaciones dadas por el Homas señor Schaulsohn, indudablemente de plenamente satisfecho el punto que ome té, o sea, la continuidad del régimen de priscipio del obrero que pasa a ser emplea pero querria, porque me mercee duda la tuación a que me he referido, que el et Diputado Informante me pudiera du u explicación sobre cómo va a jugar este men, porque, actualmente, según la dipsiciones de la ley número 10,883, de sen social, se ha otorgado la jubilación por jez, principalmente a los obreros O sa. jez, principalmente a los obreros O sa se va a computar a los obreros los atas servicios como tales, sino que lisa y lha mente se le otorga una jubilación por w sin consideración a los años de servidos, requiere nada más que tenga 75 años edad y un número, si no me equivos 800 imposiciones. No se exige ni se comp el tiempo servido y, entonces, cuanda i obrero pase a la categoría de emplesós in petre las disposiciones de esta ley de cal nuidad de la previsión, se presentaria das sobre la posibilidad de hacer vaire tiempo servido para los efectos de que peda gozar de los beneficios de la jublicia a que tendrá derecho como emplesó par liquiar.

El señor SCHAULSOHN - ¿Me consi

ticular.

El señor SCHAULSOHN.— ¿Me comiuma interrupción, Honorable Diputado?

El señor CARMONA.— Con todo gués. Il señor TAPIA (Presidente).— Con landa de Su Señoria, tiene la palabra el morable señor Schaulsohn.

El señor SCHAULSOHN.— El articulo cura de previa precisamente, este caso y todo le oprevé, precisamente, este caso y todo le oprevé, precisamente, este caso y todo le oprevia de la valtima Caja a la cual esta guída la persoña. En consecuencia, el que imponente obrero y pasó a ser imponente de repleados Particulares, a uma morterio, de acuerdo con las disposiciones de la ley orgánica de la Caja de Seguro Sed carecerá de importancia en ese caso. Al miversa (caso muy diffili de producirs, e ro que podría occurrir), la jubilació de imponente de la Caja de Empleados Particulares; lo que diplicar en cura podría cocurrir), la jubilació de imponente de la Caja de Empleados Particulares, lo que pase a la Caja de Seguro Sed carecerá por la ley orgánica de esta únitares que pase a la Caja de Seguro Sed se regira por la ley orgánica de esta únitares que pase a la Caja de Seguro Sed se regira por la ley orgánica de esta únitares y la las maduras: en un caso se previsión. Es decir, se está a duras y a las maduras: en un caso se previsión parcialmente proporcionates y la ley orgánica de cada Caja, aporque es a la un que que se que que nade entenderá, se cita un "guirigay" que nade entenderá, se cita de con la desenda cada Caja, determina lei la ultima Caja, determina lei de cital de a cura de acuerdo con el desendo con el desenda cada Caja, determina lei de cital de acuerdo con el desenda cada Caja de con el decidad con el desenda cada Caja de con el decidad cada Caja de percentra de con el decidad con el ria un "guirigay" que nadie entendera cillamente la última Caja determina la meficios y los paga de acuerdo con el tem servido. Luego, el actual imponente caja de Empleados Particulares, salvo qui ley orgánica de esta última fuera modificar la edad como requisito para jublar, un car la edad como requisito para jublar. Si le parece a la Sala, se dará por interesta de la caracteria de la car

Si le parece a la Sala, se darà por al Acordado.

—La indicación es la siguiente:
Del señor Vivanco, para agregar guiente artículo nuevo:
"Artículo ... Los empleados de incidencia semifiscales o autónomas con unido más años de servicios, que debieren subridonar sus funciones por efecto de respecto de acción, supresión de empleo, declaración vacancia, calificación en lista de eliminado, renuncia no voluntaria o desahucio del previsión a que esta pleado, tendrán derecho, cualquiera as pleado, tendrán derecho, cualquiera de institución de previsión a que esta la institución de previsión a que esta la junta de control de la previsión a que esta la junta de control de la previsión a que esta la junta de control de la previsión que la ción, sin necesidad de acredita maga dotro requisito, sin perjuicio de los densa derecho que el ejercicio de los demas derecho para el ejercicio de los demas derecho por ella se otorgan.

Se entenderá para estos efectos por muncia no voluntaria:

a) La determinación que adopten por por supressión de la desa desando que adopten por por supressión que a la presenta de la presenta

ativa los empleados de nombramien-residente de la República, y residente de la República, y circunstancia de ser nombrado un circunstancia de ser nombrado un relipidad de me-rio para ocupar un empleo de me-to, o que le signifique un cambio de

id".

CARMONA.— Señor Presidente, nor de la votación en a llegar la hora de la votación en de este proyecto, reservo el resto de este proyecto, reservo el resto de servaciones pará la discusión par-

ar. señor TAPIA (Presidente) .— Cerrado el

te. votación general el proyecto. le parece a la Sala, se aprobará en ge-

ardado. n conformidad a un acuerdo adoptado n corporación, el proyecto debe ser en-lo a Comisión, para su segundo informe.

1-SITUACION DE LOS PUEBLOS LIMI.
TROFES CON LA REPUBLICA ARGEN.
TINA EN LA ZONA AUSTRAL DEL.
PAÍS. — PETICION DE OFICIO.
El señor TAPIA (Presidente). — Entrando
il Hora de Incidentes, corresponde el pri.
turno al Comité Independiente.
El señor OJEDA. — Pido la palabra, se.
possidente.

presidente. — Tiene la señor TAPIA (Presidente). — Tiene la señor por cinco minutos, el Honorable se. bra, por

ojeda. - Señor Presidente, por Il señor OJEDA. Señor Presidente, por ma gentileza del señor Comandante en Je. de de la Fuerza Aérea, don Aurello Celedón, pade empezar mi viaje de regreso de la pro-moia de Magallanes, el 18 de septiembre

cipcia de Magananes, el 10 de septiembre diffino.

El dia indicado, el Jefe de la Base Aérea de Magallanes me informó que dos máquides N. A. estaban listas para partir con testino a Balmaceda, lugar en que aterrimo estas máquinas a mediodia. En Balmaceda tuve oportunidad de alternar con de Tenlente señor Maglicchetti, que no pudo viajar por no tener su máquina en buen crado. Al día siguiente viajé en un avión vultee, piloteado por el Capitán y Comandante del Grupo de Avlación N.o. 5, de Puer. Montt, señor Ernesto Beltrami.

Durante el viaje, el Comandante señor Beltrami me puso en conocimiento que ateriaria en Palena Alto, debido a que en ese ligar se encontraba una máquina de su Ba.

encontraba una máquina de su Ba

maria en Palena una maquina de su Ba-lea se encontraba una maquina de su Ba-se con algunos desperfectos y que además el dia anterior se habia-instalado, un aparato de telecomunicación de la Fuerza Aérea y que deseaba ver su funcionamiento. Esta información fué para mi, señores ploutados, una grata nueva, ya que me im-pondría personalmente de la vida de los ha-biantes de ese lejano y olvidado pedazo de nelo chileno, que vive alimentándose mate-ni y espiritualmente de la vecina Repú-Nea Argentína.

blica Argerftina. blica Argerítina.
Cuando la máquina aterrizó en una pe-queña cancha de emergencia hecha con el effuerzo y cariño de los habitantes de Alto Falena, bajo la dirección inmediata del Jefe de Oarabineros de ese lugar, y con las instrucciones teóricas dadas por los oficia-ies de la Fuerza Aérea de Puerto Montt, acu-do casi la totalidad de los habitantes, que de casi la lotatidad de los laborates, que en esos momentos, a pesar de la ingratifud de los Gollernos centralistas de nuestro país, celebraban alborozados un aniversario más de nuestra Independencia.

e nuestra Independencia.

Los primeros con quienes cambié algunas
plabras fueron los niños, con esos niños chiimos que miraban con deleite y hasta podrá decir con asombro la pequeña máquina aérea.

Luego, señor Presidente, conversé con un polador cuyo nombre no recuerdo en este iniante, para preguntarle si era chileno y te que vivia. Me contestó con la sencillez de mestro hombre de trabajo del sur. "V sul señor, me dijo hace muchos años; tén me han entregado 200 hectáreas de Teno cerca de este lugar; crío algunos va-turos y ovejitas y con esto tengo que man-tenerme con mis famillares. Todos somos chileros, pero tenemos que alimentarnos y restinos en Trevelín".

resilmos en Trevelin".

Tal vez muchos de mis Honorables coleza no sepan que Trevelin es una pequeña budad argentina, limitrofe con nuestra profincia de Chiloé, en su parte continental. Luego, seguimos hacia el pueblo, y ahi tratide ponerme en contacto con los profesores. Hay ahi dos escuelas de tercera clase. Primero conversé con la directora de la Escuela de Niñas, quien, en forma muy gentil, me convidó a conocer el local donde funciona este establecimiento. Luego de conversar con ella, me pude imponer que hace dos mios que no reciben ningún material de ensênaza escolar, ni del Ministerio, ni de la Inspección Escolar del Departamento de Quinchao.

El señor CURTI. — /Y llegan hasta allá

El señor CURTI. — ¿Y llegan hasta allá

El señor CURTI. — ¿Y llegan hasta alla la sueldos?

El señor OJEDA. — Seguramente llegan los sueldos una o dos veces al año, porque de otra manera no se explica cómo podrian comprar sus allmentos y ropas en la Repüllica Argentina, porque en Alto Palena no hay ningún comercio. Por otra parte, los profesores no me conversaron de sus suelda aino que su preocupación fundamental en de que no tienen materiales ni textos para enseñar a los niños. Con el objeto de que mis Honorables colegas puedan darse una idea aproximada de mis afilmaciones, la traido este mana pequeño, viejo y des. ma idea aproximada de mis afirmaciones, in traido este mapa pequeño, viejo y des. lattalado que era con el que se le enseñaba aformála a los hijos de Chile en un rincón apratado, olvidado y abandonado, y en donde sus profesores están haciendo patria y esteniendo nuestra soberanía. Y lo que es datrajoso mapa se enseña a esos nifios a querer a nuestra patria, en esos lugares limitofes.

señor CURTI. — Y ahora Su Señoría

dejo sin mapa. a señor OJEDA. — Si, señor Diputado, los dejado sin mapa, porque me dió verma, como Diputado y como chileno, que sta manera se esté enseñando a los nique son la reserva y los pilares fundadales de manera se esté enseñando a los nique son la reserva y los pilares fundadales colegas, si 'hubiera podido traermo conexidades de se 50 centimetros y libros Vejos que aún conservan algunos de en la Alameda Bernardo O'Higgins, ten la Alameda Bernardo O'Higgins, ten al Ministerio de Educación, para que defor Ministero del ramo o el señor Director Ministro del ramo el señor Director Director Director Ministro del ramo el señor Director - Si señor Diputado, los se para mantener una escuela que está de la órbita política de los jefes de la Pero hay algo más, señores Diputados, se-

gún las informaciones que obtuve allí, tan, to en la escuela de Futaleufú como en Rio Cisne se ha tenido que recurrir a textos de estudios argentinos para poder enseñar a niños chilenos dentro de nuestro país, mientras que en el Ministerio de Educación en estas de la companya del companya de la companya de la companya del companya de la companya del companya de la companya de la companya de la companya del companya de la c tos ultimos años se ha estado haciendo po-lítica proselitista hasta para la entrega de materiales de enseñanza. ya que ni siguiera se ha enviado a esa región el material más indispensable para la enseñanza.

indispensable para la enseñanza.

Conversando, señores Diputados, con algunos Oficiales que el 18 de septiembre llegaron con sus máquinas por primera vez. hasta las localidades de Futaleufú. Río Cisnes y Alto Palena, me describian cómo los chilenos que habitan en esos lugares, algunos con más de 35 años de residencia, ento naban nuestra Canción Nacional con sos ojos llorosos de emoción porque estos aviadores de su patria llegaban prácticamente a liberarlos del encierro en que voluntariamente se habían sometido para poder obtener un mendrugo más de alimento para sus familiares y, junto con ello, sostener con trabajo, sacrificios y humiliaciones la soberania de Chile.

Es necesario también, señor Presidente, dejar claramente establecido que la Fuerza Aérea de Chile, cumpliendo un programa trazado por sus Jefes y Oficiales, instalò equipos de radiotransmisión en cada uno de los lugages nombrados anteriormente, y en esta labor trabajaron en forma incansable el Teniente 1.0 señor Herrera; los Subtenientes, señores Julio Arriagada y Javier Lopetegul, y los técnicos, señores Téllez e Iván Dreyffus.

No sería justo, al hacer esta relación, se-No seria justo, al hacer esta relación, se-fiores Diputados, si no destacara la colabo-ración digna y encomiástica de la Radio Llanquinue, de Puerto Montt, que con su ge-rente, el señor René Salinas, dió más emorente, el señor René Sallnas, dió más emoción de chilenidad en esos apartados lugares el día 18 de septiembre, trasladando allá
a un grupo de artistas chilenos, los que con
sus canciones hicieron revivir el espíritu
patrio. Asimismo, señores, hay que destacar
la labor de algunos socios del Club Aéreo Civil de Puerto Montt, quienes, con algunos de
sus hábiles pilotos, contribuyeron a trasladar
a personas que se interesaron por estar ese
día patrio junto a los alslados habitantes de Futaleufú, Río Cisnes y Alto Palena.
Hablar, señor Presidente, acerca de los su-

tes de Futaleufú, Rio Cisnes y Alto Palena.
Hablar, señor Presidente acerca de los suftimientos o humiliaciones que han tenido que pasar los habitantes de esos lugares, habría para mucho tiempo; baste sólo con dar a conocer una información que me diera en forma breve el señor Méndez, presidente del Comité Pro Adelanto de Palena Alto. Me decía que para salir al Pacífico, que es la única parte por la cual ellos pueden tener comunicación con Chiloé, deben de andar más de ochenta kilómetros por senderos, en carreta o a caballo, de manera que el transporte de artículos alimenticios se hace completamente difícil. Por estas circunstancias, deben de abastecerse de alimentos, vestuarios, libros, etcétera, de la República Argentina.

Señor Presidente, deseo esta tarde rendit un calido homenaje a nuestra Fuerza Aérea, en especial al señor General del Aire y Comandante em Jefe, señor Celedón, y al capitân de bandada, comandante de la Base Aérea de Puerto Montt, señor Ernesto Bei trami, por haber llevado hasta ese rincôn de nuestro territorio un aliento de chilenidad ya que ese rincón no ha merecido una aten-ción de los Poderes Públicos ni de los polí-ticos que tienen que ver con esa zona, segu-ramente porque no son buenos legados elec-

torales.

Por último, solicito, señor Presidente, que se envie oficio al señor Ministro de Defensa Nacional, para que haga llegar al señor Comandante en Jefe de la Fuerza Aérea la complacencia del Diputado que habla, por los desvelos que ha tenido para poner en contacto a estos ciudadanos chilenos con el resta del nois

to del país.

El señor SMITMANS (Vicepresidente).—

Se dirigió el Oficio solicitado por Su Señoria. 9.—CONVENIENCIA DE CONSTRUIR PO-

BLACIONES PARA EL PERSONAL DE TROPA DEL EJERCITO, QUE VIVE EN LA PROVINCIA DE MAGALLANES, PE-

LA PROVINCIA DE MAGALIANES, PETICION DE OFICIO.

El señor OJEDA. — Por último, señor Presidente, voy a solicitar que también se envie oficio a la Caja de Retiro y Previsión Social de las Fuerzas Armadas, con el objeto de que en su próximo programa de trabajo pueda considerar la posibilidad de construír algunas poblaciones para el personal de tropa del Ejército que vive en la provincia de Magalianes.

pa del Ejercito de Magallanes. Con el fin de que esta sentida necesidad sea atendida, voy a dar a conocer una peque-fia estadistica que sobre el particular tengo a

la mano.

Relación del personal de tropa casado del Regimiento "Pudeto"

Casados Hijos menores que viven a expensas de 40

de sus hijos Hijos naturales que viven a expensas del personal del Regimiento (padras-tros) 195

280

La Caja de Retiro, a que me reflero, des-de su fundación, ha concedido préstamos so-lamente a tres imponentes de la región, du-rante 15 años...

El señor JENSEN.— ¿Me permite una in-

El señor JENSEN.— ¿Me permite una interrupción, Honorable Diputado?
El señor SMITMANS (Vicepresidente).—
Con la venia de Su Señoria, tiene la palabra el Honorable Diputado por Santiago.
El señor OJEDA.— ¡No, señor Presidente, porque no tengo tiempo! Si se me prorraga la hora, no tendría inconveniente.
El señor JENSEN.— Es un dato que queria dar a Su Señoría a propósito de lo que stá manifestando.
Como soy Conseiero de la Caja a que ha he-

Stá manifestando.

Como soy Consejero de la Caja a que ha hecho mención Su Señoria, en representación del Honorable Senado, puedo manifestar, respecto de las observaciones que estimo de tanto interés que Su Señoria está haciendo, que con anterioridad, en el seno del Consejo he hecho presente esta circunstancia. La construcción de una población en Punta Arenas ya está consultada en el plan de inversiones que la Caja tiene acordado. Y si Su Señoria fuera tan amable como para hacerme llegar los antecedentes que está dando a conocer en estos momentos, con mucho gusto me harla el deber de hacerlos presente en la próxima sesión del Consejo.

El señor SMITMANS (Vicepresidente).—Puede continuar el Honorable señor Ojeda,

Puede continuar el Honorable señor Ojeda,

El señor OJEDA.— Lo que dice el Honorable señor Jensen lo conozco. Es un proyecto que está encarpetado desde hace muchos años en la Caja de Retiro de las Fuerzas Armadas. De consiguiente, si Su Señoria tiene la buena voluntad para conseguir que el proyecto sea desenterrado y pueda caminar, no tengo inconveniente en facilitárie los antecedentes que he dado y otros más, como éste: que el personal casado de la Base Aérea de Magallanes suma 88 personas, con ún número total de 300 personas.

El resto del tiempo lo va a ocupar el Honorable señor Lea-Plaza.

El señor SMITMANS (Vicepresidente).—
¿Su Señoria ha solicitado que se dirija oficio? El señor OJEDA .- Lo que dice el Ho

El señor OJEDA.— Si, señor Presidente. El señor SMITMANS (Vicepresidente).— Se dirigirá oficio al señor Ministro de Defen-sa Nacional, en la forma solicitada por su Señoria.

10.—REESTRUCTURACION DEL PERSONAL DEL INSTITUTO DE ECONOMIA AGRI-COLA. CONVENIENCIA DE QUE LOS CONSEJEROS PARLAMENTARIOS HA-GAN UNA EXPOSICION SOBRE EL PARTICULAR.

El señor SMITMANS (Vicepresidente).— iene la palabra el Honorable señor Lea-

Plaza.
El señor LEA-PLAZA.— Señor Presidente, El señor LEA-PLAZA.— Señor Presidente, dentro de los brevisimos minutos de que dispongo, deseo solicitar que los Honorables señores Noguera y Cañas Flores, en su oportunidad, hagan una exposición ante esta Honorable Cámara, acerca de lo que ocurre en la actualidad en el Instituto de Economía Agricala.

Agricola.

Existe en dicha institución un profundo clamor de parte de todos los empleados por la forma como se ha efectuado o se pretende efectuar la reestructuración del servicio. Para sintetizar esto, quiero dar lectura a lo expresado por el Consejero señor Montane, que se ha opuesto a esta reestructuración, y quien manifestó, según lo establece el acta quien manifestó, según lo establece el acta respectiva, "que se han elevado en forma exagerada los sueldos de los jefes, y que este aumento, que, prácticamente, duplica los actuales sueldos bases de esos jefes, no aparece justificado en estos momentos, en que ya esos sueldos han sido mejorados en virtud de la ley 10.343. Por ello propone que no se alcen tanto dichos sueldos, pues lo contrarlo importa una exageración que se prestará a criticas justificadas. Además, estos funcionarios reciben otros beneficios por concepto de rebalses, gratificaciones congeladas, trienios, quinquenios, etcétera, que aumentan aun más sus sueldos".

Para dar una breve noción de lo que esto significa, voy a dar lectura a algunos de

to significa, voy a dar lectura a algunos de

reals dat una preve nocion de lo que estos significa, voy a dar lectura a algunos de estos aumentos.

El señor Vicepresidente eleva su renta de \$29.271 a \$52.263. O sea, tiene un aumento de \$23.597. El señor Fiscal aumenta su renta de \$25.020 a \$46.547. Y así, otros aumentos de esta naturaleza.

En cambio, algunos de los empleados de los grados inferiores obtienen aumentos de \$500 o \$1.000 mensuales. En otros casos, como consecuencia del verdadero laberinto de leves que existen sobre la materia, ocurre el absurdo de que los sueidos de los empleados, en lugar de aumentar, disminuyen. Así, por ejemplo, un oficial dactilógrafo que tenía una renta de \$16.946. gana ahora \$15.785. Hay varlos otros casos semejantes. Me parece que la Honorable Cámara debe conocer estos antecedentes por intermedio de una información de sus representántes ante este organismo. Fornulo esta petición.

de una información de sus representantes ante este organismo. Formulo esta petición, porque deseo, una vez que esos Honorables Diputados hagan su exposición sobre el particular, dar a conocer casos verdadera-mente monstruosos que han ocurrido en el Instituto de Economia Agricola al hacerse dicha reestructuración.

dicha reestructuración.

Además, señor Presidente, existe otro hecho: varios funcionarios de este Instituto pronto se van a acoger a las disposiciones de la ley N.o 10.390 y se retirarán del Servicio. Pues bien, se ha dado efecto retroactivo al acuerdo del Consejo a que me he referido, estableciéndose el goce de los nuevos sueldos desde el 1.o de enero. En esta forma, el señor Vicepresidente de este organismo recibirá \$ 212.373, ésto sin considerar que, en el caso de retirarse voluntariamente del cargo que desempeña, percibirá dos meses más de sueldo por años de servicios que... do por años or años de servicios que... señor MONTANE.— ¿Me permite, Ho-

El señor MONTANE.— ¿Me permite, Ho-norable Diputado?
El señor LEA-PLAZA.— Con todo gusto.
El señor SMITMANS (Vicepresidente).—
Desgraciadamente, ha terminado el tiempo durante el cual podía usar de la palabra el Honorable señor Lea-Plaza.
El señor MONTANE.— Como he sido alu-dido, señor Presidente, puedo disponer de

El señor SMITMANS (Vicepresidente). — Al final de la sesión, Su Señoría podrá usar de cinco minutos.

El señor MONTANE.— Yo pediría sólo dos

El señor MONTANE. — Yo pediria solo dos minutos al Comité, al cual corresponde usar de la palabra a continuación, para rectificar de inmediato una información dada por el Honorable señor Lea-Plaza.

El señor SMITM. NS (Vicepresidente). —

El señor SMITM; NS (Vicepresidente).

El señor SMITM; NS (Vicepresidente).

El turno siguiente le corresponde al Comité
Radical. Su Señoría puede usar de la palabra en el turno que corresponde a su Comité.

Ofrezco la palabra al Comité Radical.

Ofrezco la palabra.

El señor MONTANE. — Pido la palabra. El señor BARRIENTOS (Don Quintin). — Habia pedido la palabra, señor Presidente, y le voy a conceder dos minutos al Honorable

El señor SMITMANS (Vicepresidente). — Con la venia del Honorable señor Barrientos, don Quintín, tiene la palabra el Honorable

señor Montané.

El señor MONTANE. — Señor Presidente, acabo de ser informado de que hé sido aludido por el Honorable señor Lea-Plaza, quien ha manifestado que soy consejero del Instituto de Economia Agricola.

El señor LEA-PLAZA. — No, Honorable Diputado; yo me he referido al Consejero señor Enrique Montaner.

El señor MONTANE. — Entonces, he sido mal informado, Honorable Diputado; en todo caso, quiero dejar en claro que no soy consejero de esa Institución.

11.—PRESTIGIO Y RESPETO ALCANZADO PÓR LA PRENSA NACIONAL.— ACTUA-CION DEL REPRESENTANTE DE LA HONORABLE CAMARA ANTE EL CONSEJO DE LA CAJA DE CREDITO AGRA-SEIO DE LA CAJA DE CREDITO AGRARIO.— RESPUESTA A UNA PUBLICACION HECHA POR UNA REVISTA DE
LA CAPITAL.
El señor SMITMANS (Vicepresidente). —
Tiene la palabra el Honorable señor Barrientos, don Quintin,

El señor BARRIENTOS (Don Quintin) El señor BARRIENTOS (Don Quintin). — Señor Presidente: Desde hace alrededor de clen años, vale decir, desde el comienzo de su existencia, el Partido Radical ha venido luchando por las libertades públicas, por incorporar estos principios fundamentales en la Constitución y en nuestras leyes. Sus hombres más distinguidos han librado en su defensa jornadas que los prestigian y que nos llenan de honda satisfacción, en esta propia Cámara, en el Parlamento entero; lo han hecho también los profesores universitarios que cho también los profesores universitarios que pertenecen a él, ya séa adoctrinando a la juventud, o bien infundiéndoles respeto por estos principios esenciales para la vida de un

pueblo.

En nuestros liceos y en nuestras escuelas primarias no se ha hecho otra cosa, durante todo este tiempo, que inculcar un sagrado respeto por las libertades públicas. Sin duda, la libertad de prensa es una de las grandes conquistas del Partido Radical. Todos sus miembros, desde las diversas instituciones en que les ha correspondido actuar, han

des conquistas dei ratudo kantes. Totalones sus miembros, desde las diversas instituciones en que les ha correspondido actuar, han contribuido a procurar que se respete nuestra prensa nacional, y, gracias a este esfuerzo y a los de los verdaderos demócratas de nuestra República, a ella se le guardan las mayores consideraciones.

Siempre se ha dicho que la prensa constituye el Cuarto Poder del Estado. Y así es. Su influencia es tan poderosa, tanto pesa sobre la vida nacional, que casi podriamos decir que es la rectora de la opinión pública. Cuanta obra de progreso se ha realizado, ha encontrado siempre en ella el respaldo más amplio y decisivo.

Sin embargo, circulan algunas hojas periodisticas que, en vez de acrecentar este prestigio conquistado a través de largas y grandes jornadas libradas por la prensa nacional, parece que se afanaran en empequeñecer la

des jornadas libradas por la prensa nacional, parece que se afanaran en empequeñecer la majestad del Cuarto Poder del Estado, incurriendo permanentemente en transgresiones al Código Penal, enlodando la reputación de los hombres, calumniándolos y, cuando no pueden hacer ni lo uno ni lo otro, lanzando la sospecha indigna y baja, como indignos y bajos también deben ser los sentimientos de esta clase de individuos.

No protestamos porque se toque la vida pública de los hombres, ya que comprendemos también que los actos públicos deben ser severamente fiscalizados, y cuando así no lo hacen, no cumplen con ese deber que la prensa debe reapetar y ejercitar.

hacen, no cumplen con ese deber que la prensa debe respetar y ejercitar.

Pus bien, señor Presidente, en esta campaña pequeña de injurias y de calumnias,
no se ha respetado ni la vida privada ni los
hogares de nadle. Esto podria tener aigún
atenuante cuando esta campaña de pasiones
y de odios desatados se usa como herramienta para conquistar adeptos en la opinión ciudadana; pero no se justifica cuando ella ha
pasado, cuando todo aconseja que se lleve la
serenidad a los espíritus y la tranquilidad a
la vida social.

la vida social.

¿Qué se pretende al seguirse enlodando a
'las instituciones y a sus hombres? Sencillamente, se reclaman los despojos para el ven-

¿Qué se pretende al seguirse enlodando a das instituciones y a sus hombres? Sencillamente, se reclaman los despojos para el vencedor; pero los vencedores surgen ahora por todas partes. Ya no son los que ayer, ablertamente, enarbolaban la bandera de la oposición para conquistar el poder. Para ellos, nuestro respeto; però para los otros, para los escondidos, para los cobardes, nuestro desprecio absoluto.

¿Y qué quiere esta gente? El poder lo tienen; las granjerias se las repartirán, en cuanto la ley asi lo permita o aconseje.

Digo estas palabras de indignación, porque una revista, que se ha singularizado por enlodar la honra de todos los que no comparten sus ideas regresivas, procura señalar al Diputado que habla, en su calidad de consejero de la Caja de Crédito Agrario, nada menos que como un aprovechador de los beneficios de esta institución que tiene, por función substantiva, otorgar créditos a la agricultura nacional. Agrega que el consejero que habla, olvidandose que el 4 de septiembre terminó su omnimodo poder, continúa medrando a costa de él. Censura la actitud del Diputado que habla, en el desempeño de una función publica que ha cumpildo con sacrificios y desinterés y para la cual esta misma Honorable Cámara lo designó. Por lo tanto, sólo ante ella debe rendir cuenta de su actuación en ese Consejo. ¡Ante nadle más! Y lo hará al término de su mandato parlamentario.

Ocurre, señor Presidente, que los créditos que concede esta institución, como sabe esta Honorable Cámara, se encuentran muy restringidos por faita de disponibilidades; pero para aquellas necesidades más indispensables, como son las siembras de arroz, trigo, papas, para la chacarería, en general, no se han podido cerrar estos créditos y se han otorgado durante toda la temporada de siembra. Pero sucede que en lo que se refiere al arroz, la papa, el trigo y la chacarería, sólo se puede sembrar en determinadas regiones en los meses de julio, agosto o septiembre.

En la zona que represento, agritola por excelencia, no se puede sembrar arroz en lin

celencia, no se puede sembrar trigo en el mes de agosto, ni se puede sembrar arroz en nin-guna época del año, ni tampoco papas antes de octubre, ni chacareria. En buenas cuen-tas, las provincias australes están condena-das a no recibir, durante el año, ninguna ayuda de esta institución.

Por este motivo, en una sesión celebrada hace poco más de un mes, pedí en ese Con-selo que se trataran con preferencia algunos

sejo que se trataran con preferencia algunos negocios que dicen relación con las actividades de la zona, vale decir, con la ganaderia. En estas condiciones, he patrocinado algunos negocios de ganado de la zona austral, como también lo han hecho otros consejeros de la contratación.

la institución.

El Consejo de esa institución lo integran:
el señor Ministro de Agricultura, el vicepresidente de la institución, un representante
del Banco Central, un representante de la
Sociedad Nacional de Agricultura, un representante de la Sociedad Agricultura, un representante de la Sociedad Agricola del
Norte —todos ellos sin filiación política determinada para llegar a esos cargos—, dos
representantes de Su Excelencia el Presidende la República, dos Senadores y

putados.

Ninguno de ellos, hombres respetables, podría prestarse para silenciar un acto menguado e indigno.

El Diputado que habla, señor Presidente, al cual se ha referido la revista mencionada, que todos concemos, tiene 15 años de labor en la docencia nacional, muy modesta tal vez, pero patriótica, abnegada y útil, ya que son miles los ciudadanos que han recibido de él más de una lección.

En los doce años que desempeño el cargo e Diputado, he procurado servir sus altas unciones con lealtad y patriotismo; hace siete años que represento en la Caja de Crédito

Agrario a esta Honorable Cámara, y sólo ahora sirvo mis intereses electorales.
No he lucrado jamás en mi vida ni he gestionado negocio alguno. ¡Ahi están los archivvos de la Honorable Cámara; en ellos pueden
revisar toda mi actuación pública; ahi están
los archivos de los organismos de la Administración-Pública.

tración Pública.

Pero la honra de los hombres nada vale Pero la honra de los hombres mada vais ante estos detractores de oficio. Por eso, señor Presidente, termino diciendo, al Igual que un gran hombre público: "Si quieres actuar en politica, entrégale tu honra a los perros para que la despedacen y hagan lo que quieran con ella". Pero yo, señor Presidente, ante tanta indignidad, debo manifestar que me hasta el hecho de ser un hombre hourado y basta el hecho de ser un hombre honrado y honorable para la opinión pública, respeta-ble y lusta en sus decisiones, y para quienes particularmente me conocen y reiteradamen-te me han expresado su conflanza.

Nada más, señor Presidente.

12.—SUPLEMENTACION DEL ITEM DE RAN-CHO O ALIMENTACION DEL PRESU-PUESTO DE MARINA VIGENTE. — PREFFERENCIA

El señor BOSSAY.— Señor Presidente, si me permite, Su Señoría, pido que solicite el asentimiento de la Sala para que se prorrogue el tiempo que nos corresponde, con prórroga de la hora, para hacer una petición. El señor SMITMANS (Vicepresidente).— ¿Sobre qué materia versaria esa petición, Honorable Diputado?

El señor BOSSAY.— Se trata del acuerdo de la Comisión de Hacienda, que fué tomado por unanimidad, referente al proyecto sobre traspasos de item en el Presupuesto de la Armada. El señor BOSSAY .-

Por indicación del Honorable señor Larrain fué precisamente a la Comisión de Hacienda. Esto se puede despachar fácilmente en cin co minutos y es tal su urgencia que, de otra manera, deberia esperarse una semana más, con lo que causariamos un daño a la Arma-da Nacional.

El señor AHUMADA. - Muy bien.

El señor SMITMANS (Vicepresidente). — ¿Habria acuerdo para destinar cinco minutos al despacho del proyecto a que se ha referido el Honorable señor Bossay?

Acordado. En discusión el proyecto.

En discusion el proyecto.

—Dice el proyecto de ley:

"Articulo 1.0.— Suplementase el Item
10[0104-1-1] Rancho o Allmentación de la
Subsecretaria de Marina, en la suma de
\$ 102.200.000.

Subsecretaria de Marina, en la suma de 102.00.000.

Artículo 2.0.— Establécese a beneficio fiscal, por una sola vez, un impuesto adicional de un medio por mil (1]2 o 00) sobre el avalúo imponible de la propiedad territorial que se pagará conjuntamente con las contribuciones sobre dicha propiedad, correspondiente al segundo semestre del presente año.

"Artículo 3.0.— Suprimense en el artículo 12, letra f de la ley N.0 8,419, las palabras "o juridicas" y el último párrafo que dice: "No se considerará que tienen su residencia fuera de Chiie, para los efectos de la presente letra las firmas o sociedades que ten gan aucurfales o agencias en Chile".

El señor BOSSAY.— Pido la palabra, 28-ñor Presidente.

nor Presidente El señor SMITMANS (Vicepresidente).

El señor SMITMANS (Vicepresidente). —
Tiene la palabra Su Señoria.
El señor BOSSAY. — Señor Presidente, el proyecto fué a la Comisión de Hacienda a petición del Honorable señor Bernardo Larrain, quien estaba en desacuerdo con el financiamiento.
En efecto, el artículo 2.0 fué objeto en la
diamitión general de una indicación del se-

discusión general de una indicación del se-señor Larrain para reemplazarlo por otro que imputaba el gasto a las mayores entra-das que se produjeran en la Cuenta donde se contabiliza el impuesto por las plantacio-nes de nuevas viñas.

se contabiliza el impuesto por las plantationes de nuevas viñas.

Durante el debate habido en la Comisión el propio señor Larraín reemplazó su indicación por otra que corresponde a un artículo nuevo que el Elecutivo había propuesto durante la discusión del proyecto, sobre reestructuración de 24 servicios y que por razones de oportunidad no fué considerado en

zones de oportunidad no fué considerado en esa ocasión.
Dicho artículo tiene por objeto suprimir del artículo 12 letra f) de la ley de impuesto a la renta (N.o. 8,419) la expresión que incluye a las personas jurídicas extranjeras residentes fuera del país en las exenciones de impuestos establecidas por la ley de la renta para los dividendos pagados por las Compañías Mineras organizadas al amparo de las leyes chilenas, cuando tengan sus minas, fundiciones y establecimientos de beneficio fuera del país.

diciones y establecimientos de beneficio fuera del país.

La exención de impuesto en referencia establecida con el fin de evitar una doble tributación para estas compañías mineras, pues to que ya las afectan otros gravámenes, ha dado margen a muchas evasiones de impuestos que ha significado fuertes mermas en los ingresos fiscales. Esto ha demostrado la conveniencia de derogar tal franquicia.

La indicación en referencia, que proporciona recursos estimables en una cifra del orden de los 20 ó 30 millones de pesos anuales se complementa con la formulada por el que habla para rebajar del 3/4 por mil al 1/2 por mil la contribución adicional sobre bienes raices establecida en el artículo 2.0 del proyecto contenido en el primer informe.

ces establecida en el articulo 2.0 del proyecto contenido en el primer informe.

Ambas modificaciones, una que otorga nuevos recursos y la otra que rebaja los primitivamente aprobados, mantienen más o menos igual la cantidad que se esperaba obtener para financiar el gasto de suplemento.

Así fué despachado el proyecto por unanimidad

En el artículo 1.0, no hubo indicación, Que-dó por eso aprobado, en conformidad al Re-glamento.

No tengo nada más que agregar al respec-

El señor SMITMANS (Vicepresidente). —
El artículo 1.º corresponde declararlo aprobado, porque no ha sido objeto de indicación.
El artículo 2.º ha sido modificado.
En votación el artículo segundo con la modificación de la Comisión de Hacienda.
Si le parece a la Sala, se aprobaria el artículo con la modificación.

Acordado.
En discusión el artículo 3.0, nuevo, propuesto por la Comisión
Ofrezco la palabra.
Ofrezco la palabra.
Cerrado el debate.
En votación.
Si le parece a la Sala, se aprobaría.
Acordado.
Termina la discusión del proyecto.

13.—ANOMALIA EN EL OTORGAMIENTO DE TITULOS DE PROFESORES PARA LA ENSEÑANZA MEDIA.— PETICION DE

El señor SMITMANS (Vicepresidente). — turno siguiente corresponde al Comité Li-El señor PUENTES .- Pido la palabra, se-

El señor PUENTES.— Pido la palabra, sefior Presidente.
El señor SMITMANS (Vicepresidente). —
¿Me permite, Honorable Diputado?
Como debo ausentarme de la Sala, ruego
al Honorable señor Acharán Arce se sirva
pasar a presidir la sesión.
El señor ACHARAN ARCE (Presidente Accidental). — Puede usar de la palabra el Honorable señor Puentes.
El señor Puentes.
El señor Presidente:
Me hago intérprete del justificado clamor.

El señor PUENTES.— Señor Presidente.

Me hago intérprete del justificado clamor,
que los Profesores de Estado del país hacen
llegar a las autoridades educacionales, para
que se remedie una perjudicial anomaliaen el otorgamiento de títulos de profesores
para la enseñanza media.

llegar a las autoridades educacionales, para que se remedie una perjudicial anomalia en el otorgamiento de titulos de profesores para la enseñanza media.

Actualmente otorgan título de profesor para desempeñarse en los establecimientos de enseñanza media, los siguientes planteles educacionales: El Instituto Pedagógico, el Instituto de Educación, Física y la Escuela de Bellas Artes, para el profesorado de los liceos; el Instituto Pedagógico Técnico, para los maestros de Escuelas Técnicas Fememinas, Escuelas Industriales e Institutos Comerciales y los Cursos de la Escuela Normal Abelardo Núñez, para los profesores de las Escuelas Normales; establecimientos superiores de educación que dependen de la Facultad de Humanidades y Filosofía; de la Facultad de Artes Plásticas de la Universidad de Chile, de la Universidad Técnica del Estado y de la Dirección General de Educación Primaria, o sea, existen cinco planteles diversos que obedecen a tres directivas y destinados a una sola finalidad: preparar el profesorado de la enseñanza media.

Podría sostenerse que la existencia de estas tres entidades de lidritica finalidad se justifica por la preparación técnica que han de dar a los profesores que egresan de los respectivos planteles, argumento que se encontraría corroborado por la historia fidedigna de la ley sobre Universidad Técnica de lestado, donde quedó establecido que el Pedagógico Técnico está encargado de "formar el profesorado de las asignaturas técnicas de la enseñanza profesional", pero esta afirmación ha quedado totalmente olvidada, pues tanto en el Pedagógico Técnico como en los cursos de la Escuela Normal Abelardo Núñez, funcionan cursos para profesores de Castellano, Historia, Inglés, Química, Biologia, Matemáticas y Física, en Todo semejantes a los cursos que funcionan en el Instituto Pedagógico allo Ingresan bachilleres, con un mínimo de El puntos; al Pedagógico Técnico acuden los egresados de las Escuelas Técnicas Femeninas, de los Institutos Comerciales, de las Escuelas Normales o de los Liceos, y a los

egresados de las Escuelas Técnicas Femeni-nas, de los Institutos Comerciales, de las Escuelas Normales o de los Liceos, y a los cursos de la Normal Abelardo Núñez asisten los profesores primarios, en actual servicio que dessen ser profesores en algúna Escue-la Normal y que, mientras estudian, perci-ben sus sueldos y reciben pensión de Inter-nado.

ben sus sueldos y reciben pensión de internado.

La duración de los cursos es de cinco años para los del Instituto Pedagógico, de tres para los del Pedagógico Técnico, y de tres, para los del Pedagógico Técnico, y de tres, para los Cursos de la Normal, al caho de los cuales se otorga título que habilita al interesado para postular al cargo de profesor en los planteles de educación secundaria correspondientes.

La remuneración por hora anual de clase que percibe cada uno de estos profesionales es diversa: en la enseñanza profesional hay dos tipos de clase, unas de grado universitario y otras de grado secundario y entre éstas, la remuneración más baja es equivalente a la que percibe un Profesor de Estado, y en las Escuelas Normales se paga también al profesorado una remuneración superior a la que perciben los profesores de los liceos.

Tenemos entonces que de tres estableci-

perior a la que perciben los profesores de los liceos.

Tenemos entonces que de tres establecimientos educacionales de grado superior que preparan profesores para la enseñanza media, uno exige mayores recuistios para su ingreso, cuenta con cursos de mayor duración y exige más preparación para el otorgamiento del título profesional, y éste es el Instituto Pedagógico, cuyos egresados al prestar servicios al Estado perciben una remuneración más baja que los egresados de los otros dos planteles mencionados.

Frente a estas anormalidades y en esta misma Cámara, me referi dias atrás a la actualidad al Instituto Pedagógico, limitándose la matricula, reduciéndose los cursos, exigiêndose trabajos de seminario y de laboratorio destinados a profundizar la especialización hásta limites cercanos al doctorado, haciendo notar al mismo tiempo la falta absoluta de profesores en los liceos de provincias donde han de enseñar los fundamentos de las ciencias o las artes en que tanto profundizaron y manifestando la urgente necesidad de que el Instituto Pedagógico abriera sus puertas con amplitud a tantos fóvenes de provincias que desean seguir la carrera del magisterio.

Por otra parte, miestras más limitas matricula el Instituto Pedagógico abriera sus puertas con amplitud a tantas fovenes de provincias que desean seguir la carrera del magisterio.

la carrera del magisterio.

Por otra parte, mientras más limita su matricula el Instituto Pedagógico, mayores facilidades dan para su ingreso el Pedagógico Técnico y los Cursos de la Escuela Normal; de manera que, siguiendo esta política educacional, dentro de poco el Instituto Pedagógico será totalmente absorbido o reem plazado por los otros establecimientos similares de función paralela.

Hay absoluta necesidad de reemplazar esta política: que los cursos de la Escuela Normal "José Abelardo Núñez", como Instituto Superior de Enseñanza Normal, se limiten al perfeccionamiento profesional del magisterio primario, mediante la mantención de cursos para directores de primera clase, de inspectores escolares, de asesores técnicos para las inspecciones escolares, de especialistas para la orientación vocacional y de profesores de asignaturas especiales para las escuelas primarias; pero que de ninguna manera se transforme en plantel universitario que otorque título o capacite a sus egresados para desempeñar funciones de profesores de ale enseñanza media. Que el Instituto Pedagógico Técnico cumpla con el espíritu y la letra de la Ley sobre la Universidad Técnica del Estado, y sólo prepare profesioral, esto es, a aquellos técnicos en las cáteras establecidas en Institutos Comerciales, Scuelas Técnicas Femeninas o Escuelas Intustriales, y cuyas cátedras no aparezcan mitre las que funcionan en el Instituto Pe-

dagógico, único encargado de formar los profesores de la enseñanza media en los ramos de cultura general, sea que éstos vayan a servir en cualquiera de los establecimientos de la enseñanza profesional, normal o secundaria; solo así sará posible que funcionen simultáneamente estos tres establecimientos superiores, sin antagonismos ni menoscabo de sus atribuciones.

Que el Pedagógico abra sus puertas a tanto ajumno de provincias; que suprima la limitación de su matricula y de sus cursos para solucionar a la mayor brevedad la escasez de profesores que actualmente existe. Dias atrás, formulé observaciones y solicité que los alumnos del último curso del Pedagógico hicieran sus prácticas, desempeñándose como profesores interinos en los liceos de provincias, y supe que, después de una sesión del Consejo Universitario, se acogió mi sugerencia; pero el señor Ministro de Educación hasta la fecha no ha dado respuesta a mis observaciones, deferencia que espero habrá de tener para las que en esta oportunidad solicito se le hagan llegar. Pero sea como fuere, si no es de inmediato, abrigo la esperanza de que dentro de poco estas sanas sugerencias; destinadas exclusivamente a mejorar nuestra educación superior, habrán de ser llevadas a las práctica.

Solicito, señor Presidente, que estas observaciones sean transmitidas al señor Ministro de Educación y al señor Rector de la Universidad de Chille.

vaciones sean transmitudas al senor ministro de Educación y al señor Rector de la Universidad de Chile.

El señor TIRADO,—¿Me permite un solo minuto, Honorable colega?

El señor SMITMANS (Vicepresidente).—
Se enviará el oficio a que se ha referido Su SEÑoría.

El señor PHENTES.—El Hangrahla coño:

El señor PUENTES.— El Honorable señor Plzarro me ha pedido una interrupción. 14.—DIFICULTADES DE LA GANADERIA EN COQUIMBO.— PETICION DE OFI-CIO.

EN COQUIMBO.— PETICION DE OFFCIO.

El señor SMITMANS (Vicepresidente).—
Con la venia del Honorable señor Puentes,
tiene la palabra el Honorable señor Pizarro,
don Edmundo.

El señor PIZARRO (don Edmundo).— Señor Presidente, una serie de años poco lluviosos y de sequia permañente en la provincia, ha despoblado la ganadería de Coquimbo, doride los animales de lechería son muy
escasos. Cuando los ganaderos, en vista de
la sequia, quisieron enviar sus animales al
sur, los funcionarios del Ministerio de Agricultura pusieron una serie de difficultades
para su salida. Les exigieron certificados de
vacunación y el cumplimiento de una serie
de requisitos previos a la venta. Con ello,
se hizó incurrir en gastos extraordinarios a
estos productores, que, no obstante encontrarse en una grave situación, tuvieron que
afrontar las trabas que les impusieron los
veterinarios para sacar sus animales y enviarlos a otra región.

Ahora que la situación ha cambiado y en-

viarios a otra región.

Ahora que la situación ha cambiado y en que hay un año bueno en la región, debion da la escasez de animales para la alimentación del pueblo, está ocurriendo el fenómea la escasez de animaies para la alimentación del pueblo, está ocurriendo el fenómeno inverso: se está llevando ganado del sur
hacia el Norte Chico, lo que significa un
gran negocio para las personas que se dedican a estas actividades; pero este ganado
ha ido infectado y está propagando la epizootia en todo Coquimbo. Como se trata de
una verdadera plaga para la ganaderia, yo
esperaba que los veterinarios, especialmente
el de Ovalle, tuvieran el mismo celo funcionario que antes, para exigir que los animales llegaran vacunados y sin peligro de infectar a los pocos que había en esa región.
Desgraciadamente, señor Presidente, no ha
existido ahora tal celo, y, como consecuencia, los animales de todo el departamento de
Ovalle están infectados con fiebre aftosa.
Lo más grave es que, después de producida
esta enfermedad, he visto avisos en los diarios, en los cuales el Servicio de Agricultura recomienda a los agricultores que vacunen sus animales, pero tienen que pagar
por este concepto.

Lo natural sería que, dada la escasez de

nen sus animales, pero tienen que pagar por este concepto.

Lo natural seria que, dada la escasez de ganado que hay en el país, la vacunación se hiciera en forma gratuita, especialmente para aquellos pequeños productores y dueños de lecherias que no pueden afrontar estos gastos, sin que haya negligencia o falta de interês de su parte, como parece haberla habido en quienes no pusieron el mismo celo que se observó cuando se trató de enviar animales al sur, para controlar la vacunación de los animales que ahora se han llevado a esa región. Yo sé que los Ferrocarriles del Estado jamás desinfectan sus carros.

sefior IZQUIERDO .- Pero cobran la

El señor PIZARRO (don Edmundo).— La

cobran.

Por eso, pido que la Honorable Cámara se sirva enviar un oficio al señor Ministro de Agricultura para que ordene una investigación de lo que está ocurriendo en Ovalle y tome las medidas del caso a fin de que los animales de los pequeños ganaderos y dueños de lechería sean vacunados gratuitamente, para evitar que sean contagiados por los animales que se han enviado a la región para hacer un buen negocio, pero que han llevado fiebre aftosa al ganado de la zona. Nada más, señor Presidente.

El señor ACHARAN ARCE (Presidente Accldental).— Se enviarán los oficios solicitados por Su Señoria a los señores Ministros de Agricultura y de Salubridad.

15.—FONDOS PARA ADQUISICIONES DESTINANS.

5.—FONDOS PARA ADQUISICIONES DES-TINADAS A LOS TRIBUNALES DE JUSTICIA DE LA CIUDAD DE VALDI-VIA.—PETICION DE OFICIO El señor PUENTES.—¿Cuántos minutos ne quedan, señor Presidente? El señor ACHARAN ARCE (Presidente Ac-idental).— Quedan cinco minutos al Cam-

iental) — Quedan cinco minutos al Comi-Liberal.

cidental) — Quedan cinco minutos al Comité Liberal.

Puede continuar, Su Señora.

El señor PUENTES — Señor Presidente, me voy a referir a un tema que afecta a nuestros Tribunales de Justicia.

Dias atrás, y con ocasión de haberse inaugurado en Valdivia un nuevo edificio para los Tribunales de Justicia, acudi al Servicio de Asistencia Judicial con el objeto de obtener que se dotara a los Juzgados de Valdivia del menaje suficiente y adecuado para que puedan funcionar con eficiencia en el edificio que actualmente ocupan.

Al conversar con el jefe del servicio, pude imponerme, con sorpresa, de que el Servicio de Asistencia Judicial cuenta, en la actualidad, con un presupuesto anual de un millión cuatrocientos mil pesos, presupuesto que se forma con una cuota de los intereses que producen los depósitos en la Caja Nacional de Ahorros que no han sido cobrados como depósitos judiciales. Esta cantidad de un millón cuatrocientos mil pesos, es absolutamente insuficiente para atender a la dotación de todos los tribunales de la República. Ante la exigüidad de

este presupuesto, acudí al Ministerio de Justicia, y alla pude comprobar, también, con idéntica sorpresa, que del presupuesto de ese Ministerio había sido eliminado el item para la adquisición de material para los tribunales del país.

De tal manera, señor Presidente, que actualmente todos los Tribunales de Justicia
de la República sólo tienen, para atender
los gastos de reparación de mobiliarios, y para la compra de útiles de escritorio para el
funcionamiento de los Tribunales mismos, la
exigua cantidad de un millón cuatrocientos
mil pesos al año. A mi me parece que esta
suma, frente a las cantidades astronómicas
que se gastan en otros rubros, es total y
absolutamente ridicula.

Por eso, ante esta situación, y como no se Por eso, ante esta situación, y como no se puede en manera alguna aumentar el presupuesto del Servicio de Asistencia Judicial, porque no es un servicio público, sólo hay dos caminos: que se conceda una subvención al servicio de Asistencia Judicial, y otra a los Juzgados de Valdivia, para su atención; o que se restablezca en el Presupuesto del Ministerio de Justicia el rubro "Adquisición", que fué suprimido.

Ministerio de Justicia de l'accionar este problema, pido que se envie un oficio al señor Ministro de Hacienda solicitándole: primero, que en el presupuesto del Ministerio de Justicia vuelva a incluirse el rubro denominado "Adquisición", para atender a la mantención del servicio de los Tribunales de la República; segundo, que se consulte una subvención especial de cien mil pesos para el Primer y Segundo Juzgados de Letras de Mayor Cuantía y para el Juzgado de Letras de Menor Cuantía de la cludad de Valdivia, a fin de que se les provea de los útiles de escritorio y del menaje necesario para su funcionamiento, y tercero, que envie un mensaje al Parlameto para que se organice como servicio público el Servicio de Asistencia Judicial, y que se otorguen los fondos necesa-

rios para el mantenimiento de los servicios

rios para el mantenimiento de los servicios de los Juzgados de la República.

Nada más, señor Presidente.

El señor ACHARAN ARCE (Presidente Accidental).— En nombre de Su Señoria se enviará el oficio a que ha hecho referencia.

16.—TARIFAS DE DIVERSOS SERVICIOS DE UTILIDAD PUBLICA.— REITERA-CION DE OFICIO

El señor ACHARAN ARCE (Presidente Accidental).— El turno siguiente corresponde al Comité Conservador Tradicionalista. Ofrezco la palabra. El señor LOYOLA.— Pido la palabra, se-fior Presidente.

El señor ACHARAN ARCE (Presidente Ac-El senor ACHARAN ARCE (Presidente Ac-cidental).— Tiene la palabra Su Señoría. El señor LOYOLA.— Señor Presidente, en una de las primeras sesiones del mes de agosto del presente año, solicité que se en-viara un oficio al señor Ministro del Inte-rior, a fin de que remitiera a esta Honora-ble Camara algunos datos relacionados con las alzas de tarifas de la Compañía de Te-léfonos de Chile, de la Compañía Chilena de Electricidad y de la Compañía de Gas de Santiago.

Esta Honorable Cámara envió al señor Mi-nistro el oficio N.o 750, con fecha 6 de agosque decía lo siguiente:

"El señor Diputado don Gustavo Loyola Vásquez, en sesión celebrada en el día de ayer, solicitó se dirigiera oficio a US. con el objeto de que, si lo tiene a bien, se sirva remitir a esta Corporación copia de los decretos que han autorizado alzas de tarifas de las siguientes empresas de servicios públicos, desde el 1.0 de enero de 1939, hasta la fechia.

1) Compañía de Teléfonos de Chile;
2) Compañía Chilena de Electricidad;
3) Compañía de Gas de Santiago".
Con fecha 27 de septiembre último, el señor
Ministro del Interior dió respuesta a este

oficio de la Cámara, en los siguientes l minos:

"El Honorable Diputado don Gustavo Ir de la solicitado el envio a el envio a el corporación de copia de los desarros que han autorizado alzas de tanidade el 1.0 de enero de 1935 a la fece de la siguientes empresas de servicio de las siguientes empresas de servicio.

de las siguientes empresas de servicio y blico:

1) Compañía de Teléfonos de Chile;

2) Compañía Chilena de Electricidad; y Compañía de Gas de Santiago.

3) Compañía de Gas de Santiago.

Adjunto al oficio N. o 4,482, de 13 de servicios Eléctricos y de Gas, se servicios Eléctricos y de Gas, se servicios contrar V. E. los antecedentes solicitad menor dejando satisfecha así la solicitud menor dejando satisfecha así la solicitud menor N. o 700, de fecha 6 de agosto último de se Honorable Corporación.

Pues bien, señor Presidente, en el oficiencia de servicio de servicio de la compañía de Servicio Eléctricos al señor Ministro del Interior informa lo siguiente:

informa lo siguiente:

"Como puede verse en los anexos cerajuda de la Compañía de Teléfon el
pondientes a la Compañía de Teléfon el
pondientes a la Compañía de Teléfon el
que contienen las tarifas bases que se
aplicado desde 1938, no se acompañía obre
ad Decretos Supremos, pues como US
las tarifas de esa Compañía, segu el
trato vigente, se fijan por el Directorio de
trato vigente, se fijan por el Directorio de
control de los directores delegados de
dobierno, los cuales naturalmente se
pondiente
clan al respecto, previa consulta al señor le
nistro del Interior. Sólo en un caso se
di
mayo de 1942, que se refiere a tarifas y
ya copia se incluye."

En realidad, señor Presidente, los datos
da la Dirección General de Servicos Elévicos respecto de las alzas de tarifas son
da la Dirección General de Servicos Elévicos respecto de las alzas de tarifas son
cuadro sobre tarifas que envió
adjunta
oficio se dan las siguientes cifras:

FECHAS	DE A	PLICA	CION

				7
	Agosto 1938	Enero 1941	Mayo 1942	Julio 1943
1.a Categoria (Comercial) 2.a Categoria (Básica) 3.a Categoria (Residencial) 4.a Categoria (Fiscal y Beneficencia)	. 77.45 . 50.45	\$ 106.50 Tarifa Básica 78.20 Tarifa Comercial 51.00 Tarifa Profesional 25.20 Tarifa fiscal básica	\$ 110.— 154.— 66.— 35.—	\$ 120.— 168.— 72.—
Observaciones	Incluye impues- to 2½% de la	Incluye impues- to 3½% según	Según Con entre el sei	venio celebrado

Después, el mismo cuadro habla de "tarifa básica", de la "tarifa comercial", de "tarifa profesional" y de "tarifa fiscal básica"; de manera que no hay ninguna forma de deter-minar los aumentos que ha obtenido esta Compañía desde 1938 hasta la fecha.

Compañia desde 1938 hasta la fecha.
Yo me permito solicitar, por intermedio del señor Presidente, el asentimiento de, la Honorable Cámara para reiterar el oficio al señor Ministro del Interior, pidiéndole que se sirva informar sabre el monto de las alzas que propuso la Compañia de Teléfonos y que fueron aceptadas por los Directores Fiscales desde el 1.0 de enero de 1939 hasta la fecha, porque en esta forma es completamente imposible saber cuáles han sido las alzas que ha obtenido esta Compañía a través de las diferentes autorizaciones que se la han conceposible salo de la compañía a traves de las diferentes autorizaciones que se le han concedido para alzar las tarifas, ya sea por la Dirección General de Servicios Eléctricos, por decretos del Ministerio del Interior o por el control de la compañía de la compañí visto bueno que dieron los Directores que, en representación del Fisco, actúan en esa Com-

se indican tampoco en el oficio del se No se indican tampoco en el oficio del sefior Ministro, cuáles son las alzas de tarifas
que se han obtenido en las comunicaciones
de larga distancia ni tampoco se hace referencia a aquellos cobros que se autorizaron
por comunicaciones dentro de una provincia
o departamento. Recordarán los Honorables
colegas que antiguamente se pedia comunicar telefónicamente desde Santiago con las
diversas comunas de la provincia, sin que ello
significara que se cobraba un mayor valor
por la comunicación.

De manera que yo me permitiría señor Prapor la comunicación. De manera que yo me permitiría, señor Pre-

El señor GONZALEZ MADARIAGA. — ¿Me

El señor GONZALEZ MADARIAGA.— ¿Me permite una interrupción, Honorable colega? El señor LOYOLA.— Con todo agrado. El señor ACHARAN ARCE (Presidente Accidental).— Con la venia del Honorable señor Loyola, tiene la palabra Su Señoría. El señor GONZALEZ MADARIAGA.— Podría agregar Su Señoría que se informe sobre la manera de computar el tiempo de las comunicaciones a larga distancia. El señor LOYOLA. — ¿Cómo, Honorable Di-

El señor LOYOLA.— ¿Cómo, Honorable Diputado?

El señor GONZALEZ MADARIAGA.— Podría agregar Su Señoría que se informe sobre la manera irregular de computar el tiempo en las comunicaciones a larga distancia, pues actualmente se cobra al particular lo que duran las interrupciones del circuito.

El señor LOYOLA. — También se podría agregar que se informe sobre lo que indica nuestro Honorable colega y también acerca de quién autorizó el alza de un peso a dos en los teléfonos públicos dentro de la ciudad.

Esto es, señor Presidente, en cuanto a la Compañía de Taléfonos. En cuanto a la Compañía Chilena de Electricidad, se, acompaña solamente copia del Decreto N.o 3.559, de 30 de junio de 1947, y del Decreto N.o 2.749, del 2 de junio de 1952; pero no se acompaña copia de los decretos anteriores a esa fecha hasta el 1.0 de enero de 1939.

También ruego al señor Presidente que se pida que se envien las resoluciones correspondienter, ya que no puede uno, con un cuadro, formarse el concepto que merece la consideración de estas alzas.

Dice también la Dirección General de Servicios Eléctricos, en el informe de servicios eléctricos, en el informe de servicios electricos electricos en el informe de servicios electricos en el informe de servicios electricos en el informe de servicios electricos

dro, formarse el concepto que merece la consideración de estas alzas.

Dice también la Dirección General de Servicios Eléctricos, en el informe que envió al señor Ministro del Interior en relación con la Compañía de Gas, lo siguiente:

"El Anexo I contiene todas las tarifas que han estado vigentes desde 1937. En los años 1941, 1942, 1943, 1944 y 1947 las tarifas fueren fijadas por resolución de esta Dirección, en conformidad con lo establecido en el Decreto N. o 1.656 de 21 de marzo de 1941, procedimiento que el Director infraserito no siguió aplicando por considerarlo incompatible con la ley, además de la razón técnica de que fórmulas matemáticas de reajuste de tarifas no dan resultados justoc en épocas de intensa alza de costos".

También ruego al señor Presidente que zoficite el envío de copia de estas resoluciones de la Dirección General de Electricidad que autorizaron estas alzas de la Compañía de Gas de Sontiago.

autorizaron estas alzas de la Compañía de autorizaron estas alzas de la Compania de Gas de Santiago. Señor Presidente, he formulado estas ob-servaciones y solicitado estos nuevos antece-dentes, porque me ha parecido de extrema gravedad lo ocurrido_con la autorización y con el decreto de insistencia que firmó el se-fior Torres Hevia junto con los demás Minis-tros que forman parte del actual Gabinete, ya que el Mensaja en que el Ejecutivo solicitó del Congreso Nacional una autorización general para aceptar estas alzas de tarifas, sin considerar los contratos vigentes, fué recha-zada por el Honorable Senado, en la sesión El señor ACHARAN ARCE (Presidente Accidental). — ¿Me permite, Honorable Diputado? Ha llegado la hora destinada a los pro-

yectos de acuerdo. Se enviarán en su nombre los oficios que ha solicitado Su Señoria, al señor Ministro del Interior

El señor BOLADOS.— ¿Cuánto tiempo le queda al Comité Conservador Tradicionalista?

El señor ACHARAN ARCE (Presidente accidental) .- Cinco minutos, Honorable Dipu-RENUNCIAS Y REEMPLAZOS DE

MIEMBROS DE COMISIONES
El señor ACHARAN ARCE (Presidente accidental) — Se va a dar cuenta de algunos cambios de miembros de Comisiones.
El señor YAVAR (Prosecretario) — El señor Para e El señor YAVAR (Prosecretario). — El se-fior Rivera renuncia a la Comisión de Defen-sa Nacional. Se propone en su reemplazo al señor García Burr. El señor ACHARAN ARCE (Presidente ac-

cidental).— Si le parece a la Sala, se acepta-ran la renuncia y el reemplazo.

El señor YAVAR (Prosecretario).— El señor Magalhaes renuncia a la Comisión de Obras Públicas y Vias de Comunicación. Se propone en su reemplazo al señor Sepulveda Rondanelli.

El schor ACHARAN ARCE (Presidente ac-cidental).— Si le parece a la Sala, se acep-tarán la renuncia y el reemplazo. Acordado

Acordade.

El señor YAVAR (Prosecretario).— El señor García Burr renuncia a la Comisión de Constitución, Legislación y Justicia. Se propone en su reemplazo al señor Zepeda.

El señor ACHARAN ARCE (Presidente accidental).— Si le parece a la Sala, se aceptarán la renuncia y el reemplazo.

Acordado.

Acordado.

18.—SESION ESPECIAL.— ASUNTOS DE INTERES PARTICULAR
El señor GOYCOOLEA (Secretario).— Los Comités Independiente, Conservador, Radical, Conservador Tradicionalista y Líberal, presentan el sigulente proyecto de acuerdo: "Solicitamos que la Cámara celebre una sesión especial el próximo miércoles 8 de octubre, de 19:30 a 21 horas, con el objeto de ocuparse de asuntos de interés particular".

El señor ACHARAN ARCE (Presidente accidental).— En votación secreta.

Se va a llamar a los señores Diputados.
—Practicada la votación, en forma secreta.

—Practicada la votación, en forma secreta, por el sistema de balotas, dió el siguiente resultado: por la afirmativa, 25 votos; por la negativa, 10.

El señor GOYCOOLEA (Secretario).— Han votado 35 señores Diputados; los dos tercios son 23.

son 23. El señor ACHARAN ARCE (Presidente ac-cidental).— Habiéndose reunido los dos ter-cios, procede la celebración de la sesión para tratar solicitudes particulares.

19.—PROYECTOS DE ACUERDO, OBVIOS Y

J.—PROYECTOS DE ACUERDO, OS.
SENCILLOS
El señor ACHARAN ARCE (Presidente acidental).— Se van a leer los proyectos de

El señor YAVAR (Prosecretario).— El Ho-norable señor Urcelay, apoyado por el Comité Independiente, presenta el siguiente proyec-to de acuerdo:

TENIENDO PRESENTE:

"TENIENDO PRESENTE:

1.0— Que recientemente, por disposición legal contemplada en la ley N.o. 10,343, se ha concedido a la agricultura nacional una bonificación del 50 olo del valor de los abonos y fertilizantes que necesite para el desarrollo de sus actividades, como una formula de estimular una mayor producción y con el fin de conseguir que los agricultores desparramen a sus suelos los abonos necesarios con un menor costo y en esta forma logren mayores rendimientos para asi bajar los costos de producción, que es lo que el país necesita;

2.0— Que el salitre potásico y sódico es el

Interior y la Compañía, aprobado por decreto 2,670, de 11 de mayo de 1942. fertilizante que proporciona mayores ren mientos, tanto en los trigos, cebadas, maio porotos, etcétera, como en todos los rubros portos, etcetera, como en todos los rubres de la agricultura y que jamás habia fallado los agricultores de norte a sur del pais pa ser uno de los productos genuinamente nacio-nales, ya que todos los Goblernos se habian preocupado de que no faltara este artículo para la agricultura de la nación;

3.0- Que en los momentos actuales hay una anormalidad que nadie comprende par estando en plena época de ocupar este fani-lizante, que debia de estar repartido en lodas las estaciones del país, como es costumbre se enfrentan los agricultores con la paracoj de que siendo este producto nacional, no se encuentre a ningún precio, lo que les obliga a andar con las solicitudes de las Cajas ágra-rias, desde hace más de dos meses, sin poder conseguir un kilo de este vital producto para

las sementeras, y

4.0— Que es inconcebible que en un pais
productor de salitre, no se encuentre este producto por parte alguna,

"LA HONORABLE CAMARA DE DIPUTA-ACUERDA:

Dirigir oficio al señor Ministro de Agricultura para que a la brevedad posible tome las medidas que sean necesarias, a fin de hatet llegar a los centros de consumo este vital fertilizante para nuestra agricultura, ya que de no ser asi, la agricultura nacional bajaria por lo menos, en un diez por ciento su rendimiento, por falta de salitre en sus semente ras a su debido tiempo".

El señor ACHARAN ARCE (Presidente la cidental).— Si le parece a la Honorela Cámara, se declará obvio y sencillo este proyecto de acuerdo.

Acordado.

El señor IZQUIERDO.— Señor Presidente este proyecto contiene algunos errores que la companya de la companya del companya de la companya de la companya del companya de la companya del companya de la companya de la companya de la companya de la companya del companya de la compa

El señor IZQUIERDO. — Señor Presideté, este proyecto contiene algunos errores qui
valdría la pena considerar.
El señor ACHARÁN ARCE (Presidente Modental). — La Mesa se encargará de el Monorable Diputado.
El señor BARRA. — ¿Por qué no lo trate
mos en sesión especial?
El señor ACHARÁN ARCE (Presidente Modental). — Si le parece a la Sala, se data
por aprobado.

cidental).— Si por aprobado. Acordado.

Acordado.

El señor TAGLE VALDES.— Podria agricultores de Aconcagua.

El señor YAVAR (Prosecretario).— Proyecto de acuerdo del Honorable señor Echavarri, apoyado por los Comités Liberal, conservador Tradicionalista e Independient. "TENIENDO PRESENTE:

1.0— Que las siembras de trigo necesitas

ser abonadas con salitre;

2.0— Que este valloso producto aplicido oportunamente a las siembras, mejora la civilidad del producto y asegura un mayor residimiento por hectárea de trigo sembrado.

3.0— Que en estos momentos la aplicición de salitre se hace imperiosa e indispersable en la mayoria de las siembras hechas en el sur del país;

4.0— Que la Caja de Crédito Agrario, mayor esta de la provincia de Cautin, y la Empresa de los Ferrocarriles de Estado, en sus estaciones, no tienen existencias de salitre para atender la demanda que los agricultores de la zona están solicitando en estos momentos.

tos momentos,
LA HONORABLE CAMARA DE DIPUTA LA HONORABLE CAMARA DE DIPUADOS ACUERDA: dirigir oficia al señor Ministro de Agricultura a fin de que, si o tiene a bien, se sirva arbitrar las medidas netsarias, con el objeto de que a través de los
organismos de su dependencia, procuren
cestan comprar saltire".

El señor ACHARAN ARCE (Presidente Accidental) — Si le parece a la Sala, se deslarará obvio y sencillo este proyecto de acuer
do.

Si le parece apla Sala se dará por abro-Acordado.

Acordado.

El señor IZQUIERDO.— ¿Por que no regulo, fundimos los dos proyectos en uno solo, fundimos los dos proyectos en uno solo una gregamos la firma del Honorable señor un celay a este proyecto, que no hay que compara en la compara de la c

Hoy, "Tosca", en el T. Municipal

Hoy, a las 18.15 horas, bajo la trección del maestro Eurique iusti, ae cantará la popular opede Puccini, "Tosca", que tangusta a todes los publicos. Los speles de "Tosca", Mario Carados de Carados d

El lunes darán el film "Tierra y esperanza" en el Teatro Santa Lucía

Deade el lunes préximo, y úni-amente por ese día en esa tes-ro, veremos a James Stewart, en a película "Tierra y esperanza". Lesde el ma-tes proximo la cin-ese presentará en forma simui-anea en los teatros Santa Lu-dmen en los teatros Santa Lu-



seria, ganda Jaque, L. Albert donde la violencia y la intensidad. Iluto, le seria en la companio de la violencia y la intensidad luto, le seria en la companio de la violencia y la intensidad luto, le seria en la companio de la violencia y la intensidad luto, le seria en la companio de la producción, para saldar el déficit de la producción, para saldar el deficit de la producción de la produ

minutos.
Crisólogo Venegas Salas, Jefe de la Redacción de Sesiones.



TRIUNFAL DEBUT DE MARTA RIVET Y BALLET EN EL "VIOLIN GITANO"

De "sensacional" fue des". En ambas funciones noc-calificado por periodis-ciento balles de otro contenido de contrada de contrada par

Mario Gil, Manolo González, D'Acosta y Pa-blo Cid, en un gran espectáculo

Con un éxito sin precedentes debutó ayer en "Violín Gitano" el juvenil y espectacular ba-llet de Marta Rivet, que cosechó verdaderas salvas de aplausos,





TRIUNFAL DEBUT.— Hace muchos años que un conjunto ar-tístico no habís alcanzado tantos aplausos como los que cosechó ayer en sus presentaciones de la hora del té y de la noche, en el Violin Gitano, el famoso conjunto de ballet que dirige Marta Rivet. Las esculturales jóvenes, a cinco de las cuales vemos aqui en una de un especiales crasciones, se ganaron de inmediato la



"Al cielo se va de

Tres funciones hace hoy el Circo "Buffalo Bill"

ESCANDALO EN LA COSTA AZUL", EN TECNICOLOR ES FILM DE DANNY KAYE



HOY

3. ULTIMOS DIAS De la jocosa revista:
"NO ARRUGUE... QUE
NO HAY QUIEN
PLANCHE"

MARTES ESTRENO

MARTES ESTREMO
De la picaresca y chispeante revista;
"AHORA SI HABLAMOS
FRANCES"
Con un magnifico y formidable elenco frivolo revisterii. MARTES DEBUT

De Paris a Santiago, la frivola nudista G I N E T T E MIEBCOLES, DESPEDIDA De la vedette frivola LILY ARCE Edin 3/530

Teatro Miraflores

- HOY-

A PEDIDO DEL PUBLICO extraordinario programa en tecnicolor

"PANDORA"

La modelo incógnita

LUNES MARTES



LA NACION.—Sábado 4 de octubre de 1952-23

. . . GRAN DESPEDIDA. La partida de Octavio Cintolesi, baliarin. corregrato y professo de la Escuela de Danza de Ut-hoff. becado por Francis. y de al esposa Blanchette Hermansien. también con.

anique iran a casa de la seno ra Hermansen. en Paris, su compañeros tomaron la inicia, tiva de contribuir cada uno coi un dolar para el viaje, que en este caso resultó el mejor apo-yo, Además, han quedado suma dos y en buen número, el carifio y aprecio de quienes les rodesben, y de quienes se hier rodesben, y de quienes se hier rom querer. Dos gestos de tas aseveración fueron el feriada para el ballet completo, par que pudiesen despedirles en Lo Clerrillos, y la despedida de los tramoyistas en el Club Tarapa cá además de los festejos di rigor. En decir, la gente qui convivió cotidianemente en escenario y tras él, las verdade ras "Redes" de afecto que supie ron tejer Cintolesi y su esposa para una coreografía de su vidi privada.

ITALIA LA ETERNA.— En localidad de San Bernardo Ornavasso (Novara) se hrenudado los trabajos de cavación para sacar a luz u encrópole rom



BAMBU GARDEN

El primer Teatro-Jardín de Sud América



Grandes atracciones en un programa permanentemente renovado.

PISTA PARA MIL PAREJAS Debut de MARY ROSE y el GITANILLO, procedentes de Buenos Aires.

DORIS AND ROBERT, notables bailarines fantasistas

HOY, EN EL CONEY ISLAND DEL PARQUE COUSIÑO Mañana: programa infantil, de 4 a 18 horas en el escenario monumental

GARDEN

ROTUNDO EXITO DE LOS HERMANOS ABALOS, EN "EL PATIO"

Mineria", lo que ha constituido ur acierto de la dirección de esa emi-sora, pues no hay en la actuali dad en Chile, un número de mayo calidad que este,







AL TEYENLA NOCHE

MARA la exótica

TL GRAN MALARISTA

SERGIA MADDALENA

FEDERICO OUEDA HERMOSILLA

EL NIÑO DE UTRERA * TRINI MOREL



JOEGE MISTRAL Y AMPARITO RIVELLES en una escena de la producción española "La reina de la Sierra Morena", que es-trenará el martes el Real.—



TEATRO

HUERFANOS con SAN ANTONIO - El Teatro de Cámara, presenta:

de JEAN ANOUILH con GEORGES RIVIERE, ALMA MONTIEL y

HOY - TARDE: 6.30 y NOCHE 10 P. M. Domingo, Matinée 3 P. M.

y Tarde 6.30.

Película con argumento de los hermanos Machado anuncia el Teatro Real

"La reina de Sierra Morena", se estrenară el martes en el cine Real. En las escemas de esta perilicula yemos a una duquesa. un bandelero, un capitân, una gitana, todo fantasia y realidad, derbido a la pluma de Manuel y Antonio Machado.

La trama está animada por Amparito Rivelles, Jorge Mistral, Manuel Luna, Eduardo Falerdo y miles de figuras de prestigio de la escena española.

HOY 6457 IMPERIO

COMPAÑIA LEGUIA-CORDORA Otro 1.er actor: Américo Vargas. El mayor acontecimiento de risa de los últimos años



LUCHO CORDOBA

MAMBISTA CHILENA.— Nena Re yes, Joven ballarina chilena qu con un estilo original y personali almo, se ha consagrado rápidamen te como una de las mejores expo nentes del mambo. Noche a no che, acude gran cantidad de públi co a la Bolte Hollywood, a presen ciar aus interpretaciones.

Hoy en matinée, vermouth y noche, se despide del Teatro Colisso la Compaña Silvia OxmanE-nesto Urra, poniéndose en escona la obra "Compiñase la ley" o
"Badres pecadores".

El l'unes próximo se presentarà
la Ciz, en matinée, vermouth y noche en el Teatro Balmaceda y el martes 8 en el Teatro Valencia,



"CUMPLASE LA LEY" SE DA HOY POR ULTIMA VEZ



"PAYASO", DE SANDRINI ANUNCIA EL TEATRO LUX

La jocosa y muy humana producción del cine argentino, "Payaso", creación máxima de Luis
Sandrini, exhibir-à la distribuidora Pach, en el cine Lux, la próxima semana.
"Payaso", es una película en
que no sólo Sandrini está soherbio, sino que también Maivina
Pattorino, Héctor Calcaño, Castrito, Nélida Romero y demás intégpretes, bajo la dirección de Luicas Demare.

Lucho Córdoba obtiene

gran éxito con su obra Lucho Córdoba se ha anotado uno de sus más grandes y rotundos triunfos con au útima chema dos triunfos con au útima chema da da do con su compañía en el Teatro Imperio.
"Lo que el viejo se llevó" y ta usevamente hoy en ambas funciones del Teatro Imperio, a las 6.45 de la tarde y diez de la noche.

GABRIELA

ELEFANTITAS DE SUMATRA QUE ENCIENDEN EL ASOMBRO EN LOS OJOS INFANTILES ...

GIMNASTAS VOLADORES AUTENTICOS TRAIDOS DEL PRINCIPAL CIRCO DE ESTADOS UNIDOS, "RINGLING AND BARNUM BAYLEY CIRCUS"... THE FAMOUS YACOPIS. LAS CINCUENTA PALOMAS AMAESTRADAS EN LIBERTAD QUE ENTERNECEN A SELECTOS PUBLICOS FEMENINOS DEL "CAUPOLICAN"



PLATA BIEN GASTADA! MEJOR QUE NUNCA, PERFECTI COMBINACION DE ALEGRIA, EMOCION Y BUEN GUSTO. TODOS VAMOS AL "CAUPOLICAN"...! HOY SABADO 4Y MANANA DOMINGO 5, TRES FUNCIONES CADA DIA ... FESTEJE A SUS NIÑOS







TEATRO MUNICIPAL

TEMPORADA OFICIAL DE OPERA 1952 Función extraordinaria en homenaje al gran compositor GIACCOMO_PUCCINI

Hoy sábado A las 6.15 P. M.:

Mañana domingo

n Judith Fuentes — Nicolás Ti-mofeyeff — Victor Damiani Director: ENRIQUE GIUSTI "SANSON Y DALILA"

"TOSCA"

Con RAMON VINAY — Laura Didier Jenaro Godoy. Director: JUAN E. MARTINL Ballet: VADIM SULIMA

LUNES DESCANSO MARTES: "TROVADOR" 5.a y última función Turno "B". MIERCOLES: "SANSON Y DALILA", 5.a y última función ENTRADAS EN VENTA: BOLETERIA FONO 31407

COMPAÑIA
CHILENA DE
ESPECTACULOS
CHILENA DE
PROGRAMAS EN
LAS MEJORES SALAS ess EL MEJOR TEATRO DE AMERICA FONOS: 31143 - 31144 * HORARIO : 3 - 6.30 - 9.45.

JAMES MASON Y DANIELLE DARRIEUX, en la pelicu-"CINCO DEDOS"

SANTIAGO TELEFONO 55555
3, 6.30 y 9.45 P. M.
Lilia Silvi y Amedeo
azzari en la producción
allana

italiana TU ME HICISTE MUJER (Mayores)

FONOS 32888-33444
3, 6.30 y 9.45 P. M.
Nili Marshall (Catita)
y Joaquin Pardavé en la
pelicula mexicana
UNA GALLEGA BAILA
MAMBO (Menores) VICTORIA PETIT REX

FONO 30021 1.15, 3.15, 5.15, 7.15 y 9.20

Eleanor Parker y Kirk Douglas, en el reestreno en inglés

T.: 19 hrs.; N.: 10 hrs. Cia. de Comedias, en la obra de Jesn Giradoux.

ANFITRION 38

CLERY and GREGORY & ARTINELLI.

EZ DE JULIO (31530).- 19 3 oras: Compañía de Espectáculos

UEL RODRIGUEZ (6989).

18-55 y 22 horas.— Compania de Santese Comicos de Carlaredia y Eugento Reiss.— y La niña Popoff.

a MERICA (3242).— Reistivo desde la Carlaredia y America de un comico de la Carlaredia y America de un comico de la Carla de la Carla de un comico de la Carla de la Car

AVENIDA MATTA (51495) — Rotativo Compania de Compania (MODID) —A las 15, 18.45

E.— Compañis de Come

Compañis de Come Consider Survivo Complete de Sulvivo Complete de Survivo Complete de Survivo Complete de Sulvivo Complete de Survivo Complete

bross, Acusaria usted? 7 serial.

IRIS 482130, — Rolativa: MIRAPLURES 1809091 Sentative
Carlando en la lluvia 7 Bulires dei
MONUMENTAL (81885).— ROGEUYO
AFRES 68 Illumia 7 Bulires dei
AF

APOLO (\$2592) — Rotative | CERVANTES (\$2550) — Maitine | CERVANTES (\$2550) — Maitine | Commonth | Policy | Cervant |

NOVEDADES (94594). — Rotativo:
PRINCIPAL (30611). — Rotativo del
lica, Joven y bonita, La ley del pilata y Estrella del destino.
PRINCIPAL (30611). — Rotativo del
los, Joven y bonita, La ley del pilata y Estrella del destino.

RIALTO (41687). - Reistre Cantando en la lluya , Bulire del

BOLETIN DEL TIEMPO

11815 1 and 10 heras del día viernes à de cetubre de 1952).....

dra nuboso en la mayor parte del pala, siendo probable qui dra nuboso en la mayor parte del pala, siendo probable qui ren precipitaciones locales en las sonas sur y austral.

smotific array - Tendencia a malo.

INFORMACIONES DE SANTIAGO

TEMPERATURA DEL AIRE. (Día 3).— Máxima: 22.4 grados C. a las 7 horas.

INSTRUMENTA Minima: 64 grados C. a las 7 horas.

REMENDA RELATIVA DEL AIRE. (Día 3).— Máxima: 65 por cienturada RELATIVA DEL AIRE. (Día 3).— Máxima: 65 por cienturada RELATIVA DEL AIRE. (Día 3).

Minima: 43 por ciento a las 16 horas 7 45 minutos.— Mínima: 43 por ciento a las 16 horas 7 45 minutos. CMBLOORS 7 45 minutes las 6 horas y 17 minutos.—Puesta: a las co (Dia 4).—Salida: a las 20 horas y 25 minutos.—Puesta: a las 20 horas y 25 minutos.—Puesta: a las 20 horas y 25 minutos de día 6.—

CMA (Dia 4).—Salida: a las 20 horas y 25 minutos.—Puesta: a las 20 horas y 15 minutos de día 6.—

CMA (Dia 4).—Salida: a las 20 horas y 25 minutos.—Puesta: a las 20 horas y 15 minutos de día 10 del presente.

OFICINA METEOROLOGICA DE CHILE
- Sección Previsión del Tiempo (FONO 99732)

FARMACIADETURNO

PERMANENTE HASTA LA UNA DE LA MADRUGADA

andrade

7.—ARTICULOS PARA EL HOGAR.

SECCION especial de tefidos de cortinajes, amobiados, cubrecamas Tintoreria "Las Novedades", San Francisco 425. Servicio a domicilio, Fono 86535-60935.

Ling/16//A en seco en locas ho as. Ternos, batas, rajes abrigos obretodos. Tinterería "Las No edades". San Francisco 425. Ber telo a domicilio. Fonos 86535 0335.

(SOMMIERES!! "Colcho-neria Francesa", refacciona colchones domicilio. San Diego 9, fono 36259. 28-O.

SANTOS DE MAÑANA

PLACIDO

Agencia de "LA NACION" ROBERTO CARRASCO Arturo Prat 1561

-ALHAJAS JOYAS

10 YERIA, Relojeria Francisco Moneda 1168, Telétono 8182

-ARTICULOS PARA CABALLEROS.

KRIA "San Agustin", Mira 421. Calrado hecho man damas caballeros Especial botas montar. Teléfono 3517 RIA

ARTICULOS PARA DAMAS.

-ARTICULOS PARA EL HOGAR.

INFORERIA industrial, San Francisco 425, teléfono. 88535, sección special para tenir ocuyos y lons en todos colores. 5-O.



AUTOS BD Victoria
DGE 4 puertas
YMOUTH 4 puertas
BA Ambassador
DSMOBILE Conver-

1951 SMOBILE 4 puer-

6, 10, 15 meses plazo A SOLA FIRMA Compramos y pagamos más, por autos en buen estado.

102 NATANIEL 102

DIRECCION GENERAL DE APROVISIONAMIENTO DEL ESTADO

BLUSAS BLANCAS OFICIALES CARABINEROS







RAMONA

.... LE PREGUNTO EL MEDICO QUE TRATA-&Y, RAMONA ... 9 MIENTO LE DABAN

FARMACIA:



YO LE DISE QUE EL OTRO MÉDICO METRA-TABA DE USTED

Por Lino Palacio



SERVICIOS DE

UBICACION:

ASISTENCIA PUBLICA: Central, 60191; Posta 2, 50061; Posta 3, 91011; Suos, 43360; Providencia, 45671.

Posta 4, 1071;
Providencia, 4577.

BOMBEROS:
Cuerpo de Santiago: Comandancia, Sto. Domingo 978, teletono 6171;
Cisternat 1.a Compañia, telefono 189; 2.a Compañia, telefono 189; 3.a Compañia, telefono 189; 3.a Compañia, telefono 283.

eléfono 160.

Quinta Normai: 1,a Compa-ia, teléfono 95077; 2,a Compa-ia, teléfono 90114.

San Miguel: teléfonos 53020 y

CARABINEROS:
Prefectura General, 60151.
INVESTIGACIONES:
82211 y 32213.
RADIOPATRULLA:
Carabineros, fono 62261.
Investigaciones, 64258.

MUNECAS finas armadas y por a mar, cabezas, olos movibles, mo des, vendo. Vitadura 120. MUNECAS de todas clases, arreg Vitacura 128.

PABRICA muñecas en plena actividad, vendo. Recibo auto o camioneta parte pago. Vitacura 128 6-0

8.—ARRIENDOS OFRECIDOS

ARRIENDO piezas con pensión AGUSTINAS 1454, pieza amplia, balcones calle, disponible teléfo

13.—COMPRAVENTA

BUENO, barato, merceria, Abuma da 42 HIA OPORTUNIDAD vestido nuevo y po eo uso. Portal Fernández Concha 960. Depto. 230. Fono 83991. 5-O.

HABIENDOSE extraviado libre C. N. Aborros, N.o 47595, sucure POR HABERSE extravlado el che que Serie SI 177802 de la Socieda General de Comercio S. A., gira do contra el Banco de Londres América del Sud Ltdo., a la ordei

17. -DIVERSOS.

18.—EDUCACION.

SASTRE

(Forros y armsdos finos) Llévele su casimir a: Merced 490 – Of. 3

TURNO DE BOTICAS SEMANA DEL 4 AL 11 DE OCTUBRE DE 1952 -

FARMACIA:

CURSOS rápidos: escritura a má-quina. Independencia 746. 5-0

15 DIAS, dactilografia perfecta. El tres meses: Taquigrafia, Contabi lidad. "Instituto Moderno". Ma Iver 540. 20-0

VISTASE CORRECTO SIN PAGAR EL LUJO

Moisés Jara

Especialista en cuerpos difi-ciles, ofrece a Ud. Hechuras finas \$ 1.500.—

18. -EDUCACION.

CORTE, Modas, Lencería. cursos. Diplomas. Instituto so Figueroa". Catedral 1257.

PLUMAS fuente, encendedores, lá-pices, arregio. Galería Alessandr N.o 30. 4-N

24.—MATERIALES DE CONSTRUCCION.

modas, castura bordados a máqui-nas, Martícula permanente. Pida prospectos. Casilla 6884, fono 23190. 6-0-6-0

FIERRO redondo para construccio

UBICACION

FIERRO nacional, redondo, cua drado, plano, Sack. 4-N

28 -MUSICA

PIANOS de remate, verticales cola, de las mejores marcas

30.-MUEBLES Y MENAJES.

33.—NEGOCIOS, VENDEN

BALNEARIO Quilimaria, Azócar Cía. S. E. p. A.— Por acusado la Junta de Vigilandia, citase Junta General Extraordinaria

SERORA respeto ofrècese para coci-na, pocas personas. Dirigirse Cata-lina Vaidés, celle Miguel Luis Cer-da N.o. 5845. altura paradero 14, Gran Avenida. 5-O.

37.—OCUPACIONES OFRECIDAS.

NECESITO niña para el envase Tocornal 1545. 5-0 NECESITO contratista

39.—PERSONAS BUSCADAS.

43.—PROPIEDADES, VENDEN. 350.000, VENDESE propiedad renta, Padre Orellana 1550. 5-O. 380.000, 360.000, 230.000, vendo ca-

GUENDELMAN, sastre, hechuras finas. Créditos San Diego 352, edificio Testro Ceupolican. 4-N.

CUARTO JUZGADO CIVIL, PRIMI

4-O. don Georges Alexandre Blu. 4-O. the Abogados. The Abogados and the Isalido a la viata.— José Maria cerda Rubio, Secreta.— José Maria cerda Rubio, Secrepor UNOS PASOS MASI

CAJA NACIONAL DE EMPLEADOS PUBLICOS Y PERIODISTAS

PARA ARRIENDO DEL TEATRO EN CONSTRUCCION EN CALLE HUERFANOS ESQUINA DE BANDERA

Se llama a propuestas a las empresas que cuenten con teatros centrales que posean más de 550 butacas.

Bases y antecedentes pueden retirarse del Departamento Administración de Propiedades de la Institución, Avenida Bernardo O'Higging N.o. 1371 (8.o. piso).

Las propuestas se abrirán en la oficina de la vicepresidencia el viernes 10 del

EL VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

SAN PABLO 1179-MORAND

ROSA TORRES SANCHEZ desea saber de su padre don Alfredo To-rres Ceballos. Oualquiera noticia-avisar a su domicilio, San Francis-co 234, casa 31 o a casilla 81-D Santiago.

49. -SASTRERIAS

GRAN DEMOLICION

HUERFANOS N.o 1309 —
Esquina Teatinos
Ziné techo, puertas, galerias, tablas piso, cielo, pino oregón sanitarios, eléctricos, ladrillos, baldosas, cañerias, infinidad materiales.
VENTAS MISMA DEMOLICION Y BODEGA

MONTAS MISMA DEMOLICION
Y BODEGA

ARTURO PRAT N.o 1524 Demuele: RECAREDO VILLALBA

> S.SACK. FIERRO NACIONAL SAN PABLO 1179 MORANDE 817

MUEBLES

V.MACKENNA 1648

COMEDORES
DORNITORIOS
LIVINGS
PIANOS
ESCRITORIOS
SILLAS Y SILLONES
C O C I N A S
PERMANENTEMENTE GRAN
SURTINO
Nuevos y de osalón, Modernos
de estilo,

CASA NINDUE Ocasiones y calidad HUERFANOS 611 esquina MIRAFLORES





Relojes suizos, con pie. SIN PIE



8-1, 67 c Caja 5-7/4, 54 t Hipotec, 6-1, 54 1|2 c Deb. m/cle, 57 c Deb. Tarapaca 85 t

DICK TRACY



QUIERO QUE INVESTIGUES CQUIERES DECTR CUANTAS PERSONAS ESTÁN QUE TIM VA A CA EN ESE ESTUDIO ALREDE TAR POR RADIO! DOR DE LAS Z DE LA MA-



GABARDINAS Y CASIMIRES

Peinados y semipeinados LAS MEJORES CALIDADES PRECIOS EXCEPCIONALES
F A b r 1 c a :

LIRA 1084

ACERO PLANOS PARA RESORTES CHAVADO REDONDO

Argollas para novios

Casa Sostin

Nueva York 66 - Fono 60072

Artículos para niños

CUNAS

MIGUELINA

Jdeal

Fábrica "Silbertex"

San Diego 219 B - Reembolsos

BOTILLERIAS

SAN ANTONIO*

Ablerto Sábados, Domingos y estivos, Reparto - domicilio. SAN DIEGO 1959

CALZADO

NOVEDOSOS MODELOS

DMPRELAS DIRECTAMENTE EN LA FABRICA.

LIRA 484

Fono 50211

BOTILLERIA

HUERFANOS

615

PRIMER JUZGADO CIVIL, RESO

PRIMER JUZGADO CIVIL, RESO lución primero octubre presente año, concedió posesión efectiva herencia intestada don Ernesto, Infante Tagic a sus hijos legitimos. Reul, Maria, Goianda, Margarita y Veronica Infante Williams. — El

CAMARA DE COMERCIO DE SANTIAGO

Citase a Junta General Ordinaria de Socios para el jueves 9 del presente, a las 18 horas, en nuestras oficinas de Phillips 40, 4.0 piso, a fin de pronunciarse sobre la Memoria y Balance y elegir Presidente y parte del Directorio.

Si a la hora indicada no hublere quórum, la reunión se verificará a las 1830, con el número de socios que asista sirviendo ésta de segunda citación.

Santiago, octubre de 1952.

Si... OPORTUNIDADES

Calcados para Damas

Hecho a mano y sobremedida

ANDRES RODAIGUEZ
UNION CENTRAL 1012

CAMBIOS, PASAJES

Y TURISMO

Bruno Orsini

АНИМАDA 131 — Опсіла 804 8.0 різо — Fono 89673.

CASIMIRES Y

GABARDINAS

Peinados y Semipeinados

Fabrica: Lira 1084

FAJAS

CLARY

(Atendida por en propia dueña)

Modeladores - Pajas - Bostenes y Cinturett, Pajas abdominales para hombrea, sobre medida. Pedidos contra reemboles

STO DOMINGO 1034

FOTOGRAFIAS

Sus fotos en colores, bianco y negro. Fotocopias de dibujos, catalogos y claés, mándelos ha-cer a Foto Estudio "Chaskel". HUERFANOS 757 - Local 7

OF A-FOND 68096

Las mejores calidades

Ventas al público y a con
clavies. Precios execucios

EL PRESIDENTE

LIBRERIAS

Cultura

Huérfanos 1179 - Fono 88830

"Editorial Pax"

Buérfanos 770 Fono 30301

Nascimento San Antonio 240 - Fono 32062

Zamorano y Caperán

MODAS

MODASELISA

Materiales para

Sastres y Modistas

CASA J. ARDITI

MOTORES

MORENO

ARTURO PRAT 186

SAN ANTONIO 255 LOCAL 10

SOQUETES Y

CALCETINES

PARA NINOS

7

MIGUEL HEBRERA, MARTILLERO,

Secretaria T actual, 15 Ruse 5-O. cectario. 5-O. cectario centario centario centario centario cetario centario cen

NIEVES PENA DE GONZALEZ, MAR-

OPTICOS

WAXIMA CALIDAD
Y PRECISION

OPTICA "LUZ"

PAPELERIAS

Papelería Central

Nueva York 63 - Fono 60983

Papeles para habitaciones, maletas y vidrios,

PANTALONES

PANTALONES O

MEDIDAS-HECHURAS

Dario /

SAN ANTONIO 431

RADIOS

Cusa ODEON

Las últimas novedades en dis-cos 78, 45 y 33 1/2 R. P. M.

RADIOS RELOJES

CREDITOS



CON FORROS DE SEDA

NIEVES PERA DE GONZALEZ, MAR

Sastrería "LOUIS"

163 - SAN DIEGO - 163

"Ordina"

Radios RCA Victor. Discos de todas las marcas MAQUINA DE COSER "ALFA" Facilidades de pago A L A M E D A 2 9 8 1

RADIO - SPORT

Reembolsos a provincias.

Timar Itda WEVA YORK

SASTRERIAS

GREDITOS PASCUAL Sastre

Ropa — Calzados FRANKLIN 742 — FONO 5250

RADIOS

Organización Distribuidora Nacional

AV. MATTA 1121

TERNOS

Deb. mrcles 37 c Deb. mrcles 37 c Deb. trappaca 85 t BANCARIAS; Concepcion 128 vCredito 8 n Español 242 c Ripotezario 510 n Hallano 140 t Corono 160 t S. Americano 123 v Talca 180 c MANCARIAS; MANCARIAS; Tool Hallano 140 t Corono 160 t S. Americano 123 v Talca 180 c MANCARIAS; MANCAR

COTIZACIONES AL CIERRE

53.—JUDICIALES. NIEVES PEÑA DE GONZALEZ, MAR-tillero, rematará 21 octubre, 16 ho-ras, Esperansa 1558: máquina impri-mir, plana, juicio Caja Empleados Po-

PRIMER JUZGADO CIVIL, RESOLU-

SEGUNDA COMPAÑIA DE BOM-

II.a COMPAGNIA DI POMPIERI, —
"Pompa Italia". — D'Ordine dei signor Capitano, convocati la Compagnia ad'esercizio per domenica 7 dei
c. m., alle ore 8, Tenura di lavoro.
Aduntas in caserma. — L'Atitalia.

RADIOS ARGOLLAS SIN SOLDADURA

A R G O L L A S
SIN SOLDATURA
ULTIMA NOVEDAD
Oro 9 kilates . 8 600.
Oro 18 kilates . 9 90.
Oro 18 Kilates . 9 90.
Oro 18 Kilates gruesas . 1.000.
El par, grabadus y selladas
Unico fabricante en Chile:
SOVERIJA
SCO. BILLI

000000000

DENTADURAS ROTAS

aboratorio Denial "RAPIDO". PASAJE MATTE N.o. 81 2.o. piso — Uffeina 222 edidos de provincias se despe-chan en el mismo dis.

INDUSTRIAS Y COMERCIO COTIZACIONES DE CAMBIOS EN Laguna Hianga 320 tm Pédroce 59 n Rupanco 350 n T. del Pusco 238 e T.

EL BANCO SUD AMERICANO MONEDAS

DOLAR LIBRE (U.S. A.)
DOLAR LIBRE ALEMANIA
DOLAR ORDER
LIBRA ESTERLINA LIBRE

MOVIMIENTO

BURSATII OPERACIONES DE 11 a 11.15 HORAS DE AVER-

HORAS DE TIE 11.18

250,000 Deuda Interna 7-1, 64

250,000 Deuda Interna 7-1, 64

7 Banco Chile 1,360

2.500 Aucanquilcha Nov. 13, 116

200 Pannaquilcha Companio 11, 200

2.000 Pannaquilcha Companio 11, 200

2.000 Pannaquilcha Nov. 13, 130

2.000 Pannaquilcha Nov. 13, 133

3.14

3.170 Copper Cot. 23, 28 12

1.000 Banco Italiano 140 OD
1.100 Banco Italiano 140 OD
200 Banco Suld Americano, octu
1.000 Aucanquilc. Oct. 22, 116 11
1.000 Aucanquilc. Oct. 23, 116 11
1.000 Aucanquilc. Oct. 23, 116 11
1.000 Aucanquilc. Nov. 23, 117
1.000 Aucanquilc. Nov. 13, 116
0.000 Aucanquilc. Oct. 23, 114
0.000 Aucanquilc. Oct. 23, 114
0.000 Aucanquilc. Oct. 23, 114
0.000 Aucanquilc. Oct. 23, 100
0.000 Aucanquilc. Oct. 23, 100
0.000 Aucanquilc. Oct. 23, 114
0.000 Disputadas Nov. 13, 224
0.000 Disputadas Nov. 13, 224
0.000 Disputadas Nov. 13, 125
0.000 Aucanquilc. Nov. 13, 116
0.000 Oruro Nov. 13, 125
0.000 Oruro Nov. 13, 1

1 dudies 6: 6: 6: 7 dudies 7: 7 dudies 7:

BOLSA DE VALPARAISO BOLSA DE VALPARMO

JAOO PEMINERA HUEDS

JAOO AND PEMINERA HUEDS

JAOO AND PEMINERA HUEDS

JAOO TON PEMINERA HUEDS

10 Vapores 150 CO.

10 Vapores 150 CO.

10 Vapores 151 CO.

112 CO.

112 CO.

112 CO.

112 CO.

112 CO.

113 CO.

114 CO.

115 CO.

115 CO.

116 CO.

116 CO.

117 CO.

117 CO.

118 CO.

119 CO.

119 CO.

110 CO.

1 500 Com Meion No. La . 1 500 Com 43 12 2 300 Com Oct 23 43 12 200 Deb, Rayonhii 53

CAMIONES Y CAMIONETAS

CHEVROLET, pick-up 1982 MORRIS, pick-up 1982 AUSTIN, pick-up 1952 REO, chassis 1982 WILLYS, Station Wagon 1950 Wagon 1950 INTERNATIONAL 10 toneladas 1952 FEDERAL 12 tons 1948 NASH 6 tons 1951 CHEVROLET 5

Revisados y garantizados durante 5.000 kilómetros de recorrido. 6 - 10 - 15

MESES PLAZO

A SOLA FIRMA
Compramos y pagamos
más, por autos en buen
estado.

102 NATANIEL 102



A.ROTTER 40 ANOS AL SERVICIO

· DEL PUBLICO ROTTER . Y

KRAUSS LTDA. AHUMADA 324

SAN ANTONIO 80 PONO 61766

DE LOZA COMPLETO COMPLETO

ANTIGUA FABRICA

CHERE AME

SAN PABLO 2351

CREDITOS

Modal

ABRIGO elegantes

COMPRAMOS Precios máximos "DRUVILLA